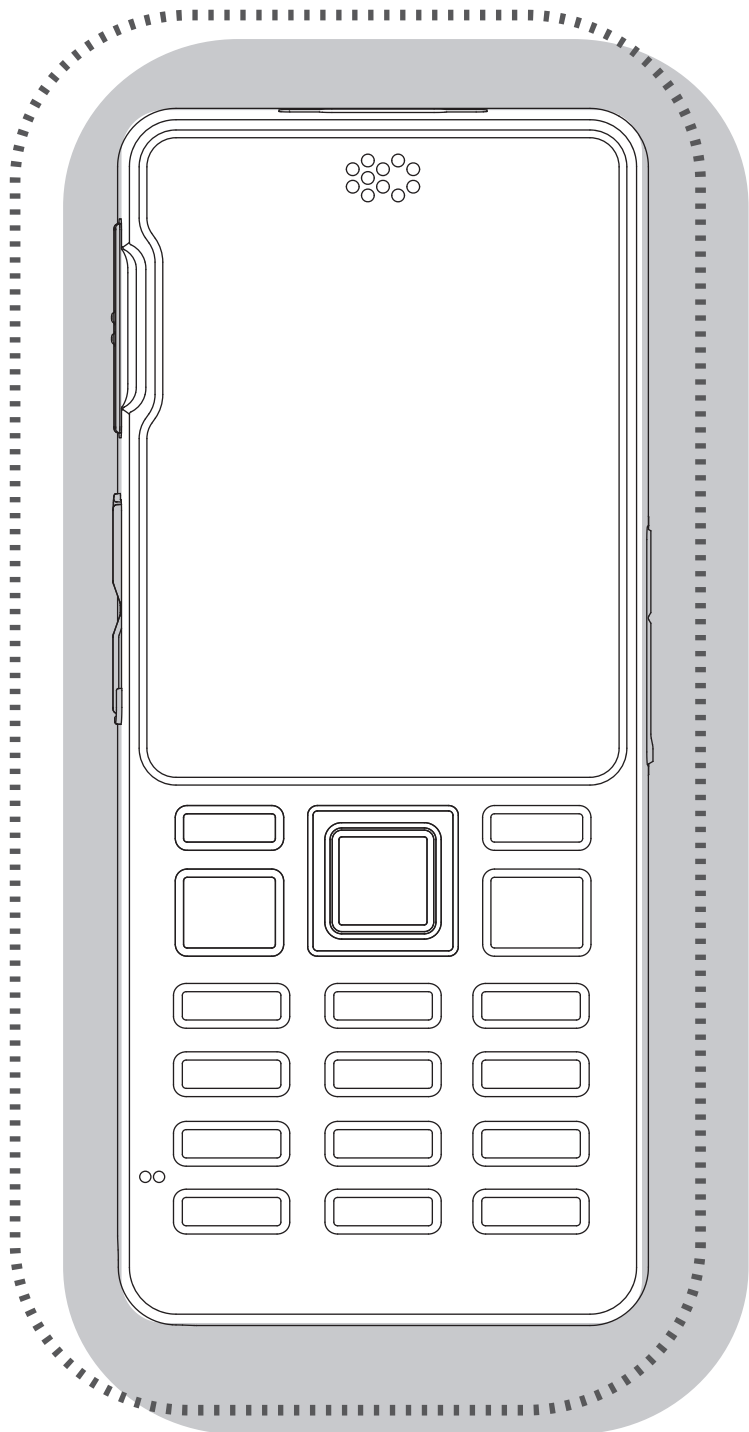




# TiG R160

Slovenčina



**SIERRA**  
WIRELESS®

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili telefón Sierra Wireless SA. Odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali tento dokument, aby ste maximálne využili možnosti svojho telefónu.

Váš telefón dokáže používať rôzne medzinárodné [siete](#) (EDGE, R-GSM, GSM 900 MHz a DCS 1800 MHz) podľa dohôd o roamingu medzi operátormi.

Pripomíname, že tento telefón je v súlade s európskymi normami.

## UPOZORNENIE

Váš telefón sa dá identifikovať pomocou čísla [IMEI](#). Dôkladne si toto číslo poznamenajte, ale nenechávajte ho vo svojom telefóne, keďže môže byť vyžadované pri krádeži vášho telefónu, aby sa zabránilo jeho používaniu, dokonca aj pri použití inej [karty SIM](#). Ak chcete zobrazíť číslo IMEI na displeji telefónu, zadajte: \*#06#.

Sierra Wireless SA je registrovaná ochranná známka.  
AT® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Hayes Microcomputer Products Inc.

T9™ Text Input je registrovaná ochranná známka spoločnosti ©Tegic Communications Inc.

V súčasnosti sú po celom svete podané patenty 5953541, 5187480, 5945928, 6011554 a ďalšie patenty.

[Java™](#) a všetky logá so základom [Java™](#) a registrované známky sú registrované ochranné známky spoločnosti Sun Microsystems, Inc. v USA a iných krajinách.

Prehliadač [WAP](#) a priložený softvér sú výhradným vlastníctvom spoločnosti Openwave. Je zakázané ich v plnom rozsahu alebo čiastočne upravovať, prekladať, rozoberať a dekompilovať.

SmartCom™ je registrovaná ochranná známka patriaca spoločnosti SmartCom SARL.

[Bluetooth®](#) je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

microSD™ je registrovaná ochranná známka asociácie SD Card Association.

# Obsah

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Čítanie používateľskej príručky</b>  | <b>7</b>  |
| Navigácia                               | 7         |
| Postupy                                 | 8         |
| Všeobecné zásady                        | 9         |
| Symboly                                 | 9         |
| Textové značky                          | 9         |
| <b>Aktivácia telefónu...</b>            | <b>10</b> |
| Rýchly štart                            | 10        |
| Aktivácia telefónu                      | 10        |
| Inštalácia karty (kariet) SIM a batérie | 11        |
| Vloženie pamäťovej karty                | 14        |
| Nabíjanie                               | 15        |
| Nabíjanie pomocou sieťovej zásuvky      | 15        |
| Nabíjanie na počítači                   | 16        |
| Špeciálne opatrenia                     | 17        |
| Anténa                                  | 17        |
| Optimalizácia výkonu                    | 17        |
| Zdravotnícke prístroje                  | 18        |
| Kardiostimulátory                       | 18        |
| Načúvacie zariadenia                    | 18        |
| Lietadlo                                | 18        |
| Vozidlo                                 | 18        |





## **Objavujte... 19**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Balenie .....                      | 19 |
| Telefón .....                      | 20 |
| Pohľad spredu .....                | 20 |
| Pohľad zozadu .....                | 20 |
| Pohľady zboku .....                | 21 |
| Tlačidlá .....                     | 21 |
| Obrazovka .....                    | 23 |
| Prvky na domovskej obrazovke ..... | 23 |
| Ikony .....                        | 23 |
| Prechádzanie ponukami .....        | 24 |
| Navigačné tlačidlo .....           | 24 |
| Programovateľné tlačidlá .....     | 25 |
| Klávesnica .....                   | 25 |
| Ilustrácia .....                   | 26 |
| Štruktúra ponuky .....             | 27 |

## **Komunikácia... 33**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Správa hovorov .....                | 33 |
| Volanie .....                       | 33 |
| Volanie odkazovej schránky .....    | 33 |
| Volanie medzinárodného hovoru ..... | 34 |
| Volanie núdzového hovoru .....      | 34 |
| Prijatie hovoru .....               | 34 |

## **Skupinové hovory alebo hovory do vysielania 35**

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Volanie hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru ....                    | 35 |
| Volanie núdzového hovoru .....                                                | 36 |
| Pridanie skupinového hovoru alebo hovoru do vysielania ...                    | 36 |
| Ak chcete definovať číslo hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru ..... | 37 |
| Ukončenie hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru .                     | 37 |
| Ukončenie núdzového hovoru .....                                              | 38 |
| Správa funkčných hovorov ID .....                                             | 38 |
| Zavolanie pomoci .....                                                        | 38 |
| Funkčné hovory .....                                                          | 39 |
| Rýchly hovor .....                                                            | 41 |
| Používanie adresára .....                                                     | 42 |
| Používanie dvoch kariet .....                                                 | 42 |
| Uloženie nového kontaktu .....                                                | 43 |
| Úprava kontaktu .....                                                         | 45 |
| Zatelefonovanie kontaktu .....                                                | 46 |
| Možnosti adresára .....                                                       | 47 |
| Možnosti pre zoznamy príjemcov .....                                          | 49 |
| Prezeranie zoznamu volajúcich .....                                           | 51 |
| Textové a multimediálne správy .....                                          | 52 |
| Napísanie správy .....                                                        | 52 |
| Textové nástroje .....                                                        | 53 |
| Možnosti správy .....                                                         | 55 |



|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Uloženie správy . . . . .                          | 57        |
| Odoslanie správy . . . . .                         | 57        |
| Možnosti pri odosielaní . . . . .                  | 58        |
| Prijaté správy . . . . .                           | 60        |
| Spravovanie konceptov . . . . .                    | 61        |
| Spravovanie odoslaných správ . . . . .             | 61        |
| Neodoslané správy . . . . .                        | 62        |
| Spravovanie modelov . . . . .                      | 62        |
| Ponuka Status report . . . . .                     | 62        |
| Príjem lokálnych noviniek . . . . .                | 65        |
| Zobrazenie dostupného priestoru v pamäti . . . . . | 65        |
| Zadanie čísla vašej odkazovej schránky . . . . .   | 66        |
| Spravovanie zoznamu príjemcov . . . . .            | 66        |
| <b>Pripájanie... . . . .</b>                       | <b>68</b> |
| WAP . . . . .                                      | 68        |
| Pripojenie WAP . . . . .                           | 69        |
| Ponuky WAP . . . . .                               | 69        |
| Konfigurácia parametrov WAP . . . . .              | 70        |
| Preberanie objektov . . . . .                      | 72        |
| GPRS/EDGE . . . . .                                | 72        |
| Odpojenie WAP . . . . .                            | 73        |
| Pripojenie . . . . .                               | 73        |
| Spravovanie funkcie Bluetooth® . . . . .           | 74        |

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Používanie režimu USB . . . . .                             | 76        |
| Konfigurácia použitia vo vozidle alebo hands-free . . . . . | 77        |
| Aktivácia režimu GPS . . . . .                              | 77        |
| <b>Využívanie naplno... . . . .</b>                         | <b>78</b> |
| Kontrolný zoznam . . . . .                                  | 78        |
| Vytvorenie úlohy . . . . .                                  | 78        |
| Ponuka úloh . . . . .                                       | 78        |
| Odoslanie pomocou štandardu vCal . . . . .                  | 80        |
| Príjem pomocou štandardu vCal . . . . .                     | 80        |
| Používanie kalkulačky . . . . .                             | 81        |
| Používanie konvertora . . . . .                             | 82        |
| Používanie stopiek . . . . .                                | 83        |
| Nastavenie budíka . . . . .                                 | 84        |
| Nastavenie časovača . . . . .                               | 85        |
| Asistent . . . . .                                          | 86        |
| Pridanie udalosti . . . . .                                 | 86        |
| Spravovanie uložených udalostí . . . . .                    | 87        |
| Fotografie a videá . . . . .                                | 88        |
| Fotografovanie a ukladanie fotografií . . . . .             | 88        |
| Snímanie a ukladanie videa . . . . .                        | 89        |
| Vaše multimediálne súbory . . . . .                         | 91        |
| Sprístupnenie obrázkov . . . . .                            | 93        |
| Sprístupnenie zvukov . . . . .                              | 94        |



|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| Sprístupnenie videí .....                                 | 96         |
| <b>Konfigurácia... ..</b>                                 | <b>97</b>  |
| Prispôsobenie telefónu .....                              | 97         |
| Zvuky .....                                               | 97         |
| Definovanie možností zobrazenia .....                     | 100        |
| Dátum a čas .....                                         | 102        |
| Ak chcete vybrať jazyk zobrazenia ponúk .....             | 103        |
| Definovanie možností na šetrenie energie .....            | 104        |
| Ak chcete vytvoriť klávesové skratky .....                | 105        |
| <b>Správa hovorov .....</b>                               | <b>106</b> |
| Ak chcete aktivovať ID volajúceho .....                   | 106        |
| Čakajúci hovor .....                                      | 107        |
| Presmerovanie prichádzajúcich hovorov .....               | 108        |
| Definovanie možností skupinového hovoru .....             | 108        |
| Používanie funkcie utajenia .....                         | 109        |
| <b>Konfigurácia predvolieb siete .....</b>                | <b>110</b> |
| Ak chcete definovať predvol'by správ .....                | 111        |
| <b>Definovanie možností zabezpečenia .....</b>            | <b>111</b> |
| Ak chcete spravovať PIN kód .....                         | 112        |
| Aktivácia ochrany ponúk .....                             | 112        |
| Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať kód operátora ..... | 113        |
| <b>Definovanie pripojení .....</b>                        | <b>113</b> |
| Pripojenie WAP .....                                      | 113        |

|                                                                            |            |
|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Pripojenie Java .....                                                      | 113        |
| <b>Dve karty SIM .....</b>                                                 | <b>114</b> |
| Ak chcete zmeniť aktívnu kartu SIM .....                                   | 114        |
| Ak chcete definovať aktívnu kartu SIM .....                                | 115        |
| Presmerovanie hovorov z neaktívnej karty SIM na<br>aktívnu kartu SIM ..... | 116        |
| <b>Spravovanie multimediálnych objektov .....</b>                          | <b>117</b> |
| Ak chcete spravovať pamäť .....                                            | 117        |
| Definovanie možností fotografií .....                                      | 118        |
| Definovanie možností videa .....                                           | 118        |
| <b>Prílohy .....</b>                                                       | <b>119</b> |
| Vyhlásenie o zhode .....                                                   | 119        |
| Technické údaje .....                                                      | 120        |
| Informácie a opatrenia týkajúce sa používania .....                        | 120        |
| SAR .....                                                                  | 121        |
| Zabezpečenie .....                                                         | 122        |
| Prostredie pre Európu .....                                                | 126        |
| <b>Záruky .....</b>                                                        | <b>128</b> |
| <b>Licenčná zmluva koncového používateľa (EULA)<br/>pre softvér .....</b>  | <b>133</b> |
| Java™ .....                                                                | 138        |
| Riešenie problémov .....                                                   | 145        |
| <b>Slovník .....</b>                                                       | <b>151</b> |

# Čítanie používateľskej príručky

Ak chcete rýchlejšie prechádzať týmto dokumentom, prečítajte si nasledujúce časti:

- Navigácia,
- Postupy,
- Všeobecné zásady.



## Navigácia

V príručke môžete vždy použiť navigačné tlačidlá:

| Tlačidlo...                                                                         | Zobrazuje...           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | predchádzajúcu stranu. |
|  | nasledujúcu stranu.    |
|  | obsah.                 |



# Postupy

V závislosti od prípadu sú postupy v príručke prezentované:

- súvisiacimi klávesami pre priamy prístup k opísanej funkcii a/alebo
- k ceste, ktorá vám umožňuje pristupovať k funkcii opísanej z ponuky.

## Ilustrácia:

Tabuľky označené **Použite...** vás povzbudzujú použiť jedno alebo viac tlačidiel na vašom telefóne.

Napríklad:

| Použite...                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tlačidlo [Zelené]  |

Znamená, že musíte na svojom telefóne použiť zelené tlačidlo  .

Tabuľky označené **Prejdite na...** vám oznámia cestu pre prístup k opísanej funkcii.

Napríklad:

| Prejdite na... |
|----------------|
| Menu > Zoznam  |

Znamená, že musíte:

1. zobrazíť hlavnú ponuku na telefóne a potom
2. prejsť do ponuky Zoznam.





# Všeobecné zásady

## Symboly

V sprievodcovi sú použité tri nasledujúce symboly:

| Symbol... | Sa používa na upozornenie...                                                           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|           | na ľubovoľné nebezpečenstvo poranenia používateľa.                                     |
|           | na ľubovoľné nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym používaním prístroja alebo vybavenia. |
|           | na ľubovoľné ďalšie informácie o opísanej funkcii.                                     |

## Textové značky

Nájdete nasledujúce prvky:

| Prvky...   | Sú zobrazené...                                                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| prepojenia | pomocou <a href="#">modrého podčiarknutého textu</a> alebo pomocou ikony  .<br>Kliknutím na prepojenia prejdete priamo k funkcii alebo sa zobrazia ďalšie informácie. |
| tlačidlá   | medzi zátvorkami [ ].                                                                                                                                                 |
| ponuky     | <b>tučným písmom.</b>                                                                                                                                                 |

# Aktivácia telefónu...

Nasledujúce časti vám pomôžu aktivovať váš telefón:

- Rýchly štart,
- Nabíjanie,
- Špeciálne opatrenia.



## Rýchly štart

### Aktivácia telefónu

Ak chcete aktivovať svoj telefón, postupujte podľa týchto krokov:

1. Vložte do telefónu [kartu \(karty\) SIM](#).
2. Podržte stlačené tlačidlo [Červené]  na zapnutie telefónu.  
Na obrazovke sa rozsvieti animácia.
3. Zadaťte kód(y) o veľkosti 4 až 8 číslic, ktoré vám dal váš operátor, a potvrdte.



Tieto číslice sa z bezpečnostných príčin nezobrazia na obrazovke.

4. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.  
Zobrazí sa domovská obrazovka.
5. Po nájdení [siete](#) môžete [objavovať funkcie svojho telefónu](#)!



## Sieť

Po zapnutí telefón vyhladá sieť, aby mohol komunikovať. Ak ju nájde, na obrazovke zobrazí názov siete. Potom môžete volať alebo prijímať hovory.

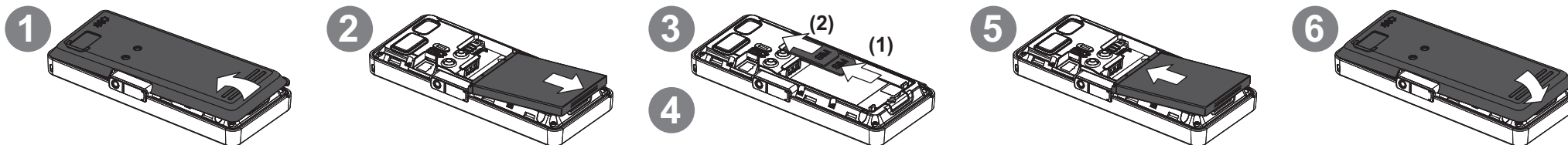


Ak sa zobrazí názov siete, v sieti svojho operátora môžete uskutočňovať hovory.

Ak sa zobrazí písmeno **R** a názov siete, môžete volať v sieti iného operátora. Ak sa zobrazí písmeno **E** bez názvu siete, dostupné sú iba núdzové hovory (záchranka, polícia, hasiči).

Ak bliká ikona siete , telefón nepretržite vyhladáva. Nie je dostupná žiadna sieť. Indikátor úrovne príjmu signálu siete zobrazuje kvalitu príjmu. Ak zobrazuje menej ako tri dieliky, hľadajte lepší príjem, aby ste mohli telefonovať v lepších podmienkach.

## Inštalácia karty (kariet) SIM a batérie



1. Obráťte svoj telefón a odstráňte zadný kryt tak, že najprv nadvihnete dolnú časť.
2. Vyberte batériu.



**Na bezpečné odstránenie batérie sa uistite, že je váš telefón vypnutý a že je nabíjačka odpojená.**

3. Zasuňte prvú kartu SIM úplne pod kryt tak, aby pozlátené kontakty smerovali dole do telefónu a diagonálne orezaný roh bol tak, ako je označené na obrázku na telefóne.



4. Ak je to potrebné, zasunúť **druhú kartu SIM** pod otvor na prvú kartu SIM tak, ako je zobrazené v kroku 3.



.....  
Ak používate iba jednu kartu SIM, môžete ju dať buď do otvoru (1), alebo do otvoru (2).  
.....

5. Vložte batériu tak, že najprv umiestnite hornú časť s konektormi.  
6. Nasadte späť kryt najprv hornou časťou tak, aby zapadol na svoje miesto (zvuk cvaknutia).

## Údaje karty SIM

Karta SIM obsahuje osobné údaje, ktoré sa dajú upraviť:

- tajné kódy ([PIN kód\(y\)](#)) umožňujúce vám chrániť prístup ku karte SIM a telefónu,
- [telefónny zoznam](#),
- [správy](#),
- ovládanie špecifických služieb.



**Kartu používajte a uchovávajte opatrne, aby sa nadmerne neprehýbala ani nepoškriabala, inak by sa mohla poškodiť. Ak stratíte svoju [kartu SIM](#), okamžite to oznámte svojmu operátorovi.**

**Udržujte kartu SIM mimo dosahu malých detí.**



Ak trikrát po sebe zadáte nesprávny [PIN kód](#), vaša [karta SIM](#) sa zablokuje. Musíte:

- zadať PUK kód (Personal Unblocking Key), ktorý vám poskytne váš operátor a musíte ho potvrdiť,
- zadať svoj kód PIN a potvrdiť,
- zadať znova svoj kód PIN a potvrdiť.

Po 5 alebo 10 nepodarených pokusoch (závisí to od karty SIM) sa karta SIM natrvalo zablokuje. Potom sa musíte obrátiť na svojho operátora a požiadať ho o novú kartu.



V závislosti od modelov a konfigurácie [sietí](#) a príslušných predplatených kariet niektoré funkcie nemusia byť k dispozícii. Váš telefón sa dá identifikovať pomocou čísla IMEI. Dôkladne si toto číslo poznamenajte, ale nenechávajte ho vo svojom telefóne, keďže môže byť vyžadované pri krádeži vášho telefónu, aby sa zabránilo jeho používaniu, dokonca aj pri použití inej [karty SIM](#).

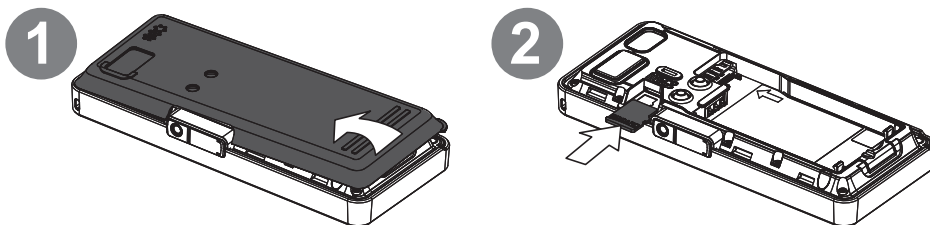
Ak chcete zobraziť číslo IMEI na obrazovke telefónu, zadajte: \*#06#.



## Vloženie pamäťovej karty



Používajte vždy tradičné karty microSD™ s maximálnou kapacitou 2 GB. Je to jediný model kompatibilný s vašim telefónom.



1. Odstráňte zadný kryt.
2. Vložte pamäťovú kartu do otvoru tak, ako je označené na nižšie zobrazenom obrázku do strednej výšky.

## Používanie pamäťovej karty

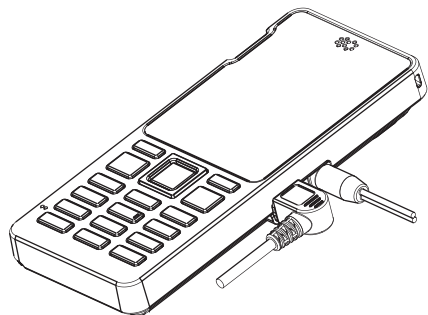
- Niektoré pamäťové karty musíte pred použitím v telefóne formátovať na počítači.
- Pamäťová karta je veľmi krehká. Pri jej vkladaní a vyberaní dávajte pozor.



**Keď prebieha operácia, neodstraňujte pamäťovú kartu. Inak riskujete poškodenie telefónu a pamäťovej karty a stratu údajov uložených na karte.**



# Nabíjanie



Váš telefón je napájaný nabíjateľnou batériou. Novú batériu musíte pred tým, ako ju môžete použiť, aspoň 4 hodiny nabíjať. Svoju optimálnu kapacitu dosiahne po niekoľkých cykloch používania.

Telefón vám oznámi, keď je batéria vybitá ([blikanie ikony prázdnej batérie](#) ). V takom prípade pred novým hovorom nabíjajte batériu aspoň po dobu 15 minút, aby ste zabránili nebezpečenstvu prerušenia napájania.

Telefón môžete nabíjať:

- zo sieťovej zásuvky,
- z počítača pomocou kábla USB.

Neodporúčame nabíjať telefón súčasne pomocou kábla USB a sieťovej zásuvky.

## Nabíjanie pomocou sieťovej zásuvky

1. Pripojte nabíjačku k elektrickej sieti.
2. Nadvihnite ochranný kryt na pravej strane jemným potiahnutím za hornú časť.
3. Vložte koniec kábla do otvoru na strane telefónu.  
Telefón sa začne nabíjať a indikátor nabíjania batérie začne svietiť, aby sa potvrdilo nabíjanie. Nabíjanie sa zastavuje automaticky.
4. Odpojte kábel. Počas nabíjania sa batéria môže mierne zahriať. To je normálne. Keď batériu nabíjate, skontrolujte, či je sieťová zásuvka, do ktorej je nabíjačka zapojená, ľahko prístupná.



# Nabíjanie na počítači

## Predpoklad: Inštalácia ovládačov

Na svoj operačný systém musíte nainštalovať ovládače, aby dokázal zistiť a rozpoznať pripojené zariadenie.

Ovládače môžete stiahnuť z našej stránky: <http://www.sierrawireless.com>

1. Pripojte kábel **USB** telefónu k počítaču.
2. Nadvihnite ochranný kryt na pravej strane jemným potiahnutím za hornú časť.
3. Vložte koniec kábla do otvoru na strane telefónu.  
Telefón sa začne nabíjať a indikátor nabíjania batérie začne svietiť, aby sa potvrdilo nabíjanie. Nabíjanie sa zastavuje automaticky.
4. Odpojte kábel. Počas nabíjania sa batéria môže mierne zahriať. To je normálne. Keď batériu nabíjate, skontrolujte, či je sieťová zásuvka, do ktorej je nabíjačka zapojená, ľahko prístupná.



**Ak batériu nevložíte správne alebo ak ju vystavíte ohňu, existuje nebezpečenstvo výbuchu. Neskratujte batériu. V batérii nie sú žiadne vymeniteľné komponenty. Nepokúšajte sa otvoriť šasi batérie. Používajte iba vhodné nabíjačky a batérie zobrazené v katalógu výrobcu telefónu. Použitie ľubovoľného iného typu môže byť nebezpečné alebo môže viesť k strate záruky. Použité batérie musíte zlikvidovať na vhodných miestach. Ak nebudete svoj telefón dlhšiu dobu používať, odporúčame vybrať z neho batériu. Dôrazne odporúčame, aby ste telefón nepripájali k nabíjačke, ak v ňom nie je vložená batéria. Nabíjačka je bezpečnostné zariadenie na znižovanie napätia a nikdy by ste ju nemali upravovať, meniť ani nahradiť za ľubovoľný iný komponent (samotný konektor do elektrickej siete a pod.). Ak je batéria úplne vybitá, telefón sa nezapne. Pripojte telefón k sieťovej nabíjačke. Telefón sa spustí iba po niekoľkých minútach nabíjania. Telefón môžete opäť používať, keď sa na obrazovke zobrazí možnosť [Start].**





# Špeciálne opatrenia

## Anténa

Anténa je integrovaná v telefóne pod dolnou časťou zadného krytu.

- Keď je telefón v prevádzke, nedotýkajte sa tejto časti prstami.
- Ak svojimi prstami prekryjete anténu, telefón môže spotrebovať viac energie ako obvykle a bude to mať vplyv na jeho výkon. Môže to mať vplyv aj na kvalitu vašej komunikácie.

## Neionizujúce žiarenie

Pre čo najlepší výkon vášho telefónu ho používajte vo vertikálnej polohe. Tak ochránite svoju bezpečnosť.

## Optimalizácia výkonu

- Nikdy nestláčajte tlačidlá, keď to nie je potrebné: každé stlačenie tlačidla aktivuje [podsvietenie](#) a spôsobí ďalšiu spotrebu energie.
- Neprekrývajte prstami [anténu](#).



Aktivácia funkcie [Bluetooth®](#) znižuje výdrž telefónu na batériu. Na optimalizáciu výdrže na batériu ju nezabudnite deaktivovať, keď ju už nepotrebuje.



## Zdravotnícke prístroje

Niektoré citlivé alebo bezpečnostné zdravotnícke prístroje môžu byť ovplyvnené rádiovými prenosmi z vášho zariadenia; vždy dodržiajte bezpečnostné odporúčania. V prípade pochybností vypnite telefón.

## Kardiostimulátory

Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú minimálnu vzdialenosť 15,3 centimetrov medzi prístrojom a kardiostimulátorom, aby ste zabránili možnému rušeniu kardiostimulátora. Osoby s kardiostimulátorom by mali dodržiavať tieto pokyny:

- vždy majte prístroj vo vzdialenosti viac ako 15,3 centimetrov od kardiostimulátora,
- nenoste prístroj v blízkosti kardiostimulátora, keď je zapnutý. Ak máte podozrenie na rušenie, vypnite prístroj a dajte ho preč.

## Načúvacie zariadenia

Niektoré digitálne bezdrôtové prístroje môžu rušiť niektoré načúvacie zariadenia. Ak máte podozrenie na rušenie, vypnite prístroj a dajte ho preč.

## Lietadlo

Rádiové prenosy z prístroja môžu rušiť letecké navigačné systémy. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny pracovníkov aerolínií. V prípade pochybností vypnite telefón.

## Vozidlo

Rádiové prenosy z prístroja môžu rušiť palubné elektronické systémy vozidla.

# Objavujte...

Spoznajte svoj telefón. Prečítajte si tieto časti:

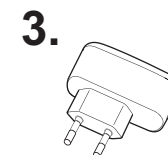
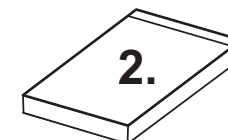
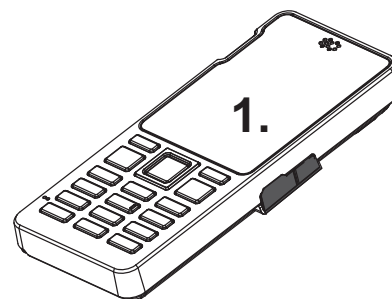
- Balenie,
- Telefón,
- Obrazovka,
- Prechádzanie ponukami,
- Štruktúra ponuky.



## Balenie

Skontrolujte, či sú vo vašom balení tieto veci:

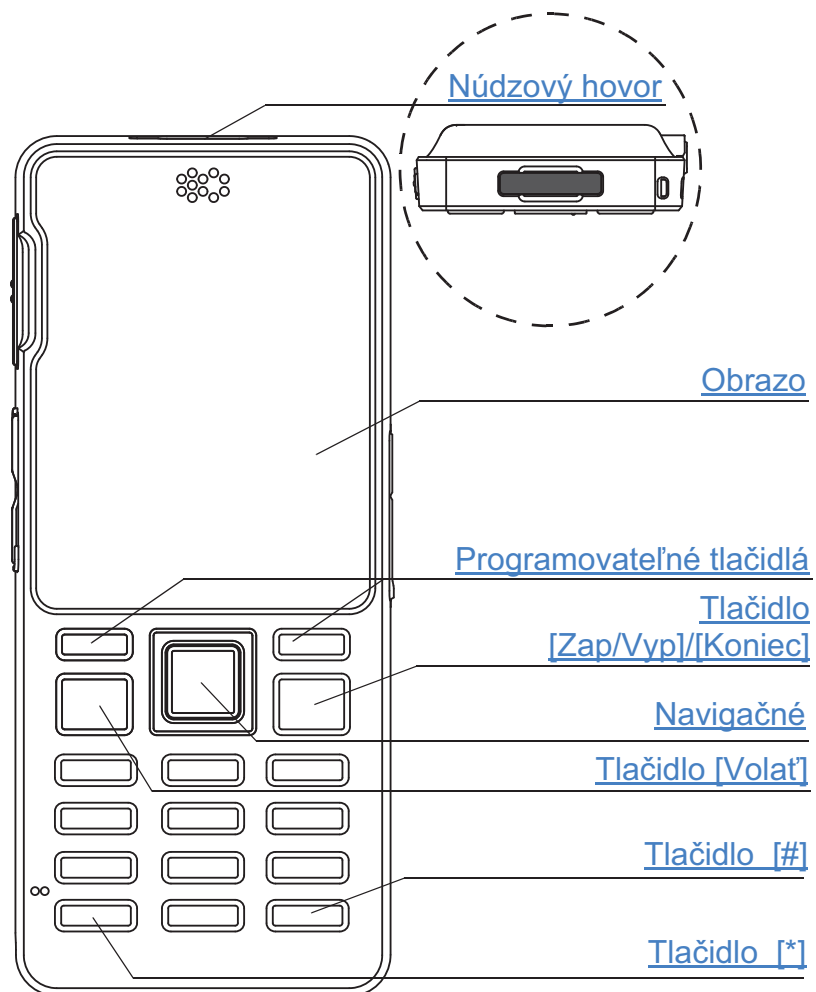
1. [telefón](#),
2. [batéria](#),
3. [sieťová nabíjačka](#),
4. kábel USB,
5. súprava [hands-free](#),
6. rýchly sprievodca inštaláciou



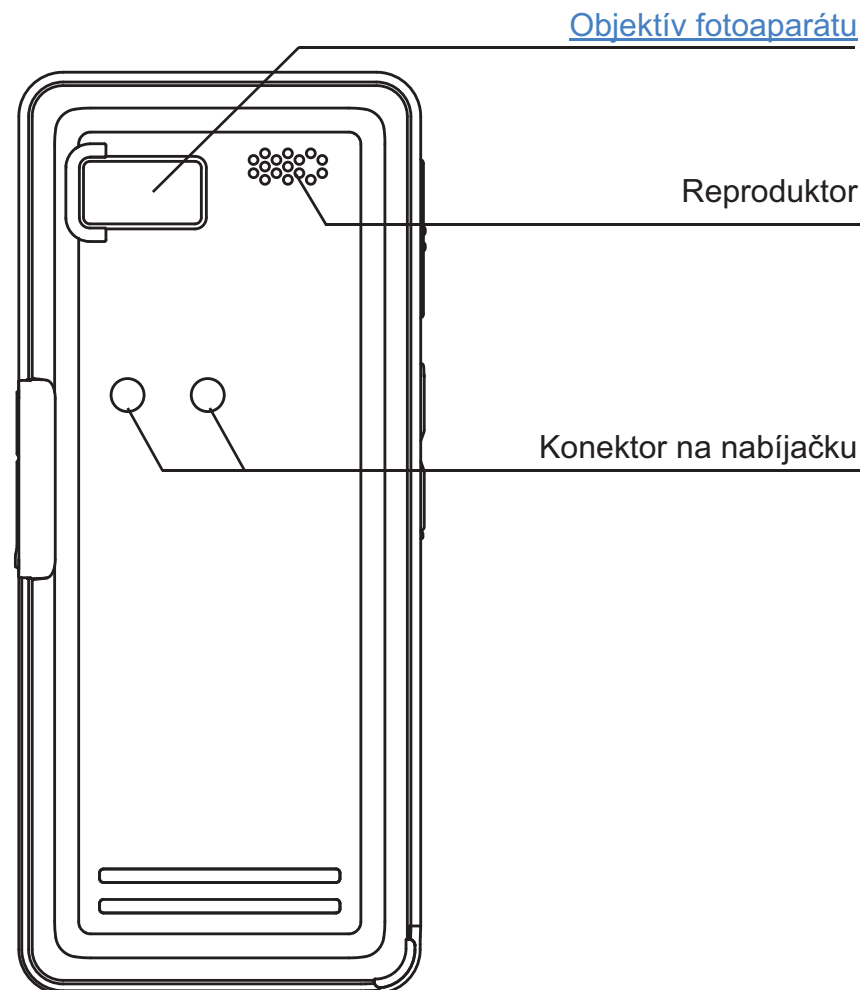


# Telefón

## Pohl'ad spredu

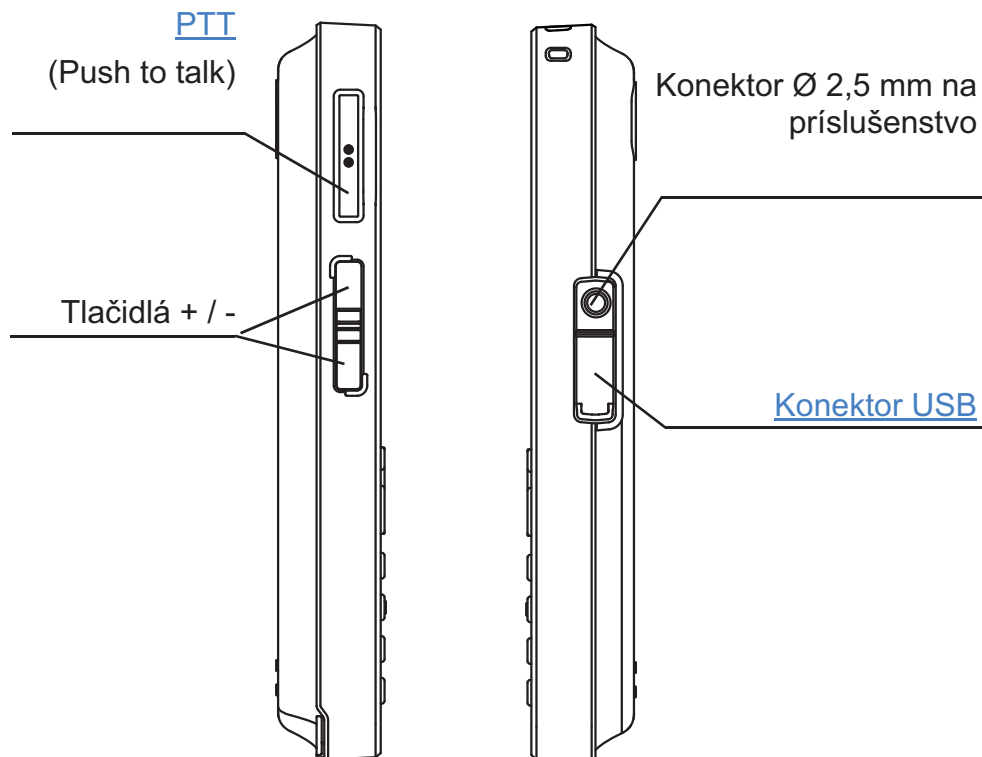


## Pohl'ad zozadu





## Pohľady z boku



## Tlačidlá

S týmito tlačidlami sú asociované funkcie:

| Tlačidlá                                                                                              | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Zap/Vyp]/[Konec]  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Podržať:</b> zapnutie/vypnutie telefónu.</li> <li><b>Počas hovoru:</b> odmietnutie/ukončenie hovoru.</li> <li><b>V ponukách:</b> návrat na domovskú obrazovku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| [Volat']           | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Počas hovoru:</b> aktivácia/deaktivácia režimu hands-free.</li> </ul> <hr/> <p> <b>V tomto režime neprikladajte telefón k uchu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Počas hovoru:</b> volanie/prijatie hovoru.</li> <li><b>Z domovskej obrazovky:</b> zobrazenie <a href="#">zoznamu volajúcich</a>.</li> </ul> |
| [Prog Pravé]     | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Z domovskej obrazovky:</b> zobrazenie určitých funkcií (<a href="#">skratky</a>).</li> <li><b>V ponukách:</b> prejdienie na zobrazenú voľbu na obrazovke na karte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |



| Tlačidlá                                                                                        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Prog Ľavé]<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Z domovskej obrazovky:</b> zobrazenie určitých funkcií (<a href="#">skratky</a>).</li> <li><b>V <a href="#">ponukách</a>:</b> prejdienie na zobrazenú voľbu na obrazovke na karte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Navigačné tlačidlo                                                                              | <p><a href="#">Navigačné</a> tlačidlá sa používajú na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>presun kurzora na obrazovke stlačením ovládača v príslušnom smere,</li> <li>potvrdenie výberu stlačením navigačného tlačidla,</li> <li>krátke stlačenie do jedného zo štyroch smerov na domovskej obrazovke: na sprístupnenie určitých funkcií (<a href="#">skratky</a>).</li> </ul> <p>.....</p> <p> Keď sa na obrazovke zobrazia tieto <a href="#">ikony</a>, funkcia sa odkazuje na navigačné tlačidlo.</p> <p>.....</p> |

| Tlačidlá | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [*]      | <p>Podržanie alebo krátke stlačenie a potvrdenie: aktivácia/deaktivácia <a href="#">zámku klávesnice</a>.</p> <p><b>Pri vytváraní správy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Krátke stlačenie:</b> prepnutie z jedného <a href="#">režimu zadávania textu na iný (ABC, veľké/malé písmená, 123)</a>.</li> <li><b>Podržat':</b> aktivácia/deaktivácia režimu <a href="#">T9</a>.</li> </ul> |
| [#]      | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Pri nastavovaní tónu zvonenia:</b> aktivácia/deaktivácia <a href="#">tónu zvonenia</a>.</li> <li><b>Pri vytváraní správy:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>krátke stlačenie:</b> na zobrazenie tabuľky so symbolmi.</li> <li><b>podržanie:</b> zmena jazyka slovníka.</li> </ul> </li> </ul>                                                       |



# Obrazovka

## Prvky na domovskej obrazovke



| Č. | Popis                                           |
|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Lišta príjmu                                    |
| 2  | Názov <a href="#">operátora siete</a>           |
| 3  | <a href="#">Dátum a čas</a> v digitálnom režime |
| 4  | Karta                                           |

## Ikony

Na domovskej obrazovke sa môžu zobrazit' tieto ikony:

| Ikona | Popis                                   |
|-------|-----------------------------------------|
|       | <a href="#">Batéria</a> je plná/prázdna |
|       | <a href="#">Presmerovanie hovoru</a>    |
|       | Komunikácia (prebieha hovor)            |
|       | Komunikácia (hands-free)                |

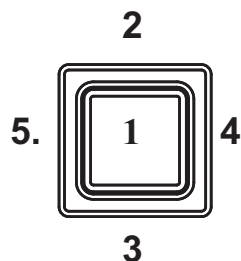
| Ikona                | Popis                                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                      | Je pripojené príslušenstvo (napríklad: <a href="#">súprava hands-free</a> )       |
|                      | Správa (prijatá <a href="#">správa</a> , je plná <a href="#">pamäť</a> na správy) |
| <a href="#">DATA</a> | Dátová komunikácia                                                                |
|                      | <a href="#">Tichý režim</a>                                                       |
|                      | <a href="#">Správa odkazovej schránky</a>                                         |
|                      | <a href="#">Komunikácia WAP</a>                                                   |
| <a href="#">GPRS</a> | GPRS                                                                              |
| <a href="#">EDGE</a> | EDGE                                                                              |
|                      | Je aktívna SIM1 <b>alebo</b> SIM2                                                 |
|                      | Aktivovaný alarm                                                                  |
|                      | Roaming                                                                           |
|                      | Možno uskutočniť iba <a href="#">núdzové hovory</a>                               |
|                      | Bezpečné nahrávanie <a href="#">WAP</a>                                           |
|                      | Úroveň príjmu (5 dielikov)                                                        |
|                      | Manuálny <a href="#">výber siete</a>                                              |
| <a href="#">ASCI</a> | Sú dostupné funkcie ASCI                                                          |
| <a href="#">JAVA</a> | Beží applet Java                                                                  |



# Prechádzanie ponukami

## Navigačné tlačidlo

Navigačné tlačidlo vám umožňuje rýchlo pristupovať do [ponúk](#) a nastavovať nastavenia:



| Tlačidlo... | Použite toto tlačidlo...                          |                                             |                                  |
|-------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
|             | v domovskej obrazovke...                          | v hlavnej ponuke...                         | počas hovoru...                  |
| 1. stredové | na prejdienie do <a href="#">hlavnej ponuky</a> . | na potvrdenie.                              | na aktiváciu kontextovej ponuky. |
| 2. hore ▲   | na prejdienie smerom hore v hlavnej ponuke.       | na prejdienie do predchádzajúcej ponuky.    | na zvýšenie hlasitosti.          |
| 3. dole ▼   | na prejdienie smerom dole v hlavnej ponuke.       | na prejdienie do ďalšej ponuky.             | na zníženie hlasitosti.          |
| 4. vpravo ► | na sprístupnenie skratky ponuky.                  | na prejdienie do ďalšej podponuky.          |                                  |
| 5. vľavo ◀  | Táto <a href="#">skratka</a> sa dá naprogramovať. | na prejdienie do predchádzajúcej podponuky. |                                  |





## Programovateľné tlačidlá

Váš telefón má dve „programovateľné“ tlačidlá, ku ktorým sa dá priradiť skratka ku konkrétnej ponuke. Táto skratka bude potom prístupná z domovskej obrazovky vášho telefónu.

Tieto tlačidlá sa dajú použiť aj na potvrdenie alebo zrušenie akcie v ponuke:

| Programovateľné tlačidlo...                                                                     | Použité toto tlačidlo...                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                 | v domovskej obrazovke...                                                                                                                                                                          | v ponukách...                                                                                                                                                                                       | počas hovoru... |
| [Prog Ľavé]    | Priamy prístup do zoznamu <a href="#">skratiek</a> .<br><br>1. Prechádzanie naprogramovanými skratkami pomocou tlačidiel hore a ▲ dole ▼.<br><br>2. Potvrdenie na prejdenie do príslušnej ponuky. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Na potvrdenie aktuálneho výberu.</li> <li>Na zobrazenie možností v kontextovej ponuke počas hovoru.</li> <li>Na zobrazenie možností počas hovoru.</li> </ul> |                 |
| [Prog Pravé]  |                                                                                                                                                                                                   | Na zrušenie aktuálneho výberu alebo prebiehajúceho zadávania textu.                                                                                                                                 |                 |

## Klávesnica

Tlačidlá očíslované od 1 do 9 sa dajú použiť na rýchle prejdenie do podponuky.

**Napríklad:** v ponuke **Skupin. hovory** stlačte [2] na prejdenie do podponuky **Prebieh. hovory**.



## Ilustrácia

Ak chcete prechádzať [ponukami](#), použite [navigačné tlačidlo](#) a dve [programovateľné tlačidlá](#).

Napríklad na nastavenie času a dátumu na telefóne:

1. V [domovskej obrazovke](#) stlačte [navigačné](#) tlačidlo hore ▲ alebo dole ▼.  
Zobrazí sa [hlavná ponuka](#).
2. Prejdite na ponuku **Nastavenie** pomocou stlačenia:
  - tlačidla ponuky, t. j. [9] alebo
  - tlačidla hore ▲ alebo dole ▼ na [navigačnom](#) tlačidle.
3. Potvrďte svoj výber / Prejdite do [ponuky](#) zobrazenej stlačením:
  - [programovateľného tlačidla](#) [Prog Ľavé]  alebo
  - stredového tlačidla na [navigačnom](#) tlačidle.
4. V ponuke **Nastavenie** vyberte **Nastavenia telef.** a potvrďte.
5. V ponuke **Nastavenia telef.** vyberte podponuku **Dátum / Čas** pomocou:
  - stlačenia tlačidla pre podponuku, t. j. [3] alebo
  - presunutím pomocou horného ▲ alebo dolného ▼ navigačného tlačidla a potvrdením svojho výberu.
6. V ponuke **Dátum / Čas** vyberte podponuku **Nastaviť** a potvrďte.
7. Nastavte možnosť **Dátum** pomocou:
  - stlačením horného ▲ alebo dolného ▼ navigačného tlačidla alebo
  - zadania údajov pomocou klávesnice a potvrdením.
8. Opakujte krok 7. na nastavenie možnosti **Čas** a potvrďte.
9. Zrušte svoj výber / Ukončite ponuku stlačením:
  - [programovateľného tlačidla](#) [Prog Pravé]  alebo
  - [tlačidla \[Červené\]](#) : zobrazí sa domovská obrazovka.



# Štruktúra ponuky

## Nástroje



### Služby

Kalkulačka



Aplikácie



WAP



Správca času



### Budík



Časovač



Organizér



Úloha



Časomer



## Identifikátor



Pom. vytáčania



Rýchla voľba

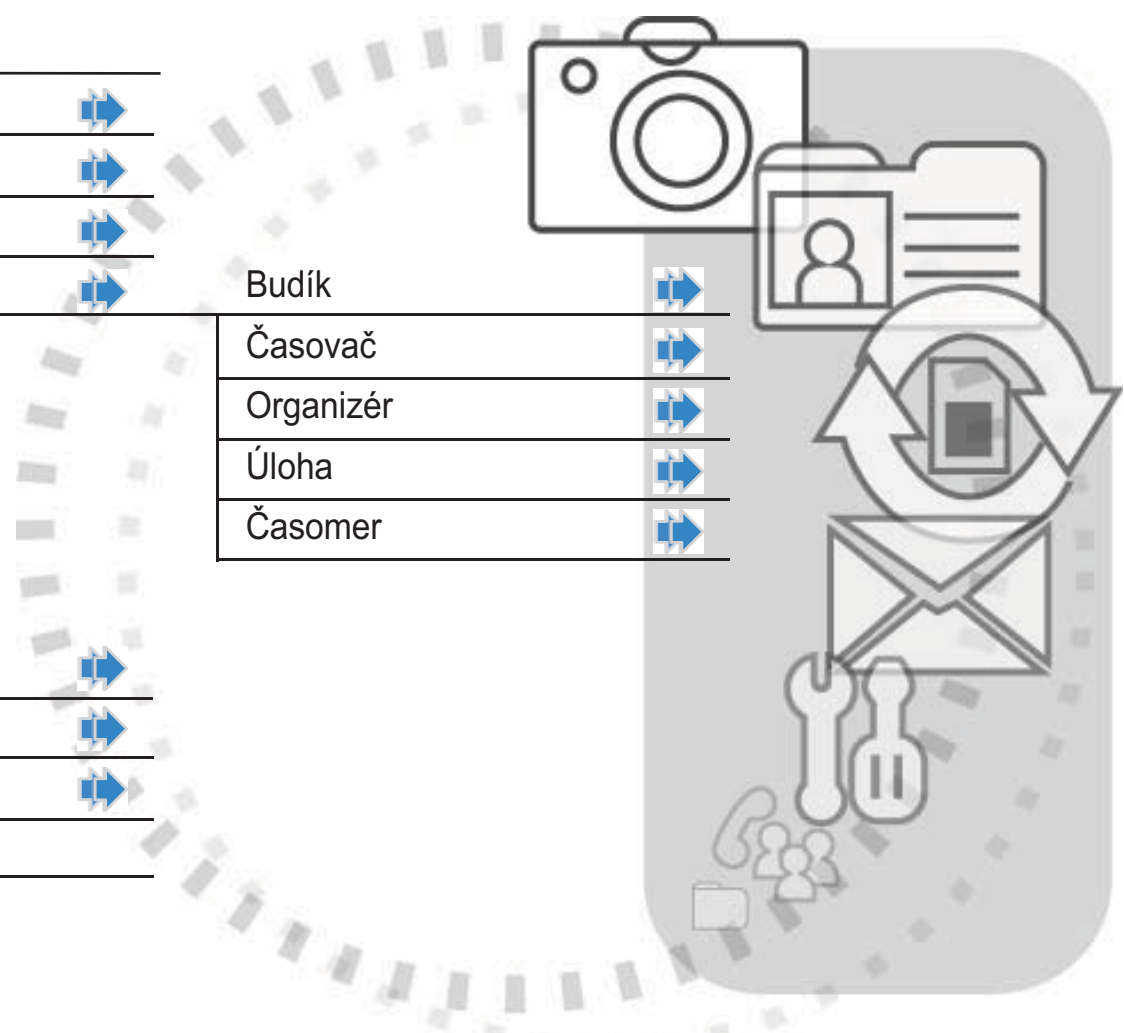


Spravovanie FID



Synchronizovať

## Fotoaparát





## Správy



Písanie správy



Prijaté



Predlohy



Poslané správy



No Odoslanie



Šablóny



Hlásenie o stave



Miestne informácie



Pamäť



Výber



Skupina



## Skupin. hovory



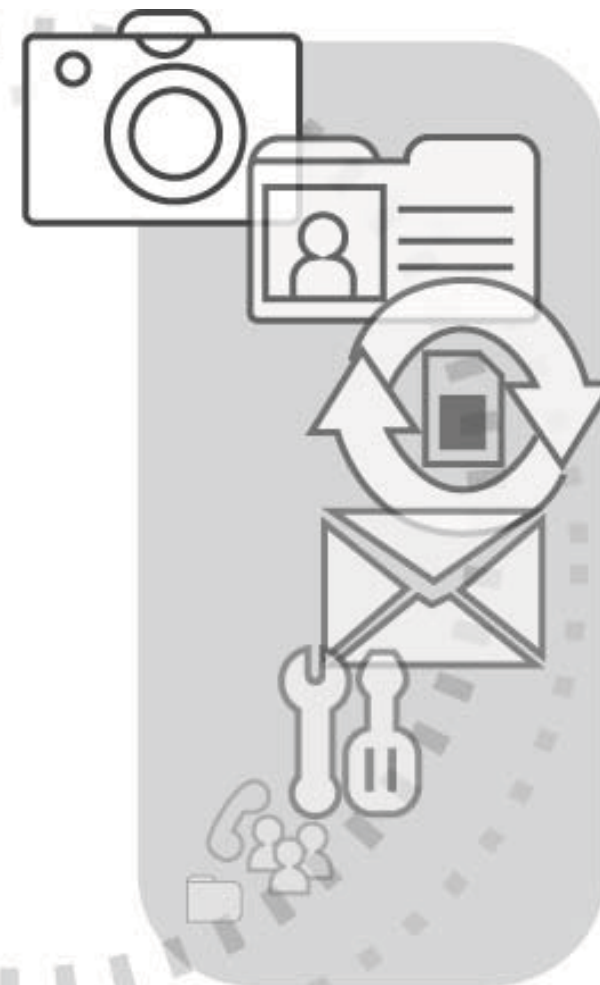
Inicializovať



Prebieh. hovory



Stav skupiny





## Multimédiá



Telefón



microSD™



## Dual SIM



Prepni aktívnu SIM



Boot SIM



SIM 1



SIM 2



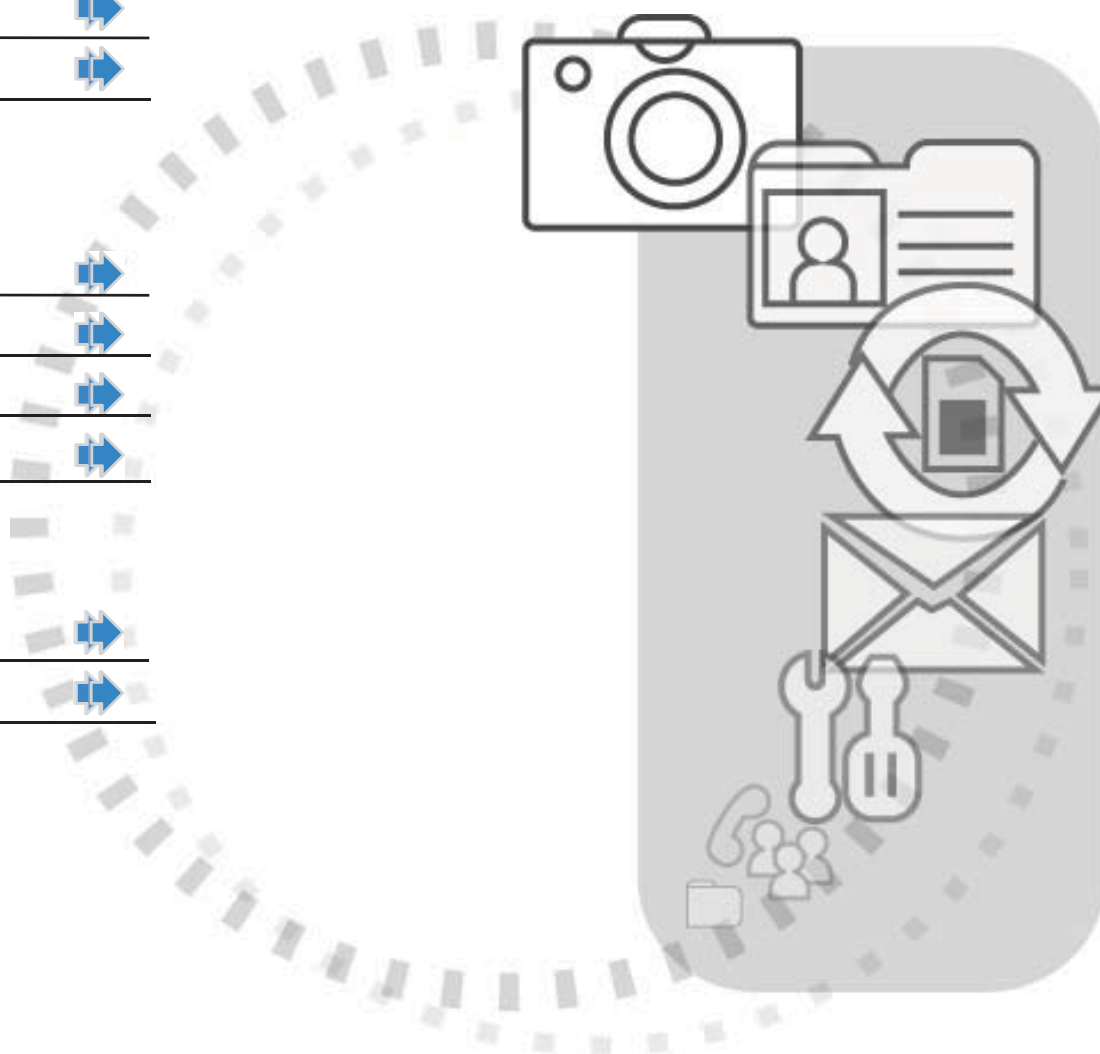
## Zoznam



Pridať kontakt



[Výber]





## Nastavenie

### Nastavenia telef.



#### Audio



Displej



Dátum / Čas



Výber Jazyka



Šetr. napájania



Skrátená voľba



### Pripojenie



Bluetooth



Režim USB



Slúch. s mikrof.



Autosada



GPS



### Multimédiá



Uloženie



Fotoaparát



Video





**Nastavenie** (súbor)

Hovory



Zobrazené čísla



Čakajúci hovory



Presm. hovory



Skupin. hovory



Zobr. hovorov



Pomocník

Sieť



Výber



Preferované



Monitoring



Správy



SMS



MMS



Odk. schránka





**Nastavenie** (súbor)

Bezpečnosť



PIN kód



Menu Aktivovať



Operátor



Utajenie



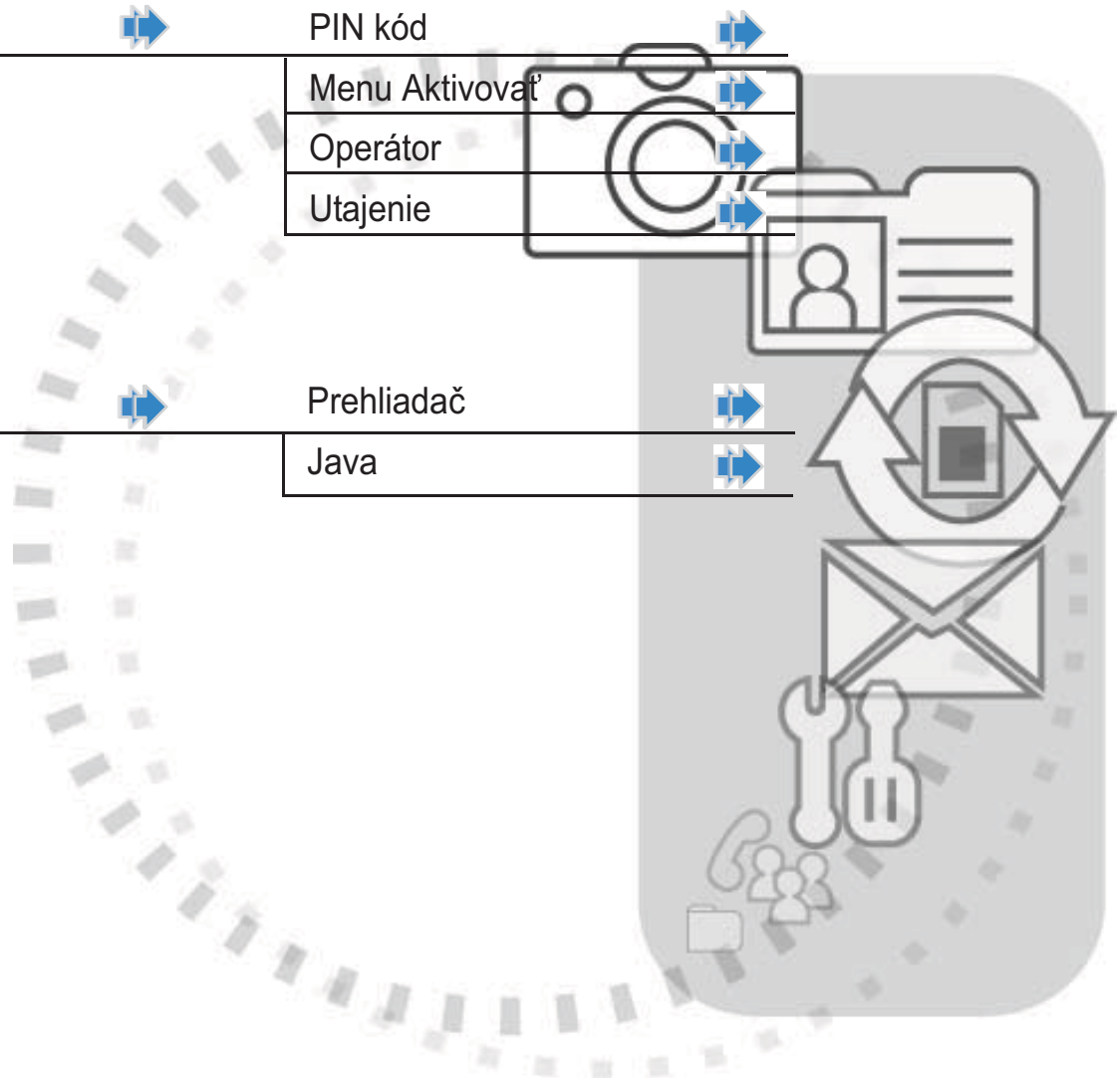
Pripojenie



Prehliadač



Java





# Komunikácia...

Spravujte na telefóne hovory a správy pomocou nasledujúcich častí:

- Správa hovorov,
- Skupinové hovory alebo hovory do vysielania,
- Správa funkčných hovorov ID,
- Používanie adresára,
- Prezeranie zoznamu volajúcich,
- Textové a multimediálne správy.



## Správa hovorov

### Volanie

#### Použite...

Tlačidlo [Zelené] 

1. Vytočte číslo volaného.
2. Stlačte tlačidlo [Zelené] .
3. Počas hovoru, bude na obrazovke blikat' ikona volania  a tóny budú indikovať, že prebieha hovor. Keď sa hovor spojí, ikona hovoru prestane blikat': pomocou navigačných tlačidiel alebo [bočných tlačidiel + a -](#) môžete nastaviť hlasitosť.
4. Na konci konverzácie stlačte tlačidlo [Červené]  na ukončenie hovoru.

### Volanie odkazovej schránky

#### Použite...

Tlačidlo [1]

Na domovskej obrazovke podržte tlačidlo **[1]**. Automaticky sa vytočí číslo.



## Volanie medzinárodného hovoru

### Použite...

Tlačidlo [0] + [Zelené] 

1. Stlačte tlačidlo **0** (podržte ho), až sa zobrazí znak „+“.
2. Zadaťte kód krajiny (bez toho, aby ste čakali na tón) a číslo volaného.
3. Potvrďte.

## Volanie núdzového hovoru

### Použite...

Tlačidlo č. 112 + [Zelené] 

V závislosti od operátora môžete mať prístup k [núdzovému hovoru](#) s kartou SIM alebo bez nej alebo keď je uzamknutá klávesnica. Musíte byť iba v zóne pokrytej sieťou.

Ak chcete volať medzinárodný núdzový hovor, vytočte **112** a stlačte tlačidlo [Zelené] .

## Prijatie hovoru

Keď prijímate hovor, zobrazí sa číslo volajúceho (keď ho sieť posiela).

## Pri prijatí hovoru

Stlačte nasledujúce tlačidlá:

| Tlačidlo...                                                                                                                                                                                          | Sa používa...                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| [Zelené]                                                                                                          | na prijatie                                                          |
| [Prog Pravé]  alebo [Červené]  | na odmietnutie hovoru                                                |
| [#]                                                                                                                                                                                                  | na zastavenie tónu zvonenia alebo vibrovania bez odmietnutia hovoru. |

## Počas hovoru

Použite tieto možnosti:

| Tlačidlo... | Sa používa...                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Taj. ZAP]  | na dočasné stlmenie zvuku                                                                                       |
| [Výber]     | na sprístupnenie rôznych funkcií (režim hands-free, ukončenie hovoru, zobrazenie <a href="#">ponúk</a> a pod.). |



Všetky čísla prichádzajúcich a odchádzajúcich hovorov sa uložia do [zoznamu posledných hovorov](#).



# Skupinové hovory alebo hovory do vysielania

Prejdite na...

Menu > Skupin. hovory

Táto ponuka sa používa na vytočenie čísla a pripojenie ku skupinovému hovoru alebo hovoru do vysielania. Máte tiež prístup k nedávno volaným číslam.



.....  
Ak chcete definovať možnosti skupinového hovoru, prejdite na Menu > Nastavenie > Hovory > [Skupin. hovory](#).  
.....

## Volanie hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru

Prejdite na...

Menu > Skupin. hovory > Inicializovať

1. Vyberte **Vysielanie** alebo **Skupinový**.  
Telefón zobrazí skupinu čísel hovorov do vysielania (GID), ktoré môžete definovať.
2. Vyberte **GID** a stlačte **[Volat']**.
3. Potom pre skupinový hovor alebo hovor do vysielania:
  - **pre hovor do vysielania**: volajúca osoba je jedinou osobou, ktorá môže hovoriť.  
Toto je označené ikonou . Ostatní členovia skupiny nemôžu hovoriť (ako je zobrazené ikonou ).
  - **pre skupinový hovor**: pred tým, ako môžete hovoriť, musíte stlačením tlačidla [PTT](#) požiadať o povolenie. Telefón zobrazí ikonu , ak máte povolenie hovoriť. Sieť dá toto povolenie naraz len jednej osobe.



Ak máte povolenie, váš telefón zobrazí ikonu  označujúcu, že môžete hovoriť.

Ak povolenie nie je udelené, stanete sa účastníkom v skupine a na vašom telefóne sa zobrazuje ikona .

Hovor do vysielania alebo skupinový hovor môžete volať aj z domovskej obrazovky. Ak to chcete urobiť, postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Zadať platné skupinové číslo alebo číslo do vysielania zo svojej karty SIM (pozrite si ponuku **Skupin. hovory > Stav skupiny > Skupinový** alebo **Vysielanie**).
2. Hovor začnete stlačením tlačidla [Prog Ľavé] .

## Volanie núdzového hovoru

### Použite...

V ľubovoľnej ponuke tlačidlo .

1. Pred vytočením [núdzového hovoru](#) vás telefón požiada, aby ste voľbu potvrdili.
2. Stlačením tlačidla [PTT](#) potvrdíte voľbu.
3. Po spojení hovoru funguje hovor rovnako ako skupinový hovor.

## Pridanie skupinového hovoru alebo hovoru do vysielania

### Prejdite na...

Menu > Skupin. hovory > Prebieh. hovory

1. Telefón zobrazí zoznam skupinových hovorov a hovorov do vysielania, ktoré prebiehajú vo vašej oblasti.
2. Vyberte hovor.
3. Stlačte tlačidlo **[Pridať sa]**.



## Ak chcete definovať číslo hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru

### Prejdite na...

Menu > Skupin. hovory > Stav skupiny > Vysielanie nebo Skupinový

Táto ponuka vám umožňuje vybrať číslo skupinového hovoru alebo hovoru do vysielania na aktiváciu uskutočnenia alebo prijatia skupinových hovorov alebo hovorov do vysielania. Toto číslo musí byť uložené na kartu SIM.

1. Na aktiváciu alebo deaktiváciu požadovaného čísla skupiny alebo vysielania použite navigačné tlačidlo.
2. Potvrďte.

## Ukončenie hovoru do vysielania alebo skupinového hovoru

### Použite...

Tlačidlo [Červené]  alebo [Prog Ľavé] 

Stlačením tlačidla [Červené]  alebo tlačidla [Prog Ľavé]  ukončíte hovor.

- **pre hovor do vysielania:** ak ste zostavili hovor vy, hovor sa ukončí a všetci účastníci budú odpojení od siete. Ak ste nezostavili hovor, vy sami ukončíte hovor a ostatní pokračujú v hovore.
- **pre skupinový hovor:** Ak ste nezostavili hovor, vy sami ukončíte hovor a ostatní pokračujú v hovore. Ak ste zostavili hovor, na telefóne sa zobrazia dve možnosti: **[Zatvoriť]** alebo **[Skončiť]**.  
Ak vyberiete možnosť **[Zatvoriť]**: hovor sa pre všetkých účastníkov ukončí a tí sa odpoja zo siete.  
Ak vyberiete možnosť **[Skončiť]**: vy sami ukončíte hovor a ostatní budú v hovore pokračovať.  
Ak ste sa po odídení opäť pridali, môžete zatvoriť skupinu: aby ste to mohli spraviť, aspoň raz prehovorte, potom, keď sa zobrazí možnosť, vyberte možnosť **[Zatvoriť]**.



## Ukončenie núdzového hovoru

### Použite...

Tlačidlo [Červené]  alebo [Prog Ľavé] 

Stlačením tlačidla [Červené]  alebo tlačidla [Prog Ľavé]  ukončíte núdzový hovor:

- **ak ste nevytočili hovor:** nemôžete ho ukončiť.
- **ak ste vytočili hovor:** môžete iba zatvoriť hovor.  
Hovor sa pre všetkých účastníkov ukončí a tí sa odpoja zo siete.

## Správa funkčných hovorov ID

### Zavolanie pomoci

#### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Pom. vytáčania

Táto ponuka poskytuje pomoc pri funkčných hovoroch ID.

1. Zadáajte a potvrdzte:
  - typ hovoru (CT),
  - identifikačné číslo používateľa (UIN) a
  - kód funkcie (FC) ID, ktoré chcete volať.
2. Potvrdzte.



# Funkčné hovory

## Uloženie ID

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Spravovanie FID > Registrácia

Táto ponuka sa používa na uloženie funkčného ID.

1. Zadajte a potvrdte:
  - medzinárodný kód siete (RAC),
  - typ hovoru (CT),
  - identifikačné číslo používateľa (UIN) a
  - funkčný kód (FC) funkčného ID, ktoré chcete uložiť.
2. Potvrdte: uložené funkčné ID sa stane aktívnou funkčnou identitou zobrazenou na domovskej obrazovke.

## Ak chcete odstrániť identitu

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Spravovanie FID > Zrušenie

Táto ponuka sa používa na odstránenie funkčného ID.

1. Vyberte funkčné ID, ktoré chcete odstrániť.
2. Potvrdte: na domovskej obrazovke sa zobrazí funkčná identita.



## Ak chcete vyžiadať číslo aktívnej identity

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Spravovanie FID > Výzva

Táto ponuka sa používa na vyžiadanie telefónneho čísla alokovaného pre funkčnú identitu.

#### 1. Zadaťte a potvrdte:

- medzinárodný kód siete (RAC),
- typ hovoru (CT),
- identifikačné číslo používateľa (UIN) a
- kód funkcie (FC).

#### 2. Potvrdte.

Dostanete telefónne číslo (MSISDN) asociované s požadovaným funkčným ID.

## Ak chcete zmeniť aktívne ID

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Spravovanie FID > Zmeniť ID

Táto ponuka sa používa na zmenu aktívneho funkčného ID.

Na domovskej obrazovke vášho mobilného telefónu sa zobrazí aktívne funkčné ID a rovnaké funkčné ID sa zobrazí volanému, keď ho budete volať.

#### 1. Vyberte funkčné ID, ktoré chcete aktivovať.

#### 2. Potvrdte: na domovskej obrazovke sa zobrazí aktívne funkčné ID a rovnaké funkčné ID sa zobrazí volanému, keď ho budete volať.





## Ak chcete odstrániť všetky identity

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Spravovanie FID > Zruš. registráciu vš.polož.

Táto ponuka sa používa na odstránenie všetkých identít.

Potvrdením odstránite identity.

## Rýchly hovor

### Prejdite na...

Menu > Identifikátor > Rýchla voľba

Táto ponuka je skratkou na nepretržité volanie funkčného ID.

Aby ste mohli použiť túto skratku, musíte najprv definovať [funkčné ID](#).

1. Mobilný telefón zobrazuje počiatok aktívneho funkčného ID.
2. Zadať kód funkcie (FC) volaného.
3. Potvrďte: takto sa vyhnete potrebe zadať počiatok funkčného ID (typ hovoru a identifikačné číslo používateľa).



.....  
Ak chcete volať volajúceho pomocou funkčného ID, ktoré má iný typ hovoru alebo identifikačné číslo používateľa, použite ponuku **Pom. vytáčania**.  
.....



# Používanie adresára

## Používanie dvoch kariet

V adresári sú dve karty:

- karta **Kontakty** sa používa na spravovanie kontaktov,
- karta **Adresáre** sa používa na spravovanie zoznamom príjemcov.

Ak sa chcete presunúť z jednej karty na druhú, použite navigačné tlačidlá ◀▶.



## Uloženie nového kontaktu

Niekoľko možností:

| Pomocou...                                                                                   | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ponuka Zoznam</p> <p>Prejdite do ponuky &gt;<br/><b>Zoznam</b>, karta <b>Kontakty</b></p> | <p><b>Spôsob 1</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do adresára, vyberte <b>Pridať kontakt</b>.</li> <li>2. Vyberte pamäť, ktorá sa má použiť: <b>Telefón</b> alebo <b>SIM karta</b>.</li> <li>3. Zadajte meno a potvrdte.</li> <li>4. Zadajte číslo a potvrdte.</li> <li>5. Stlačením tlačidla <b>[Uložiť]</b> uložíte kontakt.</li> </ol> |
|                                                                                              | <p><b>Spôsob 2</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite na možnosť Zoznam a stlačte <b>[Výber]</b> &gt; <b>Pridať tel. kontakt</b> alebo <b>Pridať SIM kontakt</b>.</li> <li>2. Zadajte meno a potvrdte.</li> <li>3. Zadajte číslo a potvrdte.</li> <li>4. Stlačením tlačidla <b>[Uložiť]</b> uložíte kontakt.</li> </ol>                       |



| Pomocou...         | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Domovská obrazovka | <p><b>Spôsob 1</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zobrazte číslo volaného zobrazením <a href="#">zoznamu hovorov</a> (ak ste ho už volali).</li> <li>2. Stlačte tlačidlo <b>[Výber]</b> &gt; <b>Vytvoriť kontakt</b>.</li> <li>3. Vyberte pamäť (telefón alebo karta SIM).</li> <li>4. Zadaťte meno a potvrdte.</li> <li>5. Zadaťte číslo a potvrdte.</li> <li>6. Stlačením tlačidla <b>[Uložiť]</b> uložíte kontakt.</li> </ol>                            |
|                    | <p><b>Spôsob 2</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zadaťte číslo volaného.</li> <li>2. Stlačte tlačidlo <b>[Záznam]</b>.</li> <li>3. Vyberte, kde chcete uložiť číslo (<b>Telefón</b>, <b>SIM karta</b> alebo <b>Záznam hovorov</b>) a potvrdte.</li> <li>4. Ak ste vybrali <b>Telefón</b> alebo <b>SIM karta</b>, zadaťte meno a potvrdte.</li> <li>5. Zadaťte číslo a potvrdte.</li> <li>6. Stlačením tlačidla <b>[Uložiť]</b> uložíte kontakt.</li> </ol> |



.....  
Ak kontakt uložíte do pamäte telefónu, môžete uložiť ostatné údaje: e-mail, adresu, tón zvonenia, fotografiu atď.



## Údaje uloženého kontaktu

- Keď je vybraný kontakt, v hornom riadku sa zobrazí ikona:
  - kontakt uložený v [pamäti](#) telefónu .
  - kontakt uložený na [karte SIM 1](#)  alebo [2](#) .
- Kontakt rýchlo vyhľadáte zadaním prvých písmen mena (maximálne troch).

## Úprava kontaktu

Niekoľko možností:

| Pomocou...                                                                         | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ponuka Zoznam<br><br>Prejdite do ponuky ><br><b>Zoznam</b> , karta <b>Kontakty</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do ponuky Zoznam, vyberte <b>Upraviť kontakt</b>.</li> <li>2. Vyberte časť, ktorú chcete upraviť, a potvrdte.</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  Súbory kontaktov uložených v pamäti telefónu ponúkajú viac možností údajov ako súbory uložené na kartu SIM.                 </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Stlačením tlačidla [<b>Uložiť</b>] uložíte kontakt.</li> </ol> |
| Domovská obrazovka                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zobrazte číslo volaného zobrazením <a href="#">zoznamu hovorov</a> (ak ste ho už volali).</li> <li>2. Stlačte tlačidlo [<b>Výber</b>] &gt; <b>Pridať ku kont..</b></li> <li>3. V adresári vyberte, ku ktorému kontaktu chcete priradiť číslo, a potvrdte.</li> <li>4. Vyberte typ prideleného čísla (Personal, Work, Mobile, Fax) a potvrdte.</li> </ol>                                                                                                                                                                             |



## Zatelefonovanie kontaktu

Niekoľko možností:

| Pomocou...         | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ponuka Zoznam      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte kontakt.</li> <li>2. Potvrďte pomocou navigačného tlačidla, zobrazí sa číslo.</li> <li>3. Stlačte tlačidlo <b>[Volat']</b> alebo [Zelené] .</li> </ol>                                                                           |
|                    | <b>ALEBO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Uvítacia obrazovka | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte kontakt.</li> <li>2. Vyberte <b>[Výber] &gt; Volat'</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zobrazte číslo volaného alebo:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- zobrazte <a href="#">zoznam hovorov</a> (ak ste ho už volali),</li> <li>- ho zadajte,</li> </ul> </li> <li>2. Stlačte tlačidlo [Zelené] .</li> </ol> |



## Možnosti adresára

Ak chcete zobrazíť rôzne možnosti, stlačte **[Výber]** :

| Možnosť...                              | Sa používa...                                                                                                    | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Volat'                                  | vytočenie čísla vášho kontaktu                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Upraviť kontakt                         | na úpravu vybraného kontaktu.                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Zaslať správu                           | na odoslanie SMS alebo MMS kontaktu.                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Odoslať cez                             | na odoslanie podrobností o kontakte pomocou SMS, MMS alebo <a href="#">Bluetooth®</a> .                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Prebrať SIM kartu/<br>Kopír. telef.→SIM | na kopírovanie kontaktov do adresára z jednej pamäte do druhej.<br>Skopíruje sa iba meno a prvé telefónne číslo. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Exportovať                              | na exportovanie všetkých alebo niektorých kontaktov z <a href="#">karty SIM</a> do telefónu alebo opačne         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte požadovanú možnosť: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aktuálne</b> na export zobrazeného kontaktu,</li> <li>- <b>Viacnásobné</b> na výber kontaktov na export,</li> <li>- <b>Všetko</b> na export všetkých kontaktov.</li> </ul> </li> <li>2. Potvrďte každý krok.</li> </ol> |
| Pridať tel. kontakt/Pridať SIM kontakt  | na pridanie kontaktu do pamäte telefónu alebo <a href="#">karty SIM</a> .                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Potvrďte každý krok.</li> <li>2. Stlačením <b>[Uložiť]</b> potvrdíte výber.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                          |
| Moje čísla                              | na vytvorenie súborov pre vaše vlastné čísla.                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



| Možnosť...                            | Sa používa...                                                                   | Postupujte nasledujúcim spôsobom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pamäť                                 | na výber pamäte, ktorá sa má použiť na uloženie kontaktov.                      | Ponúkané pamäte: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Telefón:</b> na obrazovke sa zobrazí použitý priestor v pamäti. Kapacita pamäte je rozdelená medzi adresár a ďalšie funkcie. Ak nie je dostatok pamäte, skontrolujte, či môžete nejakú uvoľniť.</li> <li><b>SIM:</b> na obrazovke sa zobrazí dostupná pamäť na kontakty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vymazať                               | na odstránenie vybraného kontaktu.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pridať do zozn.                       | na vytvorenie zoznamov príjemcov na odoslanie správy niekoľkým príjemcom naraz. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte <b>Pridať do zozn.</b> a potvrdte.</li> <li>2. Potvrdenie vytvorenia nového zoznamu.</li> <li>3. Vyberte typ zoznamu (SMS alebo MMS) a potvrdte.</li> <li>4. Zadajte meno a potvrdte.</li> <li>5. Vyberte zoznam a stlačte <b>[Výber]</b>.</li> <li>6. Vyberte kontakty, ktoré chcete pridať do zoznamu, a potvrdte.</li> </ol> <div>            Ak chcete spravovať zoznam príjemcov, zobrazte kartu <a href="#">Adresáre</a>.         </div> |
| Vizitka/<br>Nastaviť ako moju vizitku | Ak chcete uložiť podrobnosti o kontakte do vizitky.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte kontakt a stlačte <b>[Výber]</b>.</li> <li>2. Vyberte <b>Vizitka</b> a potvrdte. Podrobnosti o kontakte sa uložia v možnosti <b>Nastaviť ako moju vizitku</b>. Potom ich môžete prezerať, upravovať alebo odosielať pomocou MMS.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |





| Možnosť... | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Postupujte nasledujúcim spôsobom: |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Nastavenie | <p>na konfiguráciu ďalších možností:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Výber zoznamu:</b> na výber adresára (<b>SIM, Telefón, SIM a telefón</b>), ktorý sa predvolene zobrazí pri zapnutí telefónu.</li> </ul> <p>.....</p> <p> V zozname sa zobrazia iba kontakty uložené na aktívnej karte SIM.</p> <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Triedenie:</b> na výber, ako sa v adresári roztriedia kontakty (podľa priezviska alebo krstného mena).</li> <li><b>Nové číslo:</b> na aktiváciu alebo deaktiváciu požiadavky na uloženie čísla do adresára po prichádzajúcom alebo odchádzajúcom hovore z nového čísla.</li> </ul> |                                   |

## Možnosti pre zoznamy príjemcov

Ak chcete zobrazit' rôzne možnosti, stlačte **[Výber]**:

| Možnosť...     | Sa používa...                                              |
|----------------|------------------------------------------------------------|
| Zaslať správu  | na odoslanie správy všetkým príjemcom vo vybranom zozname. |
| Pridať adresár | na vytvorenie nového zoznamu príjemcov.                    |
| Zmeniť meno    | na premenovanie vybraného zoznamu príjemcov.               |
| Pridať kontakt | na pridanie kontaktu do vybraného zoznamu príjemcov.       |
| Vlastnosti     | informácie týkajúce sa vybraného zoznamu príjemcov.        |



| Možnosť...             | Sa používa...                                                                |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Vymazať/Vymazať všetko | na odstránenie vybraného zoznamu príjemcov zo všetkých vytvorených zoznamov. |

## Odstránenie príjemcu zo zoznamu

1. Na karte **Adresáre** vyberte možnosť **[Výber] > Pozrieť zoznam**.
2. Vyberte **[Výber] > Odstrániť**.
3. Vyberte:
  - **Aktuálne** na odstránenie vybraného príjemcu zo zoznamu,
  - **Viacnásobné** na výber príjemcov na odstránenie,
  - **Všetko** na odstránenie všetkých príjemcov zo zoznamu.
4. Potvrdením odstránite identity.



# Prezeranie zoznamu volajúcich

## Použite...

Tlačidlo [Zelené] 

## ALEBO

## Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Hovory > Zobr. hovorov

Táto ponuka vám umožňuje prejsť na zoznam posledných hovorov.

1. Stlačením navigačných tlačidiel vyberte príslušnú kartu:

- **Všetky hovory,**
- **Volané čísla,**
- **Zmeškané hovory,**
- **Prijaté hovory,**
- **Správca hovorov.**

2. Stlačením **[Výber]** použijete jednu z týchto možností:

| Možnosť...    | Sa používa...                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------|
| Zobraziť      | na zobrazenie údajov o prezeranom čísle.            |
| Volat'        | na vytočenie zobrazeného čísla.                     |
| Zaslať správu | na napísanie a odoslanie správy na zobrazené číslo. |



| Možnosť...             | Sa používa...                   |
|------------------------|---------------------------------|
| Vymazať/Vymazať všetko | na odstránenie uložených čísel. |



Dostupné možnosti sa líšia v závislosti od zobrazenej karty.

3. Hovor môžete uskutočniť aj stlačením tlačidla [Zelené] .
4. Ak chcete zistiť dĺžku svojich hovorov, zobrazte kartu **Správca hovorov**.

## Textové a multimediálne správy

Táto ponuka bola vyvinutá v spolupráci s **magic4**.

### Napísanie správy

#### Prejdite na...

Menu > Správy > Písanie správy > SMS alebo MMS

1. V ponuke **Písanie správy** vyberte **SMS** alebo **MMS**.
2. Podľa potreby vyberte svoj [režim zadávania textu](#).



3. Zadaťte svoju správu pomocou [špeciálnych tlačidiel](#).
4. Teraz môžete [odoslať svoju správu](#).



Ako zadávate text, v hornej časti obrazovky sa zobrazuje počítadlo s počtom zvyšných znakov.  
Ak do SMS [vložíte](#) ikonu alebo zvuk, toto počítadlo sa nezobrazí.

## Textové nástroje

### Tlačidlá

Počas zadávania textu použijete tieto tlačidlá:

| Tlačidlo...                                                                                    | Sa používa...                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Prog Pravé]  | na odstránenie predchádzajúceho písmena.                                                                                                                                             |
| [Prog Ľavé]   | na zobrazenie <a href="#">možností</a> správy.                                                                                                                                       |
| [#]                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Krátke stlačenie:</b> na zobrazenie tabuľky so symbolmi.</li> <li><b>Podržanie:</b> na zmenu jazyka slovníka.</li> </ul>                   |
| [*]                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Krátke stlačenie:</b> na použitie veľkých písmen alebo čísel.</li> <li><b>Podržanie:</b> na použitie režimu <a href="#">T9</a>.</li> </ul> |



## Špeciálne znaky

Počas zadávania textu použijete tieto tlačidlá:

| Na zadanie...                     | ... Urobte...                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veľké písmená                     | krátke stlačenie tlačidla [*].                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Interpunkčné znamienka            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• krátke stlačenie tlačidla [#], <b>alebo</b></li> <li>• krátke stlačenie tlačidla [1] (okrem režimu 123) <b>alebo</b></li> <li>• stlačte tlačidlo <b>[Výber] &gt; Vložiť &gt; Symboly</b>.</li> </ul>                                                                  |
| Znaky s diakritikou v režime ABC. | <p>po sebe idúce stlačenia tlačidla so znakom bez diakritiky.<br/> <b>Napríklad:</b> stlačte niekoľkokrát [3], aby ste získali znak „é“.</p> <div>            Tieto znaky sa v režime T9™ generujú automaticky         </div> |

## Používanie režimu T9

Režim Easy Message T9™ vám pomôže pri písaní krátkych správ.

Ako predvolený [jazyk](#) je jazyk, ktorý je aktívny v ponukách telefónu (alebo angličtina, ak je v ponukách vybraný jazyk, ktorý nie je podporovaný v režime Easy Message T9™).

1. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce požadovanému písmenu a vyhláskujte slovo nepretržitým stláčaním tlačidiel zodpovedajúcich rôznym písmenám. Netrápte sa tým, čo sa zobrazuje, kým nedosiahnete koniec slova: je podčiarknuté.
2. Ak je navrhované slovo to, ktoré chcete, stlačte tlačidlo [0] na jeho potvrdenie a presuňte sa na ďalšie slovo.
3. Ak sa vami požadované slovo nezobrazí:



- pomocou navigačných tlačidiel prechádzajte slovami zodpovedajúcimi tejto postupnosti tlačidiel,  
**ALEBO**
- pridávajúte znaky, kým sa nezobrazí správa **Pridať slovo?**. Stlačte [**Áno**] a potvrdíte, ak navrhované slovo je to, ktoré chcete, alebo upravte slovo pred jeho pridaním do slovníka.

#### 4. Presuňte sa na ďalšie slovo

## Možnosti správy

### Prejdite na...

Menu > Správy > Písanie správy > SMS alebo MMS > [Výber]

Dostupné možnosti:

| Možnosť... | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                | SMS | MMS |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Odoslať    | <a href="#">Na odoslanie</a> správy zadaním čísla príjemcu alebo jeho výberom z <a href="#">adresára</a> .                                                                                                                                   | ✓   | ✓   |
| Vložiť     | na vloženie symbolov, animácií a tónov zvonenia.<br>Sú dva typy <a href="#">obrázkov</a> a <a href="#">zvukov</a> : preddefinované alebo prispôsobené.<br>Preddefinované obrázky a zvuky majú menšiu veľkosť a sú vhodné na odoslanie správ. | ✓   | ✓   |
| Režim ABC  | na zadanie slov.<br>Ak chcete získať slovo, stlačte niekoľkokrát príslušné tlačidlo: postupne sa zobrazia písmená a čísla.                                                                                                                   | ✓   | ✓   |
| Režim 123  | iba na zadanie čísel.                                                                                                                                                                                                                        | ✓   | ✓   |



| Možnosť...                            | Sa používa...                                                                  | SMS | MMS |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| T9 nastavenia                         | na uľahčenie zadávania textu pomocou režimu <a href="#">Easy Message T9™</a> . | ✓   | ✓   |
| Aktiv. tichý režim/Dezakt. tichý rež. | na aktiváciu alebo deaktiváciu tónov tlačidiel počas zadávania textu.          | ✓   |     |
| Formátovať                            | na obohatenie textu.                                                           | ✓   |     |
| Aktivovať lupu/Deaktivovať lupu       | na zmenu veľkosti znakov.                                                      | ✓   | ✓   |
| Zrušiť                                | na odstránenie celého zadaného textu a ukončenie.                              | ✓   | ✓   |
| Uložiť ako šablón.                    | na uloženie správy ako <a href="#">modelu</a> na neskoršie opätovné použitie.  | ✓   | ✓   |
| Uložiť                                | na uloženie <a href="#">konceptu</a> do pamäte.                                | ✓   | ✓   |
| Snímka...                             | na vytvorenie prezentácie multimediálnych objektov.                            |     | ✓   |
| Ukážka                                | na zobrazenie prezentácie multimediálnych objektov.                            |     | ✓   |





## Uloženie správy

### Prejdite na...

Menu > Správy > Písanie správy > SMS alebo MMS > [Výber] > Uložiť alebo Uložiť ako šablón.

- Ak vyberiete možnosť **Uložiť**, správa sa uloží do ponuky [Predlohy](#).
- Ak vyberiete možnosť **Uložiť ako šablón.**, správa sa uloží do ponuky [Šablóny](#).

## Odoslanie správy

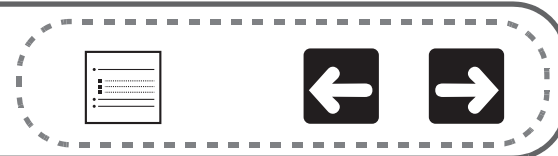
### Prejdite na...

Menu > Správy > Písanie správy > SMS alebo MMS > [Výber] > Odoslať

1. Po [zadaní textu](#):
  - vyberte [Odoslať](#) alebo
  - potvrdíte.



**Niektoré správy sa nedajú odoslať, ak je obsah príliš veľký.**



- Na obrazovke stlačte **[Výber]** na zobrazenie týchto možností:

| Možnosť...     | Sa používa...                                                       |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| Adresár        | na zobrazenie <a href="#">adresára</a> .                            |
| Pridať adresár | vyberte <a href="#">zoznam príjemcov</a> , ktorým sa odošle správa. |
| Editor         | na úpravu textu pred odoslaním správy.                              |

## Možnosti pri odosielaní

### Prejdite na...

Menu > Správy > Výber > SMS alebo MMS

- Vyberte jednu z navrhovaných možností: **SMS** alebo **MMS**.
- Vyberte v závislosti od vybranej možnosti:

| Možnosť...        | Sa používa...                                                                                                     | SMS | MMS |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Ulož.odosl.správy | na uloženie kópie každej odoslanej správy.<br>Veľmi odporúčame neaktivovať túto funkciu, aby sa nezaplnila pamäť. | ✓   | ✓   |
| Režim načítania   | na oneskorenie získania MMS.<br>Toto je užitočná možnosť, ak ste v oblasti, kde je zlé pokrytie.                  |     | ✓   |
| Priorita          | na definovanie priority pri odosielaní správy.                                                                    |     | ✓   |
| Potvrd. o prijme  | na vyžiadanie doručanky odosielanej správy.                                                                       | ✓   | ✓   |



| Možnosť...           | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SMS | MMS |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Doba platnosti       | na definovanie, ako dlho správa zostane v sieti pred jej odoslaním.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ✓   | ✓   |
| Formát správy        | na výber typu správy (text, fax, e-mail, atď.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ✓   |     |
| Cetrum správ         | na zadanie čísla strediska doručovania správ vášho operátora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ✓   |     |
| Rozšírené nastavenia | na definovanie ďalších možností odosielania: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poslať doručenkú: používa sa na príjem doručenky, keď príjemca prijme správu.</li> <li>• Ignor. MMS: používa sa na deaktiváciu príchodších MMS na vašom telefóne.</li> <li>• Server MMS: používa sa na výber iného poskytovateľa prístupu k MMS alebo na konfiguráciu nového poskytovateľa prístupu k MMS.</li> <li>• Zobrazíť Bcc: používa sa na aktiváciu alebo deaktiváciu tohto zobrazenia.</li> <li>• Zobrať odosielať: používa sa na zobrazenie alebo nezobrazenie vášho čísla na obrazovke telefónu príjemcu.</li> <li>• Max. veľkosť: používa sa na aktiváciu alebo deaktiváciu možnosti maximálnej veľkosti pre MMS.</li> </ul> |     | ✓   |



## Prijaté správy

### Čo musíte vedieť

- Keď dostanete správu, zaznie tón a na obrazovke vášho telefónu sa zobrazí ikona správy .
  - Táto ikona zostane na obrazovke až do prečítania správ.
  - Ak ikona správy bliká, pamäť je plná.
- MMS môžete dostávať **automaticky** alebo **manuálne** (závisí to od vášho predplatného a vášho operátora).



Prijaté správy budú na [karte SIM](#) alebo v [pamäti](#) telefónu.

Prístupné sú iba prijaté správy uchovávané na karte SIM alebo v pamäti telefónu.

## Prijímanie správ

### Prejdite na...

Menu > Správy > Prijaté

1. Vyberte správu a potvrdte.
2. Vyberte jednu z navrhovaných možností:
  - Ak vaša správa obsahuje objekty ([obrázky](#) alebo [zvuky](#)), môžete ich extrahovať pre následné použitie (uložia sa do [pamäte](#) vášho telefónu).
  - Môžete si ich pozrieť v zodpovedajúcich ponukách (záložky [WAP](#) v ponuke **WAP**, [tóny zvonenia](#) v ponuke **Multimédiá > Moje zvuky**, [tapety](#) v ponuke **Multimédiá > Moje obrázky**).



## Spravovanie konceptov

### Prejdite na...

Menu > Správy > Predlohy

1. Vyberte správu a stlačte **[Výber]**.
2. Vyberte jednu z navrhovaných možností:
  - ak vyberiete správu a potvrdíte to: môžete ju upraviť,
  - ak ju chcete odoslať: vyberte ponuku **Zmeniť** > **[Výber]** > **Odoslať**.

## Spravovanie odoslaných správ

### Prejdite na...

Menu > Správy > Poslané správy

Táto ponuka sa používa na uloženie všetkých vašich odoslaných správ, ak ste aktivovali možnosť **Správy > Výber > [Ulož.odosl.správy](#)**.

Ak uložíte príliš veľa správ, veľmi sa zaplní pamäť telefónu a nebudete môcť prijímať iné správy.

Pri každej správe sa na obrazovke zobrazí typ správy (ako ikona), a čas (alebo dátum).

1. Vyberte správu a potvrdte.
2. Vyberte jednu z navrhovaných možností.



## Neodoslané správy

### Prejdite na...

Menu > Správy > No Odoslanie

Táto ponuka zobrazuje správy, ktoré neboli odoslané. Môžete ich znovu odoslať.

## Spravovanie modelov

### Prejdite na...

Menu > Správy > Šablóny

Pre ponuku modelov sú dostupné rovnaké možnosti ako pre ponuku [koncepty](#).

## Ponuka Status report

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave

Táto ponuka sa používa na odoslanie správ o stave do cieľového strediska. Tieto preddefinované správy obsahujú stav používateľa a ID telefónu.

Správy sa pred odoslaním dajú upraviť. Môžete vytvoriť nové správy.



## Odoslanie správy

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave > Stavové hlásenia

Vyberte správu, ktorá sa má odoslať, a potvrdíte.

Správu môžete upraviť a potvrdiť na odoslanie.

## Výber príjemcu

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave > Príjemca

Vyberte číslo príjemcu správy o stave a potvrdíte.

## Úprava prezývky

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave > Alias

Na koniec správy o stave sa pridá ID (alebo prezývka) z telefónu.

Zadajte meno (maximálne 15 znakov) a potvrdíte.

Ak je toto pole prázdne, ID bude obsahovať IMEI telefónu.



Telefón pred odoslaním správy o stave automaticky pridá ID. Text správy o stave nesmie presiahnuť 145 znakov.

## Zobrazenie stavu

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave > Zobrazenie stavu

Táto ponuka sa používa na zobrazenie poslednej správy o stave odoslanej na domovskú obrazovku.

## Vytvorenie novej správy o stave

### Prejdite na...

Menu > Správy > Hlásenie o stave > Nový stav

1. Zadať text, ktorý sa má zobraziť v zozname správ o stave (názov).
2. Vložiť znak návratu riadka.
3. Zadať zvyšok správy o stave.

Tieto správy a preddefinované správy sú uložené v telefóne a zobrazujú sa v ponuke [Hlásenie o stave](#).





## Príjem lokálnych noviniek

Prejdite na...

Menu > Správy > Miestne informácie

(Služba závisí od vášho predplatného. Obráťte sa na svojho operátora.)

Táto ponuka sa používa na aktiváciu príjmu noviniek vysielaných sieťou.

Ak sú k dispozícii, novinky sa zobrazia vľavo dole na domovskej obrazovke.

## Zobrazenie dostupného priestoru v pamäti

Prejdite na...

Menu > Správy > Pamäť > SMS alebo MMS

Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Typ správy | Obsah                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SMS</b> | Zobrazí dostupnú pamäť na <a href="#">karte SIM</a> a v telefóne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>MMS</b> | Zobrazí pamäť dostupnú pre tieto funkcie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Osobné</b>: zaplnený priestor v pamäti pre MMS, adresár, agendu atď. vyjadrený v percentách.</li> <li>• <b>Médiá</b>: celková, používaná a voľná pamäť vyjadrená v percentách.</li> <li>• <b>microSD™</b>: priestor v pamäti zaplnený údajmi uloženými na pamäťovej karte (ak je vložená).</li> </ul> |



## Zadanie čísla vašej odkazovej schránky

### Prejdite na...

Menu &gt; Správy &gt; Výber &gt; Odk.schránka

Táto ponuka sa používa na zadanie čísla vašej služby [odkazovej schránky](#).

1. Vyberte **Hlas.schránka 1** a potvrdte.
2. Zadaťte číslo svojej služby odkazovej schránky a potvrdte.

## Spravovanie zoznamu príjemcov

### Prejdite na...

Menu &gt; Správy &gt; Skupina

Na karte **Adresáre** stlačte **[Výber]**:

| Možnosť...             | Sa používa...                                                                |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Zaslať správu          | na odoslanie správy všetkým príjemcom vo vybranom zozname.                   |
| Pridať adresár         | na vytvorenie nového zoznamu príjemcov.                                      |
| Zmeniť meno            | na premenovanie vybraného zoznamu príjemcov.                                 |
| Pridať kontakt         | na pridanie kontaktu do vybraného zoznamu príjemcov.                         |
| Vlastnosti             | informácie týkajúce sa vybraného zoznamu príjemcov.                          |
| Vymazať/Vymazať všetko | na odstránenie vybraného zoznamu príjemcov zo všetkých vytvorených zoznamov. |



## Odstránenie príjemcu zo zoznamu

1. Na karte **Adresáre** vyberte **[Výber] > Pozrieť zoznam**.
2. Vyberte **[Výber] > Odstrániť**.
3. Vyberte:
  - **Aktuálne** na odstránenie vybraného príjemcu zo zoznamu,
  - **Viacnásobné** na výber príjemcov na odstránenie,
  - **Všetko** na odstránenie všetkých príjemcov zo zoznamu.
4. Potvrdením odstránite identity.

# Pripájanie...

Prechádzajte internetovými webovými stránkami a pomocou nasledujúcich častí pripojte svoj telefón k ostatným zariadeniam:

- WAP,
- Pripojenie.



## WAP

**Prejdite na...**

Menu > Nástroje > WAP

Funkcia [WAP](#) vám umožňuje pripojiť sa k určitým webovým stránkam. Môžete sa pripojiť k webovým stránkam, pomocou ktorých môžete do svojho telefónu prevziať tóny zvonení, ikony, animované šetriče obrazovky a aplikácie Java™.



Prehľadávač [WAP](#) podlieha licencií:



Prehľadávač [WAP](#) a jeho softvér sú výhradným vlastníctvom spoločnosti Openwave.

Preto sa zakazuje tento softvér upravovať, prekladať, rozoberať alebo dekompilovať, či už vcelku, alebo po častiach.



## Pripojenie WAP

Pripojenie k službe [WAP](#) v sieti [GPRS](#) alebo EDGE sa pri prichádzajúcom hovore nepreruší. Hovor môžete prijať.

Počas pripojenia k sieti GSM alebo [GPRS](#) začne blikať symbol . Náklady na komunikáciu začnú nabiehať, keď symbol prestane blikať.

## Ponuky WAP

Ponuka obsahuje tieto podponuky:

| Možnosť...      | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Domov. stránka  | na pripojenie na domovskú stránku (s názvom vášho poskytovateľa prístupu).                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ísť do URL      | umožňuje priame zadanie internetovej adresy.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Oblíbené        | na prejdenie na predtým uloženú webovú stránku.<br>Oblíbené položky môžete prijímať pomocou SMS a pridávať ich do tohto zoznamu.<br>Môžete ich tiež odoslať pomocou SMS: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyberte oblíbenú položku.</li> <li>• Stlačte [Možnosti].</li> <li>• Vyberte <b>Send by SMS</b>.</li> </ul> |
| Uložené stránky | na uloženie obrazu aktuálnej stránky.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| História        | na uloženie stránok zobrazených počas navigácie.                                                                                                                                                                                                                                                                             |



## Konfigurácia parametrov WAP

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Prehliadač > Profily

Táto ponuka vám umožňuje vybrať alebo upraviť nastavenia konfigurácie pre vášho poskytovateľa služieb alebo konfigurovať nastavenia iných poskytovateľov služieb.

### Vytvorenie profilu

1. Zadajte **Názov služby**.
2. Stlačte tlačidlo **[Výber] > Pridať...**  
Teraz môžete [upraviť profil](#).

### Úprava profilu

1. Vyberte profil, ktorý chcete upraviť.
2. Stlačte tlačidlo **[Výber] > Zmeniť**.
3. Vyplňte všetky požadované parametre:

| Parameter...   | Sa používa...                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Názov služby   | na priradenie názvu k službe.                                                     |
| Domov. stránka | na zadanie URL, ktoré sa má zobraziť ako domovská stránka.                        |
| Protokol       | na výber internetového jazyka, ktorý sa má použiť: <b>WTP</b> alebo <b>HTTP</b> . |



| Parameter...   | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prefer. spoj.  | na pripojenie k službám WAP pomocou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>GPRS po GSM:</b> prioritne použiť sieť GPRS <b>GPRS</b>. Ak však sieť GPRS nie je dostupná, na pripojenie sa používa sieť GSM.</li> <li>• <b>GPRS:</b> sieť GPRS <b>GPRS</b>.</li> <li>• <b>GSM:</b> iba sieť GSM</li> </ul> |
| Proxy          | na zadanie údajov pre použitý server proxy.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Parametre GSM  | na zadanie informácií od vášho operátora alebo poskytovateľa služieb.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Parametre GPRS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uložiť         | na uloženie parametrov pripojenia.                                                                                                                                                                                                                                                                            |

4. Vyberte **Uložiť** a potvrdte.

## Ak chcete definovať dobu, po ktorej sa telefón odpojí

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Prehliadač > Spoj. prerušené

Táto ponuka sa používa na nastavenie času, po uplynutí ktorého sa automaticky zruší spojenie, ak sa zabudnete odhlásiť zo služby.

Ak sa chcete odpojiť, stlačte tlačidlo [Červené] .



## Aktivácia/Deaktivácia WAP Push

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Prehliadač > WAP PUSH SI alebo WAP PUSH SL

Vyberte **Aktivovať** alebo **Deaktiv.** pre každý z protokolov [WAP Push](#).

## Preberanie objektov

Niektoré lokality [WAP](#) umožňujú preberať tóny zvonenia, ikony, animované šetriče, hry alebo aplikácie Java™. Po prebratí sa uložia do ponuky **Nástroje** > **Aplikácie**.

## GPRS/EDGE

- Blikajúca ikona označuje prebiehajúce pripojenie k sieti GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#).
- Neblikajúca ikona naznačuje, že sieť GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#) je dostupná. Ak je ikona tmavá, znamená to, že telefón je pripojený k sieti GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#).



**Kým je telefón pripojený k sieti GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#), nemôže odosielať ani prijímať skupinové hovory, dokonca ani [núdzové hovory](#).**

Táto ikona sa nezobrazí, ak je sieť GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#) nedostupná alebo ak [karta SIM](#) vložená do vášho telefónu nepodporuje GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#). Môže tiež zmiznúť, keď sa pripájate k službám [WAP](#), ak pripojenie nepoužíva sieť GPRS [GPRS](#) alebo EDGE [EDGE](#), ale sieť GSM.





## Odpojenie WAP

Ak sa chcete odpojiť, stlačte tlačidlo [Červené] . Ak sa zabudnete odpojiť, telefón sa po niekoľkých sekundách bez aktivity automaticky odpojí. Túto dobu definuje parameter [Spoj. prerušené](#).

## Pripojenie

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie

S ďalšími zariadeniami (počítačmi, mobilnými telefónmi, zariadeniami PDA, tlačiarňami atď.) si môžete vymieňať rôzne údaje: [obrázky](#), [zvuky](#), [fotografie](#), [úlohy kontrolného zoznamu](#), [udalosti](#) agendy, [kontakty](#) atď.

Údaje sa dajú vymeniť pomocou:

- kábla [USB](#),
- pripojenia [Bluetooth®](#).



.....  
Ak počas výmeny dát medzi telefónom a počítačom príde prichádzajúci hovor, spojenie sa zastaví a treba ho reštartovať manuálne.  
.....



## Spravovanie funkcie Bluetooth®

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Bluetooth

Táto ponuka sa používa na konfiguráciu pripojenia [Bluetooth®](#) na vašom telefóne.

### Dostupné možnosti

| Možnosť...         | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Režim              | <p>na aktiváciu pripojenia <a href="#">Bluetooth®</a> na vašom telefóne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vypnuté:</b> Bluetooth® nie je k dispozícii.</li> </ul> <p> Možnosť <b>Vypnuté</b> najlepšie šetrí batériu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zapnuté a skryté:</b> váš telefón nie je viditeľný. Iné zariadenia <a href="#">Bluetooth®</a> nezistia jeho prítomnosť. Ak chcete pripojiť iné zariadenie Bluetooth®, postup párovania sa musí spustiť z vášho telefónu.</li> <li><b>Zap. a zobrazené:</b> telefón je viditeľný asi 3 minúty. Počas tejto doby sa dá rozpoznať inými zariadeniami Bluetooth®. Tento režim použijete vtedy, ak požiadavku na spárovanie iniciujete z iného zariadenia Bluetooth®.</li> <li><b>Zapnuté a vždy:</b> váš telefón je viditeľný a iné zariadenia Bluetooth® môžu zistiť jeho prítomnosť, kým je tento režim aktívny.</li> </ul> |
| Spárov. zariadenia | na nájdenie zariadení, ktoré sa dajú pripojiť pomocou <a href="#">Bluetooth®</a> k vášmu telefónu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Môj Bluetooth      | na priradenie názvu k svojmu telefónu pre pripojenie <a href="#">Bluetooth®</a> . Tento názov sa zobrazí na spárovaných zariadeniach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



## Proces párovania

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Bluetooth > Spárov. zariadenia > Nové zariadenie

1. [Aktivácia funkcie Bluetooth®](#).  
Ak funkcia Bluetooth® nie je aktívna, telefón vás môže požiadať o jej aktiváciu.
2. Telefón vyhľadá viditeľné zariadenia Bluetooth® a zobrazí ich v zozname zariadení.
3. Vyberte príslušné zariadenie a výber potvrdte.
4. Zadaťte kód, ktorý by mal byť rovnaký ako kód zadaný na druhom zariadení.  
Predvolený kód môže byť: **0000**
5. Confirm: váš telefón sa teraz spáruje s iným zariadením.
6. Stlačením **[Výber]** sprístupníte tieto možnosti:

| Možnosť...     | Sa používa...                                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Vymazať        | na odstránenie zariadenia.                                                       |
| Premenovať     | na premenovanie zariadenia.                                                      |
| Vymazať všetky | na odstránenie všetkých zariadení.                                               |
| Aktivovať      | na aktiváciu spojenia so zariadením.                                             |
| Deaktivovať    | na deaktiváciu spojenia so zariadením.                                           |
| Vlastnosti     | na zobrazenie zoznamu služieb Bluetooth® pre zariadenie.                         |
| Daj ako obľúb. | na definovanie obľúbených viditeľných zariadení Bluetooth® v zobrazenom zozname. |



## Používanie režimu USB

### Prejdite na...

Menu > Pripojenie > Režim USB

Táto ponuka umožňuje vybrať režim pripojenia telefónu k počítaču pomocou kábla USB, ktorý je súčasťou príslušenstva:

| Možnosť...     | Sa používa...                                                                                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pri zapájaní   | na výber požadovaného režimu pri pripojení káblom USB.                                                                |
| Modem          | na výmenu údajov (vizitky, kontakty) medzi telefónom a počítačom.                                                     |
| Veľkokap.pamäť | na výmenu údajov medzi počítačom a pamäťou telefónu (pamäťou obrázkov, zvukov a videosúborov) alebo pamäťovou kartou. |



**Ked' prebieha operácia, neodstraňujte pamäťovú kartu. Inak riskujete poškodenie telefónu a pamäťovej karty a stratu údajov uložených na karte.**



## Konfigurácia použitia vo vozidle alebo hands-free

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Slúch. s mikrof. alebo Autosada

Táto ponuka vám umožňuje definovať možnosti, keď je telefón pripojený k súprave hands-free alebo k súprave vo vozidle. K dispozícii sú tieto možnosti:

| Možnosť...       | Sa používa...                                                  | Slúch. s mikrof. | Autosada |
|------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|----------|
| Automat. odpoveď | na aktiváciu alebo deaktiváciu automatického prijatia hovorov. |                  |          |
| Hlasitosť        | na nastavenie hlasitosti slúchadla pomocou tlačidiel ▲ ▼.      |                  |          |
| Vypnutie mobilu  | na definovanie oneskorenia, po ktorom sa telefón vypne.        |                  |          |

## Aktivácia režimu GPS

Táto ponuka je **voliteľná** a zobrazuje sa iba vtedy, ak je terminál vybavený GPS.

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > GPS

Ak chcete aktivovať režim GPS na svojom telefóne, vyberte **Aktivovať** a výber potvrdíte.

# Využívanie naplno...

Pomocou nasledujúcich častí použijete ďalšie funkcie svojho telefónu:

- Kontrolný zoznam,
- Používanie kalkulačky,
- Používanie konvertora,
- Používanie stopiek,
- Nastavenie budíka,
- Nastavenie budíka,
- Asistent,
- Fotografie a videá,
- Vaše multimediálne súbory.



## Kontrolný zoznam

### Vytvorenie úlohy

#### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času> Úloha > Pridať pís. úlohu  
alebo Pridať hlas. úlohu

1. Vyberte **Pridať pís. úlohu** alebo **Pridať hlas. úlohu** na pridanie textových alebo hlasových udalostí.
2. Vyplňte rôzne časti.
3. Stlačením tlačidla **[Uložiť]** uložíte úlohu.

### Ponuka úloh

#### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času> Úloha

V tejto ponuke môžete spravovať uložené úlohy.

1. Vyberte zo zoznamu úlohu.
2. Stlačte tlačidlo **[Výber]**.



### 3. Vyberte jednu z dostupných činností:

| Možnosť...                           | Sa používa...                                                                                                                            |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upraviť úlohu                        | na úpravu vlastností úlohy.                                                                                                              |
| Vymazať/Vymazať všetky               | odstránenie úlohy (úloh).                                                                                                                |
| Odoslať cez                          | na odoslanie úlohy pomocou MMS, <a href="#">Bluetooth®</a> alebo Vcalendar.                                                              |
| Exportovať/Export. všetko            | na kopírovanie úlohy na pamäť karty SIM.                                                                                                 |
| Pridať pís. úlohu/Pridať hlas. úlohu | na pridanie textových alebo hlasových úloh.                                                                                              |
| Kategórie                            | na zobrazenie rôznych kategórií úloh, priradenie špecifického tónu zvonenia k jednotlivej kategórii a zistenie počtu úloh v kategóriách. |
| Pamäť                                | na zobrazenie veľkosti pamäte použitej rôznymi funkciami kontrolného zoznamu.                                                            |
| Synchronizovať                       | na synchronizáciu kontrolného zoznamu telefónu z počítača.                                                                               |



## Odoslanie pomocou štandardu vCal

### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času> Úloha > [Výber]

1. Vyberte úlohu a stlačte **[Výber]**.
2. Vyberte možnosť **Odoslať cez**.
3. Vyberte požadovanú možnosť a potvrdíte.



Pri odosielaní pomocou štandardu vCal má prioritu prichádzajúci hovor.

## Príjem pomocou štandardu vCal

Keď prijmete udalosť štandardu vCal prostredníctvom MMS:

1. Otvorte správu a extrahujte udalosť štandardu vCal.
2. Pri ukladaní úlohy ju môžete pridať do svojej agendy.



Každej úlohe v kontrolnom zozname môžete priradiť iný alarm.  
Každej úlohe v kontrolnom zozname môžete priradiť iný tón zvonenia.



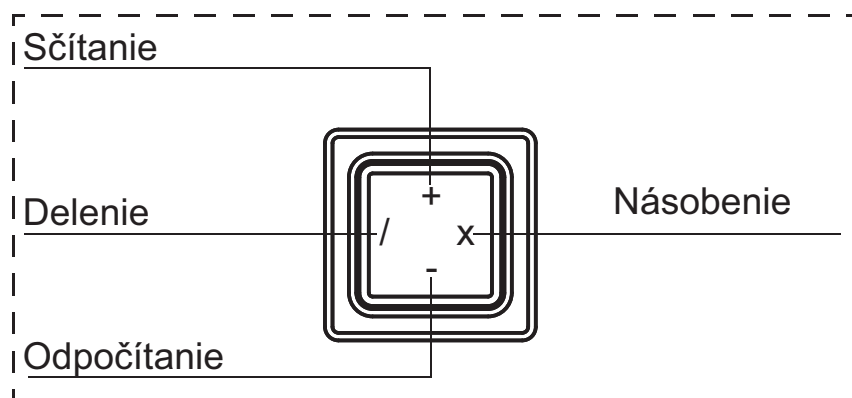


# Používanie kalkulačky

Prejdite na...

Menu > Nástroje > Kalkulačka

V tejto ponuke môžete používať telefón ako kalkulačku.



Odstrániť

Rovná sa alebo konvertovať

Desatinná čiarka



Ak práve neprebiehajú žiadne výpočty, tlačidlo **[Zmeniť]** umožňuje použiť hodnotu priamo v [konvertore](#).



# Používanie konvertora

## Prejdite na...

Menu > Nástroje > Kalkulačka > [Zmeniť]

Táto ponuka umožňuje konverziu medzi jednotlivými menami.

1. Zadáte hodnotu.
2. Pomocou tlačidiel ▲ ▼ konvertujete z jednej meny na inú.
3. Stlačením **[Výber]** sprístupníte tieto možnosti:

| Možnosť...    | Sa používa...                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------|
| Rýchla výmena |                                                            |
| Kurz meny     | na zadanie výmenného kurzu zodpovedajúcemu vybraným menám. |
| Mena          | na zadanie názvu dvoch mien, ktoré sa majú skonvertovať.   |
| Kalkulačka    | na použitie skonvertovanej hodnoty priamo v kalkulačke.    |



# Používanie stopiek

## Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času > Časomer

V tejto ponuke môžete použiť funkciu stopiek na svojom telefóne.

K dispozícii sú tieto možnosti:

| Tlačidlo...                                                                                                               | Sa používa...                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| [Spustiť]                                                                                                                 | na spustenie stopiek.             |
| [Zastaviť]                                                                                                                | na zastavenie stopiek.            |
| [Time inter.]                                                                                                             | na nastavenie medzičasov          |
| [Menu] alebo<br>Tlačidlo<br>[Červená]  | na prejsenie na možnosti stopiek. |



# Nastavenie budíka

## Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času > Budík

Táto ponuka umožňuje nastaviť a aktivovať budík.

1. Aktivujte alebo deaktivujte budík a potom výber potvrdíte.
2. Nastavte čas budíka priamym zadaním v digitálnej podobe a potvrdíte.
3. Vyberte deň (dni), kedy má byť budík aktívny:
  - začiar knite požadovaný deň (dni) pomocou navigačných tlačidiel **alebo**
  - stlačte **[Výber]** a použite tieto možnosti:

| Možnosť...                 | Sa používa...                                                                                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Označiť/Označiť všetko     | na začiar knutie naprogramovaných dní.<br>Pomocou navigačného tlačidla môžete začiar knuť deň a potvrdiť ho.                   |
| Potvrdiť                   | Nahrávanie budíka.                                                                                                             |
| Odznačiť/Odznai čiť všetko | na zrušenie začiar knutia naprogramovaných dní.<br>Pomocou navigačného tlačidla môžete zrušiť začiar knutie dňa a potvrdiť ho. |

4. Stlačte **[Výber]** > **Potvrdiť** na nahratie budíka: na domovskej obrazovke sa zobrazuje ikona 🕒.



Budík je aktívny, aj keď je telefón vypnutý.

Ľubovoľný nový naprogramovaný budík nahradí predchádzajúci budík.

## Odstránenie budíka

Ak chcete deaktivovať budík, vyberte Menu > Nástroje > Správca času > Budík > **Deaktiv..**

# Nastavenie časovača

### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času > Časovač

Táto ponuka umožňuje nastaviť a aktivovať stopky.

1. Aktivujte alebo deaktivujte časovač a potom výber potvrdíte.
2. Nastavte dobu (hodiny/minúty) priamym zadaním v číselnej podobe a potom to potvrdíte: na domovskej obrazovke sa zobrazuje ikona .

## Odstránenie časovača

Ak chcete deaktivovať budík, vyberte Menu > Nástroje > Správca času > Časovač > **Deaktiv..**



# Asistent

V tejto ponuke môžete pristupovať k svojej agende a spravovať vytvorené udalosti.

## Pridanie udalosti

### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času > Organizér

1. Pomocou tlačidiel ▼► vyberte požadovaný mesiac.
2. Pomocou tlačidiel ▲▼ vyberte požadovaný týždeň a výber potvrdíte.
3. Pomocou tlačidiel ◀▶ vyberte požadovaný deň.
4. Pomocou tlačidiel ▲▼ vyberte požadovaný časový úsek a výber potvrdíte.
5. Vyberte **Pridať pís. udalosť** alebo **Pridať hlas.udalosť** na pridanie textových alebo hlasových udalostí.
6. Vyplňte rôzne časti. Povinné polia sú označené hviezdikou.
7. Stlačením [**Uložiť**] nahráte udalosť.



.....  
Ak povinné pole nie je vyplnené, nemôžete uložiť udalosť.

Uložené udalosti sú v kalendári označené červene.  
.....



## Spravovanie uložených udalostí

### Prejdite na...

Menu > Nástroje > Správca času > Organizér > [Zobraziť]

1. Pomocou tlačidiel ▲ ▼ ◀ ▶ vyberte požadovanú udalosť.
2. Stlačte **[Zobraziť]** alebo dvakrát potvrdíte.
3. V zobrazenom zozname vyberte udalosť.
4. Stlačte:
  - navigačné tlačidlo na zobrazenie udalosti, potom vyberte **[Vybrať]** alebo
  - **[Výber]** na zobrazenie týchto možností:

| Možnosť...                | Sa používa...                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upraviť udalosť           | na úpravu vlastností udalosti.                                                                                                             |
| Vymazať                   | na odstránenie udalosti.                                                                                                                   |
| Odoslať cez               | na odoslanie udalosti pomocou MMS alebo <a href="#">Bluetooth®</a> .                                                                       |
| Exportovať/Export. všetko | na export udalosti (udalostí) na pamäť karty SIM.                                                                                          |
| Synchronizovať            | na synchronizáciu vášho adresára s vašimi archívami uloženými v sieti vášho operátora v závislosti od možností, ktoré ponúka váš operátor. |



# Fotografie a videá

Prejdite na...

Menu > Fotoaparát

V tejto ponuke môžete fotografovať a natáčať videá.

## Fotografovanie a ukladanie fotografií

1. Pomocou obrazovky telefónu zaostríte na objekt, ktorý chcete fotografovať. Na zameranie fotografie podľa potreby zmeníte polohu telefónu.
2. Podľa potreby stlačte tlačidlo ▲ na priblíženie alebo tlačidlo ▼ na oddialenie.
3. Podľa potreby stlačte **[Výber]** na sprístupnenie možností **pred** fotografovaním:

| Možnosť...         | Sa používa...                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| Aktivovať časov.   | na fotografovanie s oneskorením 5, 10 alebo 15 sekúnd. |
| Efekty             | na výber efektu.                                       |
| Expozícia          | na nastavenie množstva svetla.                         |
| Ulož.nové obr. do  | na výber, kam chcete uložiť fotografiu.                |
| Kliknutie          | na výber zvuku spúšťa fotoaparátu.                     |
| Kvalita fotografií | na výber kvality rozlíšenia fotografií.                |
| Formát fotografií  | na výber rozlíšenia uložených fotografií.              |





| Možnosť...      | Sa používa...        |
|-----------------|----------------------|
| Prejsť na video | na nasnímanie videa. |

4. Stlačte navigačné tlačidlo: odfotografuje sa snímka a zostane zobrazená na obrazovke.
5. Stlačte:
  - navigačné tlačidlo na okamžité odoslanie fotografie pomocou MMS alebo
  - **[Uložiť]** na uloženie fotografie.
6. Stlačením **[Výber]** sprístupníte tieto možnosti:

| Možnosť...      | Sa používa...                                                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odoslať cez     | na odoslanie fotografie pomocou MMS alebo <a href="#">Bluetooth®</a> .                                |
| Nové...         | na fotografovanie novej snímky.                                                                       |
| Editor          | na úpravu fotografie.                                                                                 |
| Zmeniť názov    | na zmenu názvu fotografie.                                                                            |
| Pridať ku kont. | na priradenie fotografie ku kontaktu uloženom v <a href="#">adresári</a> .                            |
| Použiť ako      | na výber fotografie ako <a href="#">obrazovky na pozadí</a> alebo <a href="#">šetriča obrazovky</a> . |

7. Po odfotografovaní sa k snímke priradí číslo a uloží sa do ponuky **Multimédiá** > [Moje obrázky](#).

## Snímanie a ukladanie videa

1. Ak chcete prepnúť na režim videa v ponuke **Fotoaparát**:
  - stlačte ► alebo



- Stlačte tlačidlo **[Výber]** > **Prejsť na video**.

2. Podľa potreby stlačte **[Výber]** na sprístupnenie možností **pred** snímaním videa:

| Možnosť...        | Sa používa...                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Zvuk videa        | na vybratie toho, či sa pri nahrávaní videa má zaznamenávať zvuk. |
| Obmedz. veľkosti  | na obmedzenie veľkosti videa na odoslanie pomocou MMS.            |
| Ulož.nové vid. do | na výber, kam chcete uložiť video.                                |
| Režim kamery      | na fotografovanie.                                                |

3. Nahrávanie začnete stlačením navigačného tlačidla.

4. Stlačte **[Stop]**, keď chcete zastaviť nahrávanie.



Po dosiahnutí maximálnej kapacity telefón automaticky preruší nahrávanie.

5. Stlačením **[Výber]** sprístupníte rôzne možnosti:

| Možnosť...   | Sa používa...                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Nahrať video | na nahratie nového videa.<br>Videá sa ukladajú v telefóne vo formáte .3gp. |
| Prehrávanie  | na zobrazenie videa.                                                       |
| Odoslať cez  | na odoslanie videa pomocou MMS alebo <a href="#">Bluetooth®</a> .          |



| Možnosť...   | Sa používa...         |
|--------------|-----------------------|
| Zmeniť názov | na zmenu názvu videa. |
| Vymazať      | na odstránenie videa. |

6. K videu sa automaticky priradí číslo a uloží sa do ponuky **Multimédiá** > [Moje videá](#).

## Vaše multimediálne súbory

**Prejdite na...**

Menu > Multimédiá

### Čo musíte vedieť

Ponuka **Multimédiá** obsahuje adresáre so všetkými multimediálnymi objektmi uloženými alebo prebranými do vášho telefónu. K dispozícii sú dve karty, ktoré môžete vybrať stlačením ◀▶ na navigačných tlačidlách:

- **Telefón** (pamäť telefónu),
- **microSD™** (k dispozícii po vložení pamäťovej karty do telefónu).

Adresár **Moje kontakty** je prístupný, ak ste exportovali kontakt zo svojho [adresára](#).

Adresár **Môj kalendár** je prístupný, ak ste exportovali úlohu zo svojho [kontrolného zoznamu](#).



## Možnosti priečinka

Ponuku Multimédiá môžete organizovať pomocou týchto možností:

1. Vyberte zo zoznamu priečinkov.
2. Stlačením **[Výber]** sprístupníte rôzne možnosti:

| Možnosť...   | Sa používa...                                                                                                                                              |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nový adresár | na vytvorenie nového priečinka.                                                                                                                            |
| Nový...      | na fotografovanie, nahratie videa alebo zvuku pomocou telefónu.                                                                                            |
| Formátovať   | na úplné vymazanie pamäte telefónu.                                                                                                                        |
|              |  <b>Všetky multimediálne objekty uložené v tejto pamäti sa odstránia.</b> |
| Pamäť        | na zobrazenie dostupného priestoru v pamäti.                                                                                                               |
| Prehľadávať  | na zobrazenie obsahu priečinka.                                                                                                                            |
| Zmeniť názov | na premenovanie vybraného priečinka.                                                                                                                       |
| Vymazať      | na odstránenie vybraného priečinka.                                                                                                                        |



## Sprístupnenie obrázkov

### Prejdite na...

Menu &gt; Multimédia &gt; Moje obrázky

V tejto ponuke môžete pristupovať k svojim obrázkom.

1. Vyberte zo zoznamu obrázkov.
2. Stlačením **[Výber]** sprístupníte rôzne možnosti:

| Možnosť...        | Sa používa...                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zobraziť          | na zobrazenie vybraného obrázka.                                                                                                                                                                                     |
| Odoslať cez       | na odoslanie obrázka pomocou <a href="#">Bluetooth®</a> .<br>.....<br> Nemôžete odoslať obrázok chránený autorským právom.<br>..... |
| Pridať ku kont.   | na priradenie fotografie ku kontaktu uloženom v <a href="#">adresári</a> .                                                                                                                                           |
| Použiť ako        | na použitie obrázka ako <a href="#">obrazovky na pozadí</a> alebo <a href="#">šetriča obrazovky</a> .                                                                                                                |
| Zmeniť názov      | na zmenu názvu obrázka.                                                                                                                                                                                              |
| Vymazať           | na odstránenie obrázka.                                                                                                                                                                                              |
| Editor            | na zmenu fotografie pomocou rôznych možností.                                                                                                                                                                        |
| Details           | na zobrazenie vlastností vybratého obrázka.                                                                                                                                                                          |
| Skopír. do prieč. | na kopírovanie obrázka z aktuálneho priečinka do iného priečinka.                                                                                                                                                    |



| Možnosť...                                                                                                                                                 | Sa používa...                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Presun. do prieč.                                                                                                                                          | na zmenu priečinka obrázka.                  |
| Nový...                                                                                                                                                    | na fotografovanie novej snímky.              |
| Formátovať                                                                                                                                                 | na úplné vymazanie pamäte telefónu.          |
|  <b>Všetky multimediálne objekty uložené v tejto pamäti sa odstránia.</b> |                                              |
| Pamäť                                                                                                                                                      | na zobrazenie dostupného priestoru v pamäti. |

## Sprístupnenie zvukov

### Prejdite na...

Menu &gt; Multimédia &gt; Moje zvuky

V tejto ponuke môžete pristupovať k svojim zvukom.

1. Vyberte zo zoznamu zvuk.
2. Stlačením **[Výber]** zobrazíte dostupné možnosti:

| Možnosť... | Sa používa...                                                                                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Počúvať    | na vypočutie zvuku.                                                                                                                                   |
| Odoslať by | na odoslanie zvuku pomocou <a href="#">MMS</a> alebo <a href="#">Bluetooth</a> .<br>Odoslať môžete iba zvuky, ktoré nie sú chránené autorským právom. |



| Možnosť...        | Sa používa...                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pridať ku kont.   | na priradenie zvuku ku kontaktu uloženom v <a href="#">adresári</a> .                                                                                                                                              |
| Zvonenie          | na priradenie <a href="#">zvuku</a> k typu tónu zvonenia (SMS, MMS, hovory a pod.).                                                                                                                                |
| Detaily           | na zobrazenie vlastností vybraného zvuku.                                                                                                                                                                          |
| Nový...           | na nahranie <a href="#">nového zvuku</a> .                                                                                                                                                                         |
| Premenovať        | na zmenu názvu zvuku.                                                                                                                                                                                              |
| Formátovať        | na úplné vymazanie pamäte telefónu.<br><br><div>  <b>Všetky multimediálne objekty uložené v tejto pamäti sa odstránia.</b> </div> |
| Vymazať           | na odstránenie zvuku.                                                                                                                                                                                              |
| Skopír. do prieč. | na kopírovanie zvuku z aktuálneho priečinka do iného priečinka.                                                                                                                                                    |
| Presun. do prieč. | na zmenu priečinka zvuku.                                                                                                                                                                                          |



## Sprístupnenie videí

### Prejdite na...

Menu > Multimédiá > Moje videá

V tejto ponuke môžete pristupovať k svojim videám.

1. Vyberte zo zoznamu video.
2. Stlačením **[Výber]** zobrazíte dostupné možnosti:

| Možnosť...        | Sa používa...                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Prehrať           | na zobrazenie videa.                                              |
| Odoslať cez       | na odoslanie videa pomocou MMS alebo <a href="#">Bluetooth®</a> . |
| Zmeniť názov      | na zmenu názvu videa.                                             |
| Vymazať           | na odstránenie videa.                                             |
| Details           | na zobrazenie vlastností videa.                                   |
| Skopír. do prieč. | na kopírovanie videa z aktuálneho priečinka do iného priečinka.   |
| Presun. do prieč. | na zmenu priečinka videa.                                         |
| Nový...           | na nahranie nového videa.                                         |
| Formátovať        | na úplné vymazanie pamäte telefónu.                               |
| Pamäť             | na zobrazenie dostupného priestoru v pamäti.                      |



# Konfigurácia...

Pomocou nasledujúcich častí definujte funkcie svojho telefónu podľa svojich potrieb:

- Prispôsobenie telefónu,
- Správa hovorov,
- Definovanie pripojení,
- Dve karty SIM,
- Spravovanie multimediálnych objektov.



## Prispôsobenie telefónu

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef.

Táto ponuka sa dá použiť na prispôsobenie telefónu.

## Zvuky

### Definovanie hlasitosti a tónu zvonenia

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Audio > Vyzváňací tón

Táto ponuka vám umožňuje priradiť tón zvonenia k rôznym funkciám.

1. Vyberte funkciu, ku ktorej chcete priradiť tón zvonenia.
2. Vyberte zo zoznamu tón zvonenia a potom potvrdte.



V zozname sú tóny zvonenia dodávané pri nákupe telefónu a prebrané tóny zvonenia v ponuke **Multimédia** > [Moje zvuky](#).



3. Nastavte hlasitosť pomocou [navigačného tlačidla](#) a potom potvrdíte.
4. Zvuk môžete deaktivovať stlačením tlačidla [#].

## Aktivácia vibrovania

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Audio > Vibrátor

V tejto ponuke môžete pre hovory aktivovať vibrácie.

Vyberte z navrhovaných možností režim vibrovania a výber potvrdíte.

## Definovanie profilu zvuku

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Audio > Profily

V tejto ponuke môžete vybrať profil používateľa.

1. Vyberte zo zoznamu požadovaný profil.
  - **Normálny profil** alebo
  - **Tichý profil** na aktiváciu tichého režimu,
2. Potvrdíte.



## Aktivácia / Deaktivácia tónov

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Audio > Zvukové signály

Pomocou tejto ponuky môžete aktivovať pre batériu, klávesnicu odsúhlasenie správy (roger) alebo sieť zvukový signál (tón).

1. Vyberte funkciu, ku ktorej chcete priradiť tón, a potvrdte.
2. Aktivujte alebo deaktivujte tón a potom výber potvrdte.

## Používanie záznamníka

### Prejdite na...

Menu > Multimédiá > [Výber] > Nový... > Nový zvuk

Pomocou tejto ponuky môžete nahrávať zvuky.

1. Stlačte **[Start]** na zaznamenanie zvuku alebo svojho hlasu pomocou mikrofónu.
2. Stlačte **[Stop]** na zastavenie nahrávania a potvrdte.
3. Zadaťte názov.  
V prípade potreby stlačte **[Výber]** na zobrazenie [textových možností](#).
4. Potvrdte.  
Do ponuky **Multimédiá** > [Moje zvuky](#) sa uloží nový zvuk.



## Definovanie možností zobrazenia

### Výber témy zobrazenia

#### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Displej > Vzhľad

V tejto ponuke môžete zmeniť obrázok na pozadí a spôsob zobrazenia ponúk.

Vyberte jednu z navrhovaných možností: **Tmavý motív** alebo **Svetlý motív**, potom potvrdíte.

### Výber obrazovky na pozadí

#### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Displej > Tapeta

1. Vyberte z nasledujúcich možností:

| Možnosť...      | Sa používa...                                        |
|-----------------|------------------------------------------------------|
| Vopred načítaný | na výber vopred nahranej obrazovky pozadia           |
| Multimédiá      | na výber obrazovky pozadia z vašich obrázkov.        |
| Diaporama       | na náhodné zobrazenie obrázkov uložených v telefóne. |
| Žiadny          | žiadnu obrazovku na pozadí.                          |

2. Vyberte požadovanú obrazovku na pozadí/
3. Potvrdíte: na obrazovke sa zobrazí fotografia.
4. Opätovným potvrdením uložíte zmeny.



## Nastavenie kontrastu

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Displej > Kontrast

V tejto ponuke môžete nastaviť kontrast displeja.

Pomocou navigačných tlačidiel nastavte úroveň kontrastu a potom potvrdíte.

## Ak chcete zobrazit' logo operátora

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Displej > Logo operátora

V tejto ponuke môžete zobrazit' na domovskej obrazovke zobrazit' logo operátora (v závislosti od modelu).

Vyberte **Aktivovať** a potvrdíte.



## Dátum a čas

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Dátum / Čas

## Ak chcete nastaviť dátum a čas

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Dátum / Čas > Nastaviť

V tejto ponuke môžete nastaviť [dátum a čas](#) v telefóne.

## Ak chcete aktivovať automatickú aktualizáciu

(služba závisí od operátora)

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Dátum / Čas > Auto. aktualizácia

V tejto ponuke môžete vybrať spôsob aktualizácie času a dátumu.

Vyberte **Automaticky** (automatická aktualizácia napríklad po vypnutí telefónu alebo výletu do zahraničia), **Na požiadanie** alebo **Manuálne** a potvrdte.



## Ak chcete zobrazit' časové pásmo

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Dátum / Čas > Časové pásmo

V tejto ponuke môžete zmeniť čas podľa GMT.

Použite tlačidlá ◀▶ na výber času v požadovanej krajine a potvrdte.

## Ak chcete vybrať letný čas

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Dátum / Čas > Letný čas

Tu môžete nastaviť letný/zimný čas telefónu.

V závislosti od sezóny vyberte **Zimný čas**, **Let. čas (1 h)** alebo **Let. čas (2 h)** a potvrdte.

## Ak chcete vybrať jazyk zobrazenia ponúk

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Výber Jazyka

V tejto ponuke môžete vybrať jazyk zobrazenia ponúk.



## Definovanie možností na šetrenie energie

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Šetr. napájania

1. Vyberte z nasledujúcich možností:

| Možnosť...    | Sa používa...                                                                                                                                                | Na ukončenie tohto režimu...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úsporný režim | na prejdienie na tieto možnosti:                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zap.+dvoj.zablok.:</b> tento režim najlepšie šetrí batériu. Obrazovka sa vypne a klávesnica sa uzamkne.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stlačte navigačné tlačidlo a tlačidlá [Červené]  alebo [Zelené] .</li> <li>2. Stlačte tlačidlo [*].</li> <li>3. Stlačte [OK].</li> </ol> |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zap.+jedm.zablok.:</b> v tomto režime sa vypne obrazovka.</li> </ul>                                               | <p>Stlačte tlačidlo [Červené] .</p> <p>Ak chcete iba aktivovať podsvietenie a zobrazit' čas, stlačte navigačné tlačidlo.</p>                                                                                                                                          |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zap. a odblok.:</b> tento režim šetrí batériu. Obrazovka sa vypne a klávesnica zostane aktívna.</li> </ul>         | <p>Stlačením ľubovoľného tlačidla sa rozsvieti obrazovka.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Deaktiv.:</b> ekonomický režim nie je aktívny.</li> </ul>                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Podsvietenie  | na prejdienie na tieto možnosti:                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Iba obrazovka:</b> svieti iba obrazovka.</li> <li><b>Plné podsviet.:</b> svieti obrazovka a klávesnica.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |





| Možnosť...            | Sa používa...                                                                            | Na ukončenie tohto režimu... |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Zobrazenie režimu Eco | vyberte, čo sa má zobrazit', keď je telefón v ekonomickom režime: názov siete alebo čas. |                              |



Vo všetkých prípadoch sa po určitej dobe nečinnosti podsvietenie automaticky vypne, aby sa šetrila batéria.

## Ak chcete vytvoriť klávesové skratky

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Skrátená voľba

V tejto ponuke môžete programovateľným tlačidlám priradiť funkcie.

Skratky môžete vytvoriť pre nasledujúce typy tlačidiel:

- **programovateľné tlačidlá,**
- **navigačné tlačidlá.**

## Skratky pre programovateľné tlačidlá

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Skrátená voľba > Ľavé tlačítko alebo Pravé tlačítko

1. Vyberte tlačidlo, ktoré chcete upraviť, a potvrdte.
2. Vyberte funkciu, ktorú chcete priradiť k tomuto tlačidlu, a potvrdte.



## Skratky pre navigačné tlačidlá

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Nastavenia telef. > Skrátená voľba > L'avá podložka alebo Pravá podložka

1. Vyberte tlačidlo, ktoré chcete upraviť, a potvrdte.
2. Vyberte funkciu, ktorú chcete priradiť k tomuto tlačidlu, a potvrdte.

## Správa hovorov

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Hovory

V tejto ponuke môžete spravovať všetky funkcie týkajúce sa hovorov.

## Ak chcete aktivovať ID volajúceho

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Hovory > Zobrazené čísla

V tejto ponuke môžete zmeniť stav ID volajúceho pre prichádzajúce a odchádzajúce hovory.



Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Možnosť...       | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anonymný režim   | na utajenie vášho čísla na telefóne osoby, ktorú voláte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Predvoľba:</b> na použitie predvoleného režimu siete.</li> <li>• <b>Áno:</b> na aktiváciu anonymného režimu a utajenie vášho ID volajúceho.</li> <li>• <b>Nie:</b> na deaktiváciu anonymného režimu a zobrazenie vášho ID volajúceho.</li> </ul> |
| Moje číslo       | na zobrazenie vášho čísla na telefóne osoby, ktorú voláte.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Číslo volajúceho | na zobrazenie čísla osoby, ktorá vám volá.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Čakajúci hovor

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Hovory > Čakajúci hovor

(služba závisí od operátora)

- Počas hovoru vás telefón môže informovať, že sa vám niekto snaží dovolať: začujete špeciálny tón. Na obrazovke sa zobrazí číslo volajúceho (alebo kontakt na volajúceho, ak je v pamäti).
- Môžete aktivovať, deaktivovať alebo zistiť stav služby čakajúceho hovoru, aby ste skontrolovali, či je aktívna.
- Ak sa vám počas hovoru niekto snaží dovolať, na displeji sa zobrazí upozornenie.



## Presmerovanie prichádzajúcich hovorov

### Prejdite na...

Menu &gt; Nastavenie &gt; Hovory &gt; Presm. hovory

V závislosti od vášho predplatného vám táto služba umožňuje presmerovať prichádzajúce hovory na iné číslo alebo na [službu odkazovej stránky](#).

Vyberte z dostupných možností typ požadovaného presmerovania a potvrďte rôzne časti.

## Definovanie možností skupinového hovoru

### Prejdite na...

Menu &gt; Nastavenie &gt; Hovory &gt; Skupin. hovory

K dispozícii sú tieto možnosti:

| Možnosť...       | Sa používa...                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konfig. tlačidla | na konfiguráciu typu stlačenia núdzového tlačidla na vytočenie núdzového hovoru.<br>V zozname nakonfigurujte núdzový hovor pomocou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>podržania:</b> vyberte dobu pred hovorom (1, 2, 3, 5 alebo 10 sekúnd) alebo</li> <li>• <b>krátke stlačenie.</b></li> </ul> |
| Autom. záznamník | na konfiguráciu oneskorenia (v sekundách) pred tým, ako sa hovory (v závislosti od ich priority) automaticky uskutočnia.                                                                                                                                                                                   |



| Možnosť...      | Sa používa...                                                                         |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| VGCS Hands free | na aktiváciu funkcie skupinového hovoru ( <a href="#">VGCS</a> ) v režime hands-free. |

## Používanie funkcie utajenia

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Bezpečnosť > Utajenie

Táto ponuka sa používa pri:

- odstránenie [posledných volaných čísel](#), [správ](#) alebo udalostí v [agende](#), keď sa do telefónu vloží nová [karta SIM](#),
- aktiváciu automatického odstránenia (po zapnutí/vypnutí) [správ](#) a/alebo [hovorov](#) uložených v telefóne.



Funkcia Utajenie sa aktivuje, keď telefón rozpozná jednu alebo dve nové karty SIM pri zapnutí. Táto funkcia nie je aktívna, ak ponecháte jednu z pôvodne použitých kariet SIM.

Ak chcete použiť funkciu Utajenie:

1. Vyberte **Hovory**, **Správy** alebo **Organizér**.
2. Vyberte **Aktivácia** a potvrdte.
3. Vyberte **Deaktiv.** alebo **Aktivovať** a potvrdte.



# Konfigurácia predvolieb siete

**Prejdite na...**

Menu > Nastavenie > Sieť

Pomocou tejto ponuky môžete konfigurovať predvoľby siete.

1. Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Možnosť...  | Sa používa...                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výber       | na aktiváciu (automaticky alebo manuálne) jednej zo sietí dostupnej v zóne, v ktorej sa nachádzate. |
| Preferované | na zobrazenie všetkých vopred nahraných sietí.                                                      |
| Monitoring  | na zobrazenie informácií o pripojení k sieti.                                                       |

2. Potvrďte.



# Ak chcete definovať predvoľby správ

**Prejdite na...**

Menu > Nastavenie > Správy

V tejto ponuke môžete definovať možnosti používateľa pre tieto funkcie:

- [SMS](#),
- [MMS](#),
- [číslo odkazovej stránky](#).

# Definovanie možností zabezpečenia

**Prejdite na...**

Menu > Nastavenie > Bezpečnosť

V tejto ponuke môžete konfigurovať možnosti zabezpečenia svojho telefónu.



## Ak chcete spravovať PIN kód

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Bezpečnosť > PIN kód

V tejto ponuke môžete aktivovať a meniť PIN kód svojho telefónu.

### Ak chcete zmeniť PIN kód:

1. Vyberte **Zmena PIN** a potvrdte.
2. Zadaťte starý PIN kód a potvrdte.
3. Zadaťte dvakrát nový PIN kód a potvrdte.

### Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať PIN kód:

1. Vyberte ponuku **Kontrola PIN** a [Enter].
2. Zadaťte PIN kód a potvrdte.
3. Vyberte **Aktivovať** alebo **Deaktiv.** a potvrdte.

## Aktivácia ochrany ponúk

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Bezpečnosť > Menu Aktivovať

V tejto ponuke môžete ochrániť prístup k niektorým ponukám pomocou PIN2 kódu.

O PIN2 kód požiadajte svojho operátora.





## Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať kód operátora

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Bezpečnosť > Operátor

Prístup k tejto službe závisí od vášho predplatného.

V tejto ponuke môžete zmeniť obmedzenia týkajúce sa hovorov.

## Definovanie pripojení

### Pripojenie WAP

#### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Prehliadač

V tejto ponuke môžete konfigurovať pripojenie [WAP](#).

### Pripojenie Java

#### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Pripojenie > Java

V tejto ponuke môžete konfigurovať nové profily serverov na umožnenie preberania hier alebo aplikácií.



# Dve karty SIM

Táto ponuka sa používa na konfiguráciu pri použití dvoch kariet SIM vo vašom telefóne.

**Prejdite na...**

Menu > Dual SIM

## Ak chcete zmeniť aktívnu kartu SIM

### Spôsob 1:

**Prejdite na...**

Menu > Dual SIM > SIM 1 (aktívny)

Vyberte **SIM 1**, potom **Aktivovať**.

### Spôsob 2:

**Prejdite na...**

Menu > Dual SIM > Prepni aktívnu SIM

Vyberte ponuku a potvrdte.



Ak váš telefón nemôže zmeniť kartu SIM, zobrazí sa správa s upozornením.  
Ak potrebujete meniť svoju kartu SIM pravidelne, môžete si definovať skratku.

## Ak chcete definovať aktívnu kartu SIM

### Prejdite na...

Menu > Dual SIM > Boot SIM

Táto ponuka sa používa na definovanie počiatočnej karty SIM.

Vyberte jednu z navrhovaných možností: **Slot 1**, **Slot 2**, **Posl. aktívnej SIM** alebo **GSM-R SIM**.

Po tejto zmene nemusíte reštartovať svoj telefón.



Telefón umožňuje mať naraz aktívnu iba jednu kartu SIM. Aktívna karta SIM je označená ikonou <sup>1</sup> pre kartu SIM1 a ikonou <sup>2</sup> pre kartu SIM2.



## Presmerovanie hovorov z neaktívnej karty SIM na aktívnu kartu SIM

### Prejdite na...

Menu > Dual SIM > SIM 1 (SIM 1 aktívny)

V závislosti od vášho predplatného a stavu siete môžete presmerovať prichádzajúce hovory z neaktívnej karty **SIM** na iné číslo. Vďaka tejto funkcii budete neustále dostupní.

Zadajte číslo, na ktoré chcete presmerovať prichádzajúce hovory alebo číslo svojej [odkazovej stránky](#).



# Spravovanie multimediálnych objektov

**Prejdite na...**

Menu > Nastavenie > Multimédiá

## Ak chcete spravovať pamäť

**Prejdite na...**

Menu > Nastavenie > Multimédiá > Uloženie

Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Možnosť...       | Sa používa...                                                                                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formátovať mobil | na úplné vymazanie pamäte telefónu.<br><br><div>  <b>Všetky multimediální objekty uložené v této paměti sa odstránia.</b> </div> |
| Predvol. miesta  | na vybrané toho, kde (pamäť telefónu alebo pamäťová karta) sa uložia prebrané zvuky, obrázky, videá alebo aplikácie.                                                                                                |



## Definovanie možností fotografií

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Multimédiá > Fotoaparát

Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Možnosť...         | Sa používa...                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| Trvanie časovača   | na fotografovanie s oneskorením 5, 10 alebo 15 sekúnd. |
| Kliknutie          | na výber zvuku spúšte fotoaparátu.                     |
| Formát fotografií  | na výber rozlíšenia uložených fotografií.              |
| Kvalita fotografií | na výber kvality rozlíšenia fotografií.                |

## Definovanie možností videa

### Prejdite na...

Menu > Nastavenie > Multimédiá > Video

Vyberte jednu z navrhovaných možností:

| Možnosť...       | Sa používa...                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Zvuk videa       | na vybratie toho, či sa pri nahrávaní videa má zaznamenávať zvuk. |
| Ohran.velk.video | na obmedzenie veľkosti videa na odoslanie pomocou MMS.            |

# Prílohy

V nasledujúcich odsekoch nájdete informácie týkajúce sa používania mobilného telefónu:

- Vyhlásenie o zhode,
- Technické údaje,
- Informácie a opatrenia týkajúce sa používania,
- Záruky,
- Licenčná zmluva koncového používateľa (EULA) softvér,
- Java™,
- Riešenie problémov.



## Vyhlásenie o zhode **CE**

Štítok CE preukazuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 1999/5/ES Európskeho parlamentu a Európskej rady týkajúce sa rádiového zariadenia a koncového telekomunikačného zariadenia pokiaľ ide o zdravie a bezpečnosť používateľov a rušenie rádiových vln. Je tiež v súlade s požiadavkami smernice EMC 2004/108/ES upravujúce elektromagnetickú kompatibilitu zariadení, smernice o nízkom napätí 2006/95/ES týkajúcej sa elektrických zariadení pre použitie v rámci určitých limitov napätia a smernice ErP 2009/125/ES upravujúcej požiadavky komunity pokiaľ ide o ekodizajn týkajúci sa produktov spojených so spotrebou energie.

Okrem toho, tento produkt využíva spektrum pridelené pozemnými alebo priestorovými rádiovými komunikáciami, aby sa zabránilo škodlivému rušeniu.

Vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese:

**Sierra Wireless SA**

25, boulevard Gallieni

92442 Issy-les-Moulineaux Cedex - FRANCÚZSKO



# Technické údaje

| Charakteristika                                              | Hodnota                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hmotnosť                                                     | 120 g                                                                                                                                                                                                                              |
| Veľkosť                                                      | 115 x 50 x 16 mm                                                                                                                                                                                                                   |
| Štandardne dodávaná batéria                                  | 1100 mAh Li-ion                                                                                                                                                                                                                    |
| Výdrž batérie počas hovoru/v pohotovostnom režime            | až 7,5 h/450 h (tieto hodnoty sú teoretické a slúžia len ako orientačné informácie)                                                                                                                                                |
| Podporované formáty multimediálnych objektov                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Audio formáty: wave</li> <li>Grafické formáty: wbmp, bmp, png, gif, animované gif, jpeg</li> </ul>                                                                                          |
| Veľkosť pamäte dostupnej pre správy                          | Maximálne 200 SMS                                                                                                                                                                                                                  |
| Veľkosť pamäte dostupnej pre adresár a multimediálne objekty | 3 Mb                                                                                                                                                                                                                               |
| Maximálna veľkosť každej správy                              | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>SMS:</b> &lt; 160 znakov</li> <li><b>MMS:</b> &lt; 100 Kb pre odchádzajúce správy, 100 Kb pre prichádzajúce správy (závisí to od konfigurácie telefónu a obmedzení operátora)</li> </ul> |
| Prevádzková teplota                                          | Od -20 °C do +55 °C                                                                                                                                                                                                                |
| Teplota pri nabíjaní batérie                                 | Od 0 °C do +40 °C                                                                                                                                                                                                                  |

## Informácie a opatrenia týkajúce sa používania





## SAR

### TENTO MODEL TELEFÓNU SPĽŇA MEDZINÁRODNÉ NORMY TÝKAJÚCE SA EXPOZÍCIE VYSOKOFREKVENČNÝM VLNÁM

Váš telefón je vysielač/prijímač. To bol navrhnutý tak, aby rešpektoval medzinárodne odporúčané limity vystavenia vysokofrekvenčným vlnám. Tieto limity boli stanovené nezávislou vedeckou agentúrou ICNIRP a obsahujú bezpečnostnú rezervu určenú na ochranu každého, bez ohľadu na vek alebo zdravotný stav.

Limity používajú mernú jednotku s názvom špecifická miera absorpcie, alebo SAR. Limit SAR pre mobilné telefóny je 2 W/kg a najvyššia hodnota nameraná pre tento model v priebehu ušných skúšok bola 0,7 W/kg<sup>\*</sup>. Keďže telefóny umožňujú širokú škálu funkcií, môžu byť použité v iných polohách, ako sú popísané v tejto používateľskej príručke<sup>\*\*</sup>.

Hodnota SAR sa meria pri maximálnom výkone emisií. Skutočná hodnota SAR tohto telefónu je počas prevádzky obvykle nižšia. To je vplyvom automatických zmien vo výkone telefónu tak, aby bola použitá minimálna úroveň potrebná na komunikáciu so sieťou.

### Odporúčania týkajúce sa obmedzenia vystavenia sa elektromagnetickým poliam (VF rádiové frekvencie)

Pre ľudí, ktorí chcú obmedziť svoje vystavenie sa elektromagnetickým poliam (VF), Svetová zdravotnícka organizácia (WHO) poskytuje nasledujúce rady:

Preventívne opatrenia: súčasné vedecké informácie nenaznačujú potrebu prijať konkrétne opatrenia pri používaní mobilných telefónov. Ak majú ľudia strach, mali by obmedziť svoje vystavenie alebo vystavenie svojich detí, a to obmedzením dĺžky hovorov alebo pomocou použitia zariadení „hands-free“ tak, aby medzi telefónom a hlavou alebo telom bola určitá vzdialenosť.

Ďalšie informácie k tejto téme nájdete na webovej lokalite Svetovej zdravotníckej organizácie: <http://www.who.int/peh-emf> v časti WHO fact sheet 193.

\*. Tieto testy boli vykonávané v súlade s medzinárodnými normami.

\*\*. Pozrite si kapitolu Zabezpečenie ohľadom použitia na tele.



## Zabezpečenie

Nikdy sa nepokúšajte rozoberať svoj telefón. Vy sami nesiete zodpovednosť za použitie telefónu a nesiete následky takého používania.

Vo všeobecnosti vypnite svoj telefón na miestach, kde je zakázané jeho používanie.

Používanie telefónu podlieha pravidlám určeným na zaistenie vašej bezpečnosti a bezpečnosti ľudí okolo vás.

Chráňte ho pred poliatím vodou alebo inými kvapalinami.

Nevystavujte telefón extrémnym teplotám nižším ako -20 °C alebo vyšším ako +55 °C. Fyzikálne chemické procesy prebiehajúce v batériách vyžadujú počas rýchleho nabíjania určité teplotné limity. Váš telefón pri extrémnych teplotách automaticky chráni batériu.

Nenechávajte telefón v dosahu malých detí (niektoré pohyblivé časti môžu náhodne prehltnúť).

## Elektrická bezpečnosť

Používajte iba nabíjačky špecifikované výrobcom. Použitie akejkoľvek inej nabíjačky môže byť nebezpečné a môže viesť k strate záruky. Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu, ktoré je uvedené na výrobnom štítku nabíjačky. Nabíjačka musí byť umiestnená v blízkosti mobilného telefónu a musí byť ľahko dostupná.

## Batéria

Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnku, požiaru a podobne.

Poskytované modely odporúčame nahradiť iba prísne rovnocennými modelmi.



Ak sa používajú lítiové batérie:



**POZOR: Ak batéria nie je správne vymenená, hrozí nebezpečenstvo explózie. Vymeňte iba za rovnaký typ batérie alebo ekvivalentnú batériu.**

Ak chcete nabiť batérie, pozrite si časť [Batérie](#).

## Bezpečnosť v lietadle

Na palube lietadla by ste mali vypnúť telefón, keď vás o to požiada personál v kabíne alebo vás o to požiadajú prostredníctvom oznámení. Používanie telefónu môže ovplyvniť pilotovanie lietadla a telefónnu sieť.

Je zakázané používať ho a nedodržanie týchto bezpečnostných pravidiel môže viesť k trestnému stíhaniu alebo zákazu ďalšieho prístupu k mobilným sieťovým službám.

## Výbušné materiály

Vypnite svoj telefón na čerpacích staniciach, ako to požadujú značky. Musíte tiež dodržiavať obmedzenia používania týkajúce sa rádiových zariadení v chemických továrňach, v skladoch paliva a všade tam, kde prebiehajú operácie vyžadujúce výbušniny.

## Elektronické zariadenie

Aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu odmagnetizovania, odporúča sa nenechávať dlhšiu dobu elektronické zariadenia v blízkosti telefónu.



## Zloženie elektrického zariadenia

V závislosti od modelu môže váš telefón obsahovať tieto komponenty:

1. nabíjačka batérie,
2. batéria,
3. kábel USB,
4. súprava hands-free.



**Mali by ste používať iba dodanú sieťovú nabíjačku. Pripojte ju do elektrickej siete, ako je opísané v nižšie uvedených pokynoch. Ako preventívne opatrenie v prípade nebezpečenstva, sieťové nabíjačky slúžia ako výkonové ističe na 110/220 V. Mali by byť umiestnené v blízkosti zariadenia a zostať ľahko prístupné.**

## Sieťová nabíjačka

Nikdy nepripájajte svoj telefón k voľnej, poškodenej alebo chybnjej elektrickej zásuvke, inak riskujete úraz elektrickým prúdom.

V prípade podozrivého zvuku prichádzajúceho zo zásuvky alebo sieťovej nabíjačky okamžite odpojte sieťovú nabíjačku zo zásuvky elektrickej siete a vykonajte všetky nevyhnutné opatrenia, inak riskujete úraz elektrickým prúdom. Obráťte sa na predajcu.

Uistite sa, že sieťová nabíjačka je mimo dosahu detí a domácich zvierat.

## Zdravotnícke elektrické prístroje

Váš telefón je vysokofrekvenčný vysielač, ktorý môže rušiť zdravotnícke elektrické prístroje a implantáty, ako sú napríklad načúvacie zariadenia, kardiostimulátory, inzulínové pumpy, atď. Všeobecne sa odporúča, aby osoby s implantátmi držali telefón vo vzdialenosti najmenej 15 cm. Ak je to potrebné, váš lekár alebo výrobca týchto zariadení vám poskytne všetky potrebné informácie.



## Nemocnice

Nezabudnite vypnúť telefón v nemocniciach, keď vás ošetrovateľský personál alebo značky o to požiadajú.

## Bezpečnosť cestnej premávky

Nepoužívajte telefón počas šoférovania. Aby ste venovali všetku svoju pozornosť na riadenie, pred volaním alebo prijatím hovoru odstavte vozidlo mimo cestu. Dodržiavajte príslušné platné právne predpisy.

## Prevádzková vzdialenosť

Tento model bol testovaný a spĺňa požiadavky na vystavenie vysokofrekvenčným frekvenciám, keď sa používa takto:

- pri uchu: volanie lebo prijímanie hovoru a držanie telefónu, ako by to bol tradičný šnúrový telefón,
- nosenie na tele: počas vysielania dajte telefón do nekovového prenosného puzdra a držte telefón vo vzdialenosti 2,5 cm od tela. Používanie iného príslušenstva nezaručuje dodržiavanie požiadaviek na vystavenie vysokým frekvenciám. Ak nepoužívate príslušenstvo na telo a nedržíte telefón pri uchu, umiestnite telefón v minimálnej vzdialenosti 2,5 cm od tela.
- použitie na prenos dát: keď používate funkciu prenosu dát, dajte telefón počas prenosu dát do minimálnej vzdialenosti 2,5 cm od tela.

## Príslušenstvo

Pre optimálnu prevádzku telefónu a vášho príslušenstva odporúčame používať značkové príslušenstvo Sierra Wireless alebo Sagemcom.

## Pripojenie USB

Váš telefón môžete pripojiť k počítaču pomocou dodaného kábla USB.



Pri pripájaní periférií USB rešpektujte smer vkladania a nikdy netlačte silou. Riskovali by ste poškodenie periférneho zariadenia a/alebo telefónu.

## Použitie telefónu ako prehrávača súborov MP3



Tento výrobok bol navrhnutý v súlade s platnými právnymi predpismi, pokiaľ ide o obmedzenie maximálneho zvukového výkonu.

- Dlhodobé užívanie slúchadiel pri plnom výkone môže poškodiť váš sluch.
- Ak vám začne zvoniť v ušiach, znížte hlasitosť alebo prestaňte produkt používať.
- Používajte iba dodané slúchadlá alebo kompatibilné príslušenstvo.

## Prostredie pre Európu

Zachovanie životného prostredia je zásadnou prioritou spoločnosti Sierra Wireless SA.

Spoločnosť Sierra Wireless SA chce šetriť životné prostredie a rozhodla sa zahrnúť ochranu životného prostredia do celého životného cyklu svojich výrobkov, a to od výrobnnej fázy po používanie a likvidáciu.

## Balenie

Európske predpisy vyžadujú recykláciu odpadu z obalov. Nesmie byť zlikvidovaný do netriedeného odpadu. Pre triedenie tohto odpadu a jeho recykláciu sú k dispozícii miestne schémy.



Prítomnosť tohto loga znamená, že obal je recyklovateľný a nesmiete ho vyhodiť do netriedeného odpadu.



Prítomnosť tohto loga na plastových komponentoch znamená, že sú recyklovateľné a nesmiete ich zlikvidovať do netriedeného odpadu.

Na uľahčenie recyklácie dodržiavajte pravidlá triedenia pre odpad z obalov.

## Batérie

Ak váš výrobok obsahuje batérie, nikdy by ste ich nemali vyhodiť do životného prostredia ani do netriedeného odpadu. Sú určené do zberných miest.

## Výrobok



Prečiarknutý kôš na kolieskach na výrobku alebo jeho príslušenstve znamená, že patrí do rodiny elektrických a elektronických zariadení.

Európske predpisy vyžadujú, že produkty patriace do rodiny elektrických a elektronických zariadení musia byť zlikvidované:

- buď na lokálne dostupných zberných miestach (skládka, selektívny zber, atď.),
- alebo na distribučných miestach pri kúpe ekvivalentného zariadenia (bezplatná služba zberu).

Týmto spôsobom sa podieľate na opätovnom použití a zhodnocovaní odpadu elektrických a elektronických zariadení, čo môže mať potenciálny vplyv na životné prostredie a na ľudské zdravie.



# Záruky

Telefón by ste mali používať v normálnych podmienkach a k tomu, na čo je určený. Spoločnosť Sierra Wireless SA odmieta akúkoľvek zodpovednosť za použitie, ktoré nie je v súlade s jeho určením, a nenesie následky tohto použitia.

Softvér vyvinutý spoločnosťou Sierra Wireless SA je výhradným vlastníctvom spoločnosti Sierra Wireless SA. Preto sa zakazuje tento softvér upravovať, prekladať, rozoberať alebo dekompilovať, či už vcelku, alebo po častiach.

## Opatrenia týkajúce sa používania

Váš telefón sa dá použiť na prebratie zvonení, ikon a animovaných šetričov obrazovky. Niektoré z týchto prvkov môžu obsahovať dáta, ktoré môžu spôsobiť zlyhanie vášho telefónu alebo stratu údajov (napríklad vírus).

Spoločnosť Sierra Wireless SA odmieta akúkoľvek zodpovednosť týkajúcu sa (1) prijatia prebraných dát alebo straty uvedených údajov, (2) dôsledkov na prevádzku telefónu a všetky (3) škody vyplývajúce z príjmu uvedených prebraných dát alebo straty uvedených údajov. Ďalej spoločnosť Sierra Wireless SA pripomína, že porucha spôsobená prebranými dátami, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciami vypracovanými spoločnosťou Sierra Wireless SA, je vylúčená zo záruky. V dôsledku toho, bude diagnóza a oprava mobilného telefónu infikovaného uvedenými stiahnutými dátami spoplatnená na úkor zákazníka.

Prebraný obsah môže byť chránený autorským právom tretích strán a jeho použitie môže byť zakázané alebo obmedzené. Výsledkom toho je, že nesiete zodpovednosť za zistenie toho, či ste oprávnení, a to na základe licencie, použiť akýkoľvek obsah, ktorý si preberiete. Okrem toho spoločnosť Sierra Wireless SA nezaručuje presnosť ani kvalitu prebraného obsahu. Vy sami nesiete zodpovednosť za všetok obsah, ktorý preberiete do svojho mobilného telefónu, a jeho využitie. Spoločnosť Sierra Wireless SA nenesie zodpovednosť za tento obsah ani jeho využitie.

Vy zodpovedáte za dodržiavanie zákonov a predpisov platných v krajine, v ktorej telefón používate, a to na vlastné náklady.





## Záručné podmienky

V prípade záujmu o využitie záruky sa obráťte na svojho predajcu a predložte doklad o kúpe. V prípade poruchy vám váš predajca poradí.

### 1.

Na nové zariadenie (s výnimkou spotrebného materiálu) vrátane nového príslušenstva predávaného so zariadením v balení poskytuje spoločnosť Sierra Wireless SA záruku na diely a prácu (okrem prepravy) súvisiacu s výrobnými chybami na obdobie dvanástich (12) mesiacov s platnosťou od dátumu predaja zariadenia zákazníkovi za predpokladu, že sa preukáže dokladom o kúpe s dátumom kúpy.

Na zariadenie, ktoré bolo opravené alebo nahradené počas vyššie uvedenej záručnej doby, je záruka (na diely a prácu) až do neskoršieho z týchto dvoch dátumov: uplynutie uvedených dvanástich (12) mesiacov záručnej doby, alebo (3) mesiacov od dátumu práce spoločnosti Sierra Wireless SA.

Vaše zákonné práva podľa vnútroštátnych právnych predpisov, a vaše práva zákazníka, ako sú uvedené v kúpnej zmluve, zostávajú v platnosti a nie sú v žiadnom prípade ovplyvnené touto zárukou.

V prípade akýchkoľvek rozporov sa na telefón vzťahuje právna záruka na následky chýb alebo skrytých nedostatkov v súlade s článkami 1641 a neskorších znení francúzskeho občianskeho zákonníka.

### 2.

Akékoľvek chybné zariadenie, ktoré je v záruke, bude vymenené alebo opravené bezplatne podľa uváženia spoločnosti Sierra Wireless SA (okrem opráv iných poškodení), pričom spresňujeme, že záručné práce musia byť vykonané v dielni a doručenie zariadenia (doprava a poistenie) na adresu uvedenú v popredajnom servise Sierra Wireless SA, ktorej telefónne číslo je uvedené na dodacom liste, musí byť na úkor zákazníka. V súlade so základnými právnymi nariadeniami spoločnosť Sierra Wireless SA odmieta akúkoľvek inú záruku, výslovnú alebo skrytú, ako záruku jednoznačne udelenú v tejto kapitole. Spoločnosť



Sierra Wireless SA neprijíma ani zodpovednosť za žiadne nehmotné a/alebo nepriame škody (napríklad straty objednávok, straty ziskov alebo akékoľvek iné finančné alebo komerčné škody), či už v záruke alebo mimo nej.

### 3.

Prijatie zariadenia v záručnej dobe podlieha predloženiu čitateľného a nemodifikovaného dokladu o kúpe, na ktorom je meno a adresa predajcu, dátum a miesto nákupu, typ zariadenia a IMEI. Údaje na identifikačnom štítku zariadenia musia byť čitateľné a tento štítok a všetky ostatné zapečatené nálepky musia byť nepoškodené.

Záruka sa vzťahuje na bežné podmienky použitia.

Pred odoslaním zariadenia do opravy je povinnosťou zákazníka uložiť si všetky osobné údaje obsiahnuté v zariadení (adresár, nastavenia, nadstavby). Na vyžiadanie môže spoločnosť Sierra Wireless SA poskytnúť zoznam záložných médií. Spoločnosť Sierra Wireless SA nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené na súboroch, programoch alebo dátach zákazníka. Údaje alebo funkčné prvky a obsah súborov v prípade straty nebudú v žiadnom prípade znova nainštalované.

Spoločnosť Sierra Wireless SA sa môže podľa vlastného uváženia rozhodnúť použiť pri oprave zariadenia nové alebo vynovené súčasti, vymeniť zariadenie za nové alebo za zariadenie v dobrom funkčnom stave. Počas tejto práce si spoločnosť Sierra Wireless SA vyhradzuje možnosť vykonať technické zmeny, ktoré sú pre zariadenie potrebné, za podmienky, že tieto zmeny nemajú vplyv na jeho pôvodný účel.

Chybné prvky, ktoré sú vymenené alebo opravené v rámci záruky, sa stávajú majetkom spoločnosti Sierra Wireless SA.

Čas na opravu telefónu a jeho stiahnutie z obehu v priebehu záručnej doby nesmie viesť k predĺženiu záručnej doby uvedenej vo vyššie uvedenom článku 1, ak zákon neustanovuje inak.

Podmienkou uplatnenia záruky je, aby bola v čase žiadosti o podporu zaplatená celková suma za telefón.



#### 4.

Zo záruky sú vylúčené tieto prípady:

Zlyhania alebo poruchy spôsobené nedodržaním pokynov na inštaláciu a používanie, vonkajšími vplyvmi na zariadenie (nárazy, blesk, oheň, vandalizmus, zlý úmysel, akýkoľvek typ poškodenia vodou, kontakt s rôznymi tekutinami alebo škodlivými prostriedkami, použitie nevhodného elektrického napätia a pod.), úpravami zariadenia vykonanými bez písomného súhlasu spoločnosti Sierra Wireless SA, chybnými opravami (podľa popisu v dokumentácii dodávanej spolu so zariadením), nedostatočnou údržbou a starostlivosťou, používaním telefónu v nevhodnom prostredí (teplota, hygrometria, vplyvy odchýlok v elektrickom napätí, rušenie elektrickou sieťou alebo zemou) alebo aj opravou, manipulovaním (otvorenie alebo pokus o otvorenie telefónu) alebo opravami vykonanými osobami, ktoré na to spoločnosť Sierra Wireless SA neoprávnila.

Škody spôsobené nevhodným alebo nedostatočným zabalením telefónu odoslaného spoločnosti Sierra Wireless SA.

Bežné opotrebovanie telefónu a príslušenstva.

Komunikačné problémy spojené s nevhodným prostredím, predovšetkým: problémy s prístupom alebo prihlásením na internet, napr. výpadky prístupovej siete, zlyhanie linky predplatiteľa alebo jeho partnera, zlyhania prenosu (slabé geografické pokrytie rádiovysielačmi, rušenie, zlyhanie alebo nízka kvalita telefonických liniek...), zlyhania spojené s lokálnou sieťou (káblový systém, server súborov, telefón používateľa) alebo sieťová porucha prenosu (rušenie, zlyhanie alebo nedostatočná kvalita siete...).

Zmena parametrov celulárnej siete uskutočnená po predaní telefónu.

Dodanie nových verzií softvéru.

Aktuálne servisné práce: dodanie spotrebných súčastí, inštalácia alebo výmena týchto spotrebných súčastí a pod.

Úpravy zariadenia alebo softvéru bez písomného súhlasu spoločnosti Sierra Wireless SA.

Poškodenie alebo porušenie vyplývajúce z používania produktov alebo príslušenstva nekompatibilného s telefónom.

Telefóny vrátené spoločnosti Sierra Wireless SA spôsobom, ktorý je v rozpore s pravidlami vrátenia platnými pre telefón, ktorého sa týka táto záruka.



Otváranie alebo zatváranie kľúča prevádzkovateľa karty SIM a manipulácia spôsobujúca narušenie funkčnosti telefónu z dôvodu otvárania alebo zatvárania kľúča prevádzkovateľa karty SIM bez súhlasu pôvodného prevádzkovateľa.

## 5.

V prípadoch vylúčenia záruky a vypršania platnosti záručnej lehoty spoločnosť Sierra Wireless SA vydá pred opravou návrh určený zákazníkovi na odsúhlasenie. Zákazník zaplatí náklady na opravu a vrátenie (dopravu) uvedené v prijatom odhade.

Tieto podmienky sú platné, ak nebola podpísaná iná písomná zmluva so zákazníkom. Ak bude niektorá z podmienok v rozpore s platným zákonom, z ktorého by zákazníci mohli ťažiť v rámci národnej legislatívy, táto podmienka nebude platiť. Všetky ostatné podmienky však zostanú v platnosti.



# Licenčná zmluva koncového používateľa (EULA) pre softvér

## KONTEXT A PRIJATIE ZMLUVY

Získali ste mobilné telefónne zariadenie (ďalej „ZARIADENIE“), vyrobené spoločnosťou Sierra Wireless SA, ktoré zahŕňa softvér vyvinutý buď spoločnosťou Sierra Wireless SA, alebo licencovanými externými dodávateľmi softvéru (ďalej „SOFTVÉROVÉ SPOLOČNOSTI“) pre spoločnosť Sierra Wireless SA s právom udeliť naň licenciou zákazníkovi kupujúcemu zariadenie. Tieto nainštalované softvérové produkty pochádzajúce od akejkoľvek spoločnosti a bez ohľadu na to, či je alebo nie je názov spoločnosti vyznačený v dokumentácii k ZARIADENIU, a tiež príslušné médiá, tlačené materiály a dokumentácia „online“ alebo elektronická dokumentácia (ďalej „SOFTVÉR“) sú chránené medzinárodnými právnymi predpismi a dohodami o duševnom vlastníctve. SOFTVÉR sa poskytuje na základe licencie, nepredáva sa. Všetky práva vyhradené. SOFTVÉR zahŕňa softvér nainštalovaný v ZARIADENÍ (ďalej „Softvér ZARIADENIA“) a softvér na disku CD-ROM (ďalej „Sprievodné CD“), pokiaľ sa nejaký s produktom dodáva.

AK S TOUTO LICENČNOU ZMLUVOU KONCOVÉHO POUŽÍVATEĽA NESÚHLASÍTE, NEPOUŽÍVAJTE TOTO ZARIADENIE ANI NEKOPÍRUJTE SOFTVÉR. NAMIESTO TOHO SA OKAMŽITE OBRÁŤTE NA SPOLOČNOSŤ SIERRA WIRELESS SA A POŽIADAJTE JU O INŠTRUKCIE TÝKAJÚCE SA VRÁTENIA NEPOUŽITÝCH ZARIADENÍ KVÔLI VRÁTENIU PEŇAZÍ. **AKÉKOL'VEK POUŽÍVANIE SOFTVÉRU VRÁTANE, ALE NIE VÝHRADNE, POUŽÍVANIA ZARIADENIA SA BUDE POKLADAŤ ZA SÚHLAS S TOUTO LICENČNOU ZMLUVOU (ALEBO POTVRDENIE PREDCHÁDZAJÚCEHO SÚHLASU).**

## PRÁVA UDELENÉ SOFTVÉROVOU LICENCIOU

**Softvér ZARIADENIA.** Môžete používať Softvér ZARIADENIA nainštalovaný v ZARIADENÍ.

**SPRIEVODNÝ DISK CD.** Ak je s vaším ZARIADENÍM dodaný Sprievodný disk CD, inštalovať a používať softvérový komponent (komponenty) obsiahnutý na Sprievodnom disku CD môžete iba v súlade s podmienkami licenčnej zmluvy (zmlúv) koncového používateľa, vytlačenej alebo online poskytnutej pre takýto komponent (komponenty). V prípade absencie licenčnej zmluvy



koncového používateľa pre niektoré komponenty Sprievodného disku CD môžete inštalovať a používať len jednu (1) kópiu takýchto komponentov v ZARIADENÍ alebo jedinom počítači, s ktorým ZARIADENIE používate.

**Aktualizácie zabezpečenia/spravovanie digitálnych práv.** Táto časť platí iba v prípade, ak softvér zahrnutý v ZARIADENÍ alebo na Sprievodnom disku CD používa technológiu spravovania digitálnych práv (ďalej „SDP“). Poskytovatelia obsahu používajú technológiu SDP na ochranu nedotknuteľnosti svojho obsahu (ďalej „Zabezpečený obsah“), aby ich duševné vlastníctvo v tomto obsahu vrátane autorských práv nebolo odcudzené. Niektoré časti tohto SOFTVÉRU a aplikácií tretej strany, napríklad multimediálne prehrávače, používajú technológiu SDP na prehrávanie obsahu („Softvér SDP“). Ak bola znížená bezpečnosť SOFTVÉRU SDP, vlastníci takéhoto obsahu (ďalej „Majitelia zabezpečeného obsahu“) môžu požadovať od dodávateľov ZARIADENIA zrušenie práva na kopírovanie, zobrazovanie a prehrávanie Zabezpečeného obsahu SOFTVÉRU SDP. Toto zrušenie nemá vplyv na schopnosť SOFTVÉRU SDP prehrávať nezabezpečený obsah. Zoznam zrušeného SOFTVÉRU SDP je zaslaný do ZARIADENIA vždy po prevzatí licenčnej zmluvy o Zabezpečenom obsahu z internetu. Súhlasíte teda, že dodávateľ môže v súvislosti s takouto zmluvou prevziať do vášho počítača aj zoznam zrušení v zastúpení Majiteľov zabezpečeného obsahu. Pri preberaní tohto zoznamu zrušení nebude dodávateľ načítavať z vášho ZARIADENIA žiadne osobné ani iné informácie. Majitelia zabezpečeného obsahu môžu tiež pred prístupom k obsahu vyžadovať aktualizáciu tohto SOFTVÉRU („Aktualizácia SDP“). Ak sa pokúsite prehrať takýto obsah, SOFTVÉR SDP vás upozorní na potrebu Aktualizácie SDP a pred prevzatím Aktualizácie SDP bude vyžadovať váš súhlas. Ak odmietnete aktualizáciu, nebudete mať prístup k obsahu, ktorý vyžaduje Aktualizáciu SDP. Stále však budete mať prístup k nezabezpečenému obsahu, ako aj k Zabezpečenému obsahu, ktorý nevyžaduje aktualizáciu.

## POPIS ĎALŠÍCH PRÁV A OBMEDZENÍ

**AUTORSKÉ PRÁVA.** Všetky vlastnícke práva a práva duševného vlastníctva týkajúce sa SOFTVÉRU (vrátane, ale nie výhradne, všetkých obrázkov, fotografií, animácií, videa, audia, hudby, textu a „apletov“, ktoré sú súčasťou SOFTVÉRU), sprievodné tlačené materiály a všetky kópie SOFTVÉRU sú vlastníctvom Sierra Wireless SA alebo SOFTVÉROVÝCH SPOLOČNOSTÍ. Zakazuje sa kopírovať tlačené materiály, ktoré sú súčasťou SOFTVÉRU. Všetky vlastnícke práva a práva duševného vlastníctva týkajúce sa obsahu, ktorý je k dispozícii prostredníctvom SOFTVÉRU, patria príslušnému vlastníkovi obsahu a môžu byť chránené príslušnými právnymi predpismi o autorskom práve a ďalšími právnymi predpismi a dohodami



o duševnom vlastníctve. Táto Licenčná zmluva vám neudeľuje žiadne práva na používanie takého obsahu. Všetky práva výslovne neudelené v tejto licenčnej zmluve sú vyhradené.

**Obmedzenia týkajúce sa spätného analyzovania, dekompilovania a rozoberania.** Zakazuje sa spätne analyzovať, dekompilovať alebo rozoberať SOFTVÉR s výnimkou prípadov, kedy je takáto činnosť výslovne povolená platnými právnymi predpismi aj napriek tomuto obmedzeniu.

**Jediná verzia ZARIADENIA.** Softvér ZARIADENIA sa poskytuje na základe licencie spolu so ZARIADENÍM ako jeden produkt. Softvér ZARIADENIA nainštalovaný v ZARIADENÍ sa môže používať iba ako súčasť ZARIADENIA.

**Jediná verzia Licenčnej zmluvy.** Balík so ZARIADENÍM môže obsahovať viaceré verzie Licenčnej zmluvy, napríklad viaceré preklady a/alebo verzie na viacerých médiách (napr. v používateľskej dokumentácii a v softvéri). Aj v prípade, že dostanete viaceré verzie Licenčnej zmluvy, ste oprávnený používať iba jednu (1) kópiu Softvéru ZARIADENIA.

**Prenos Softvéru.** Všetky práva udelené touto Licenčnou zmluvou môžete natrvalo preniesť iba v rámci predaja alebo prenosu ZARIADENIA za predpokladu, že si neuchováte žiadne kópie a že prenesiete celý SOFTVÉR (vrátane všetkých komponentov, médií a tlačných materiálov, aktualizácií, tejto Licenčnej zmluvy a Certifikátov pravosti, ak existujú) a príjemca súhlasí s podmienkami tejto Licenčnej zmluvy. Ak je SOFTVÉR aktualizáciou, súčasťou každého prenosu musia byť aj predchádzajúce verzie SOFTVÉRU.

**Ukončenie.** Bez záväzkov voči ostatným právam môže spoločnosť Sierra Wireless SA zrušiť túto Licenčnú zmluvu, ak nedodržíte podmienky a upozornenia tejto Licenčnej zmluvy. V takom prípade ste povinní zničiť všetky kópie SOFTVÉRU a všetky jeho komponenty.

**Rozoznávanie reči alebo písma.** Ak sú súčasťou SOFTVÉRU komponenty na rozoznávanie reči alebo písma, upozorňujeme, že rozoznávanie reči alebo písma je samo osebe štatistickým procesom, chyby rozoznávania sú prirodzenou súčasťou procesu a že chyby sa môžu vyskytnúť pri rozpoznávaní vášho písma alebo reči komponentom a aj pri konečnej konverzii na text. Spoločnosť Sierra Wireless SA ani jej dodávateľia nie sú zodpovední za žiadne škody vyplývajúce z chýb procesov rozoznávania reči alebo písma.





**PRENÁJOM SOFTVÉRU.** Zakazuje sa používať SOFTVÉR na najímanie alebo prenajímanie, ak na to nemáte oprávnenie od spoločnosti Sierra Wireless SA.

## MÉDIÁ NA AKTUALIZÁCIU A OBNOVU

**Softvér ZARIADENIA.** Ak spoločnosť Sierra Wireless SA poskytuje Softvér ZARIADENIA oddelene od ZARIADENIA na médiu, napríklad na čipe ROM, diskoch CD ROM alebo prostredníctvom prevzatia z internetu, prípadne iným spôsobom s označením „Výhradne na účely aktualizácie“, môžete do ZARIADENIA nainštalovať jednu (1) kópiu tohto Softvéru ZARIADENIA ako náhradnú kópiu súčasného Softvéru ZARIADENIA a používať ju v súlade s touto Licenčnou zmluvou.

- **SPRIEVODNÝ DISK CD.** Ak spoločnosť Sierra Wireless SA poskytuje komponent (komponenty) sprievodného CD oddelene od ZARIADENIA, na disku (diskoch) CD ROM alebo prostredníctvom prevzatia z internetu, prípadne iným spôsobom s označením „Výhradne na účely aktualizácie“, môžete do počítača (počítačov) nainštalovať jednu (1) kópiu tohto komponentu (komponentov), ktorý použijete na výmenu údajov so ZARIADENÍM ako náhradnú kópiu súčasného komponentu (komponentov) sprievodného CD.

## ZODPOVEDNOSŤ

**TECHNICKÁ PODPORA.** Ak chcete využiť technickú podporu, použite príslušné číslo uvedené v dokumentácii k ZARIADENIU. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tejto Licenčnej zmluvy, prípadne ak chcete z akéhokoľvek iného dôvodu kontaktovať spoločnosť Sierra Wireless SA, použite kontaktné informácie uvedené v dokumentácii k ZARIADENIU.

**ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI ZA NEPRIAME ŠKODY.** SPOLOČNOSŤ SIERRA WIRELESS SA V ŽIADNOM PRÍPADE NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE NEPRIAME, ZVLÁŠTNE, NEPREDVÍDATEĽNÉ ANI NÁHODNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÚCE ALEBO SÚVISIACE S POUŽÍVANÍM ALEBO VÝKONOM SOFTVÉRU, OKREM PRÍPADOV, KTORÉ ZÁKON ZAKAZUJE. TOTO OBMEDZENIE PLATÍ AJ V PRÍPADE, ŽE AKÝKOL'VEK OPRAVNÝ PROSTRIEDOK NESPLNÍ SVOJ ZÁKLADNÝ ÚČEL.





## DOPLNKOVÝ TEXT SCHVÁLENÝ V PRÍPADE PRENÁJMU ZARIADENIA

**PRENAJATÉ ZARIADENIE.** Ak dostanete ZARIADENIE v rámci nájomnej zmluvy, platia nasledujúce doplnkové podmienky.

(i) SOFTVÉR nesmiete preniesť na iného používateľa v rámci prenosu ZARIADENIA, bez ohľadu na to, či je trvalý prenos SOFTVÉRU so ZARIADENÍM autorizovaný touto Licenčnou zmluvou; (ii) vaše práva týkajúce sa akejkoľvek aktualizácie SOFTVÉRU budú určené nájomnou zmluvou, ktorú ste podpísali k ZARIADENIU a (iii) ak si nezakúpite ZARIADENIE, po skončení nájomnej zmluvy nesmiete SOFTVÉR používať.



# Java™

Ste majiteľom mobilného telefónu Sierra Wireless, ktorý umožňuje preberať aplikácie a hry spustiteľné v telefóne vďaka zabudovanej podpore technológie Java™.

Prijímanie aplikácií z akýchkoľvek zdrojov však predpokladá aspoň základné znalosti o možných vplyvoch takéhoto preberania.

Venujte prosím niekoľko minút prečítaniu nasledujúcich strán: tak zabránite vykonaniu ľubovoľných akcií bez zváženia ich následkov.

**UPOZORNENIE:** Pri spustenej aplikácii Java™ budete možno požiadaní o povolenie prístupu k chráneným funkciám. Tieto funkcie sú chránené, pretože ich použitie môže vyžadovať platbu alebo osobné údaje. Pozorne si prečítajte kontextovú správu ohľadom bezpečnosti, aby ste porozumeli, ktorá funkcia sa požaduje, a rozhodnite, či ju chcete pre danú aplikáciu povoliť. **V prípade pochybností odmietnite prístup stlačením tlačidla „Nie“.**

Ponuka konfigurácie zabezpečenia je odborná funkcia. Skôr než sa pokúsite zmeniť parametre zabezpečenia aplikácie MIDlet, musíte presne vedieť, čo robíte. Nesprávne zmeny môžu viesť k nefunkčnosti aplikácie MIDlet alebo k vyššiemu riziku vzhľadom na osobné údaje, prípadne môže vplývať na čas pripojenia. Všetky zmeny v konfigurácii zabezpečenia vykonávate na vlastnú zodpovednosť. Spoločnosť Sierra Wireless SA ani poskytovateľ siete nezodpovedá za žiadne škody spôsobené alebo vyplývajúce zo zmien v konfigurácii zabezpečenia.

Musíte si byť vedomí toho, že prevzaté aplikácie môžu spôsobiť, že telefón bude vykonávať činnosti, za ktoré budete platiť, napríklad volanie alebo posielanie správ SMS. Za čas pripojenia na prevzatie aplikácie sa od vás môže vyžadovať platba s ohľadom na platobnú politiku operátora.



## Kritériá zabezpečenia

Technológia Java™ MIDP poskytuje výkonné aplikácie pre mobilné telefóny. Umožňuje používať pomocou „vzduchom“ prevzatých aplikácií alebo hier skvelé funkcie zabudované v mobilnom telefóne (odosielanie a príjem SMS, prehrávanie a nahrávanie multimediálnych súborov, prístup do siete...).

Ovládanie prístupu je rozdelené na 9 skupín zabezpečenia:

- Prístup do siete (spotreba času prenosu dát pomocou GPRS/GSM, pripojenia HTTP/na web...)
- Automatické vytáčanie (aplikácia MIDlet sa môže v danom čase alebo pri prijíme SMS aktivovať)
- Hovor (možnosť iniciovať telefónny hovor)
- Miestne pripojenie (použitie IrDA alebo sériových rozhraní pomocou aplikácie MIDlet)
- Prijímanie správ (zachytenie SMS, SMS-CB pomocou aplikácie MIDlet)
- Odosielanie správ (odosielanie SMS pomocou aplikácie MIDlet)
- Čítanie používateľských údajov (prístup k čítaniu identity predplatiteľa, telefónneho zoznamu, agendy z aplikácie MIDlet)
- Zápis používateľských údajov (nový záznam v telefónnom zozname alebo agende)
- Nahrávanie multimédií (možnosť ovládať fotoaparát alebo mikrofón z aplikácie MIDlet)

V závislosti od stavu zabezpečenia inštalovanej aplikácie MIDlet (pozri nižšie) má každá z týchto skupín zabezpečenia jednu z 5 možných úrovní oprávnenia (sú uvedené od viac zakazujúcich po tie, ktoré toho viac povolia):



- **Never**  
Táto skupina zabezpečenia úplne zabráni prístupu k chráneným funkciám.
- **Per use**  
Vždy, keď sa aplikácia MIDlet snaží použiť chránené funkcie, používateľ je vyzvaný, aby povolil prístup.
- **Per session**  
Pri prvom použití chránenej funkcie aplikáciou MIDlet telefón používateľa vyzve, aby povolil prístup, kým sa aplikácia MIDlet neukončí.
- **Single confirmation**  
Pri prvom použití chránenej funkcie aplikáciou MIDlet telefón používateľa vyzve, aby povolil prístup. Prístup ostáva platný, až kým sa aplikácia MIDlet neodstráni z telefónu.
- **Always**  
Táto skupina zabezpečenia bezpodmienečne povoľuje prístup k chráneným funkciám.

Aplikácia MIDlet môže mať dva stavy zabezpečenia: „necertifikovaný“ alebo „certifikovaný“.

Stav „necertifikovaný“ znamená, že mobilný telefón v čase inštalácie nemôže overiť zdroj aplikácie MIDlet. Čo sa týka telefónu, mohol aplikáciu MIDlet podpísať ktokoľvek.

Stav „certifikovaný“ znamená, že aplikáciu MIDlet digitálne podpísal známy kontakt, ktorého meno sa zobrazí na displeji mobilného telefónu. To znamená, že mobilný telefón úspešne overil, že menovaná autorita je zdrojom aplikácie MIDlet.

Zabezpečovacie povolenie je odlišné pri „certifikovaných“ a „necertifikovaných“ aplikáciách MIDlet a môže sa líšiť pre rôzne druhy menovaných autorít. Obvykle „necertifikované“ zabezpečovacie povolenia zakazujú viac ako „certifikované“.

## Ponuka konfigurácie zabezpečenia

Keď je v mobilnom telefóne nainštalovaná aplikácia MIDlet, sú aktívne predvolené autorizácie zabezpečenia.

Táto predvolená konfigurácia zabezpečenia sa dá upraviť pomocou ponuky „Settings/Security“ v nainštalovanej aplikácii MIDlet.



Po vstupe do ponuky „Security“ sa nakrátko zobrazí stav zabezpečenia aplikácie MIDlet (pozri vyššie uvedený odsek „Kritériá zabezpečenia“).

Ak nechcete vstúpiť do ponuky zabezpečenia, jednoducho stlačte tlačidlo „Back“.

Zobrazená položka umožňuje zvýšiť alebo znížiť povolenia, ktoré sú momentálne aktívne pre každú skupinu zabezpečenia v aplikácii MIDlet.

Keď niektorej skupine zabezpečenia zadáte autorizáciu, ktorá je prístupnejšia ako aktuálna hodnota, mobilný telefón vás vyzve, aby ste potvrdili vystavenie zvýšenému riziku.

Stav zabezpečenia obmedzuje maximálne zvýšenie vystavenia riziku. V závislosti od konfigurácie pri výrobe sa napríklad oprávnenie skupiny zabezpečenia „Net Access“ pre „necertifikovanú“ aplikáciu MIDlet nedá nastaviť na vyššiu hodnotu povolenia ako „Per session“ (možnosti „Single confirmation“ a „Always“ nie sú v ponuke konfigurácie zabezpečenia dostupné). Pre aplikácie MIDlet certifikované operátorom však môžu byť dostupné hodnoty povolenia bez obmedzenia.

## Čo je Java™ ?



Java™ je novou technológiou umožňujúcou použitie výkonných aplikácií v oblasti mobilných telefónov.

Obchodné aplikácie a hry môže koncový používateľ ľahko prebrať do telefónu vybaveného funkciou Java™.

V tomto mobilnom telefóne funguje aplikácia MIDP 2.0 s platformou aplikácie Java™, ktorá obsahuje možnosti WMA (podpora správ SMS) a MMAPi (podpora multimédií) poskytujúce vhodné prostredie, v ktorom fungujú vysoko grafické, sieťové a intuitívne aplikácie MIDP.

Medzi také aplikácie patria napríklad rôzne hry a pôsobivé aplikácie, ako sú akčné a logické hry, agenda, čítačka e-mailov a pod.



## Čo je MIDlet ?

Aplikácia Java™ alebo hra navrhnutá na fungovanie v mobilnom telefóne sa nazýva MIDlet (aplet MIDP).

Aplikáciu MIDlet väčšinou tvoria dva súbory:

- Súbor JAD
- Súbor JAR

Skratka súboru JAD znamená **J**ava™ **A**pplication **D**escriptor. Je to malý súbor s popisom obsahu súboru JAR (verzia, meno predajcu, veľkosť a pod.) a zobrazenom mobilným telefónom. **Veľkosť súboru JAD je obvykle menšia ako 2 kilobajty.**

Skratka súboru JAR znamená Java™ Archive a týka sa samotných dát aplikácie (program, obrázky, zvuk). **Súbor JAR môže mať veľkosť až 200 kilobajtov.**



.....  
Za výnimočných okolností predajcovia aplikácií MIDlet neposkytujú súbor JAD a aplikácia MIDlet obsahuje iba súbor JAR. V takom prípade zodpovedáte za zhodnotenie rizika prevzatia súboru JAR bez možnosti pozrieť si súbor JAD.  
.....

## Preberanie aplikácie MIDlet (hra alebo aplikácia Java™)

Aplikácie MIDlet sa dajú na mobilnom telefóne jednoducho prevziať pomocou ponúk Games alebo Applications alebo pomocou prehľadávača [WAP](#).

Takmer v každom prípade najprv dostanete súbor JAD, ktorý sa zobrazí na displeji.

Pri skúmaní obsahu súboru musíte dávať veľký pozor, ako je vysvetlené ďalej.

Keď vyberiete súbor JAD, mobilný telefón ho prevezme, zobrazí údaje, ktoré obsahuje, a vyzve vás, aby ste potvrdili prevzatie súboru JAR.



Na displeji sa zobrazia nasledujúce informácie:

- Názov aplikácie MIDlet
- Verzia
- Veľkosť súboru JAR
- Meno predajcu
- Stav zabezpečenia (**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** pozrite si odsek „Kritériá zabezpečenia“ uvedený nižšie)
- JAR URL

Ak nechcete prevziať hlavné údaje (súbor JAR), stlačením tlačidla „Cancel“ môžete odmietnuť ďalší čas pripojenia. Súbor JAR sa neprevezme.

Ak súhlasíte s inštaláciou aplikácie MIDlet, vyberte jednoducho „ok“. Aplikácia MIDlet sa nainštaluje so stupňami zabezpečenia nastavenými na predvolené hodnoty v súlade so stavom zabezpečenia.

Skôr než aplikáciu preberiete, objaví sa takáto správa: „Telefón nedokáže identifikovať aplikáciu. Overte si zdroj aplikácie, skôr ako aplikáciu nainštalujete.“

**Nasledujúce dva odseky si musíte prečítať pozorne, aby ste úplne pochopili otázky týkajúce sa bezpečnosti Java™ MIDP.**

## Obchodné známky

Java™ a všetky ostatné obchodné známky Java sú obchodnými známkami alebo registrovanými obchodnými známkami spoločnosti Sun Microsystems, Inc. v USA a ostatných krajinách.

## Odmietnutie

Ako je vysvetlené vyššie, niektoré prevzaté položky môžu obsahovať také údaje alebo môžu spôsobiť také akcie, ktoré môžu byť príčinou nesprávneho fungovania mobilného telefónu, straty či porušenia údajov alebo neobvyklého nárastu času pripojenia.



VÝSLOVNE UZNÁVATE, ŽE PREVZATIE AKÝCHKOL'VEK APLIKÁCIÍ VRÁTANE APLIKÁCIÍ JAVA ALEBO HIER VYKONÁVATE NA VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ. SPOLOČNOSŤ SIERRA WIRELESS SA, POSKYTOVATEĽ SIEŤOVÝCH SLUŽIEB ANI ICH DCÉRSKE ALEBO SESTERSKÉ SPOLOČNOSTI V ŽIADNOM PRÍPADE NEZODPOVEDAJÚ ZA STRATENÝ ZISK ANI NÁKLADY SÚVISIACE S DODANÍM NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB, STRATU ZISKOV, PRERUŠENIE PODNIKANIA, STRATU ÚDAJOV ANI ZA ŽIADNE ZVLÁŠTNE, NEPRIAME, NÁHODNÉ, EKONOMICKÉ ALEBO NEPREDVÍDATEĽNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÚCE ZO ZMLUVY, Z PORUŠENIA PRÁVA, Z NEDBALOSTI ALEBO Z INEJ TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI SPOJENEJ S PREVZATÍM AKÝCHKOL'VEK APLIKÁCIÍ AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM VRÁTANE APLIKÁCIÍ JAVA ALEBO HIER DO ZARIADENÍ SIERRA WIRELESS SA. VÝSLOVNE UZNÁVATE, ŽE AKÉKOL'VEK APLIKÁCIE VRÁTANE APLIKÁCIÍ JAVA ALEBO HIER SA DODÁVAJÚ VÝHRADNE „TAK, AKO SÚ“. SPOLOČNOSŤ SIERRA WIRELESS SA ANI POSKYTOVATEĽ SIEŤOVÝCH SLUŽIEB TÝMTO V ŽIADNOM PRÍPADE NEROZŠIRUJÚ ŽIADNE ZÁRUKY. SPOLOČNOSŤ SIERRA WIRELESS SA ALEBO POSKYTOVATEĽ SIEŤOVÝCH SLUŽIEB ODMIETAJÚ AKÉKOL'VEK VÝSLOVNÉ, IMPLICITNÉ ALEBO ZO ZÁKONA VYPLÝVAJÚCE ZÁRUKY OBCHODOVATEĽNOSTI, VHODNOSTI AKÝCHKOL'VEK APLIKÁCIÍ VRÁTANE APLIKÁCIÍ JAVA ALEBO HIER NA KONKRÉTNY ÚČEL, USPOKOJIVEJ KVALITY, ZABEZPEČENIA ALEBO INÉ.





# Riešenie problémov

## Telefón sa nedá zapnúť

Vyberte a vložte [batériu](#).

Ak sa telefón stále nezapne, nabite batériu:

1. Podržte stlačené tlačidlo **[Stop]** (3 s).
2. Nabite telefón pred jeho zapnutím aspoň po dobu 15 minút.
3. Skontrolujte, či sa posúva ikona nabíjania batérie 
  - **Ak áno:** Správne sa nabíja
  - **Ak nie:** Odpojte a znovu pripojte nabíjačku. Skontrolujte, či sa posúva ikona batérie. Stlačte tlačidlo [Prog Pravé] , [On].
  - Ak sa ikona  neposúva, zopakujte niekoľkokrát odpájanie a pripájanie nabíjačky. Ak sa batéria stále nenabíja správne, obráťte sa na popredajný servis.
4. Keď ikona nabíjania [batérie](#)  prestane blikať, batéria je nabitá.

## Správa BATTERY STATUS UNKNOWN

Telefón nevie rozpoznať batériu. Skontrolujte, či je [batéria](#) v telefóne správne umiestnená.

## Správa BATTERY LOW

Hlásenie sa zobrazí, keď je batéria príliš slabá. Telefón sa automaticky vypne. Dajte telefón [nabíjať](#).



## Správa SIM ABSENT

Skontrolujte, či je v telefóne [karta SIM](#) a či je správne vložená.

Skontrolujte stav karty SIM. Ak je poškodená, požiadajte o radu v predajni operátora. Ak sa správa zobrazuje stále, obráťte sa na popredajný servis.

## Správa INCORRECT PIN

Zadali ste nesprávny [PIN kód](#). Pozor: po troch nesprávnych pokusoch sa karta SIM zablokuje.

## Správa SIM BLOCKED

Ak trikrát po sebe zadáte nesprávny [PIN kód](#), vaša [karta SIM](#) sa zablokuje. Musíte:

- zadať PUK kód (Personal Unblocking Key), ktorý vám poskytne váš operátor a musíte ho potvrdiť,
- zadať svoj PIN kód a potvrdiť,
- zadať znova svoj PIN kód a potvrdiť. Na to postupujte podľa nižšie opísaného postupu: \*\*05\*PUK\*PIN\*PIN#

Po 5 alebo 10 nepodarených pokusoch (závisí to od karty SIM) sa karta SIM natrvalo zablokuje. Potom sa musíte obrátiť na svojho operátora alebo SCS a požiadať ho o novú kartu.

## Správa SIM LOCKED

Na požiadavku operátora sa môže dať telefón použiť iba s určitými typmi [karty SIM](#). Táto správa znamená, že použitá [karta SIM](#) nie je vhodná.

Odstráňte kartu SIM a reštartujte telefón. Ak sa zobrazí správa **SIM chýba**, skontrolujte kompatibilitu karty SIM v obchode, v ktorom ste kúpili telefón. Inak sa obráťte na popredajný servis.



## Neúspešné spojenie hovoru

Skontrolujte, či je vami vytočené číslo správne. Skontrolujte, či máte aspoň jeden dielik indikátora signálu.

Ak sa zobrazí [ikona R](#) a nezobrazí sa názov operátora, môžete volať iba [núdzové hovory](#).

Overte si u svojho operátora, že ešte máte kredit.

Skontrolujte, či použitá [karta SIM](#) ponúka požadovanú službu a či je stále platná.

Skontrolujte a v prípade potreby deaktivujte obmedzenie odchádzajúcich hovorov.

[Sieť](#) je preťažená. Skúste to neskôr.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na technickú podporu.

## Neprijímanie hovorov

Skúste niekam zavolať, aby ste skontrolovali, či telefón a [sieť](#) fungujú.

Skontrolujte a deaktivujte funkciu trvalého presmerovania hovorov (je zobrazená ikona [trvalého presmerovania hovorov](#)).

Ak problém pretrváva, obráťte sa na technickú podporu.

## Kvalita príjmu hovoru

Nedržte telefón prstami v dolnej časti zadného krytu: tak [prekryjete anténu](#), ktorá sa tu nachádza.

## Nedá sa odoslať správa

Skontrolujte, či použitá [karta SIM](#) ponúka túto službu. Skúste niekam zavolať, aby ste skontrolovali, či telefón a sieť fungujú.

Skontrolujte, či je [číslo na odosielanie správy](#) nakonfigurované správne.

Ak ide o MMS, skontrolujte, či veľkosť priloženého súboru nie je príliš veľká pre túto službu operátora.



## Žiadna odkazová schránka

Skontrolujte, či použitá [karta SIM](#) ponúka túto službu.

Nakonfigurujte odkazovú schránku pomocou informácií, ktoré vám dal váš operátor.

Skúste niekam zavolať, aby ste skontrolovali, či telefón a [sieť](#) fungujú.

Skontrolujte, či je číslo [odkazovej schránky](#) správne nakonfigurované.

## Bliká ikona odkazovej schránky

Zavolajte do svojej [odkazovej schránky](#), vypočujte si nové správy a odstráňte ich.

V kontexte [WAP](#): Server správ neodpovedá.

Vypnite a reštartujte svoj telefón.

## Odblokovanie alebo zablokovanie klávesnice

Stlačte [\*], potom [Prog Pravé]  alebo potvrdte pomocou navigačného tlačidla.

## Prepnutie do tichého režimu

Podržte [#], kým nezaznie tón zvonenia, keď stačí krátke stlačenie.

## Odstránenie obálky z obrazovky

Táto obálka znamená, že ste dostali textové správy. Ak ju chcete odstrániť, jednoducho prejdite do ponuky **Správy** a prečítajte si svoju správu. Obálka sa odstráni. Pri hlasovej správe kontaktujte svoju [odkazovú schránku](#) a postupujte podľa pokynov.



## Odstránenie záznamníka z obrazovky

Záznamník znamená, že vo svojej [odkazovej schránke](#) máte hlasovú správu.

Zavolajte svoju odkazovú schránku a odstráňte ju.

## Odstránenie textovej správy na domovskej obrazovke (1 hovor)

Stlačte  pre návrat na domovskú obrazovku bez správy.

## Uvoľnenie pamäte na prevzatie objektov (obrázky, zvuky)

Prejdite na **Multimédiá > Moje obrázky** alebo **Moje zvuky** a odstráňte nejaké objekty.

## Uvoľnenie pamäte na príjem nových správ

Dôkladne spravujte svoju schránku odosielaných správ. Odporúčame, aby ste nemali zapnutú predvoľbu ukladania správ do [schránky odosielaných správ](#), pretože ak uložíte príliš mnoho správ, pamäť vášho telefónu sa čoskoro zaplní a nebudete môcť prijímať nové správy.

Dôkladne spravujte svoju schránku prijatých správ.

## Uvoľnenie pamäte na uloženie nových kontaktov do adresára

Dôkladne spravujte svoju ponuku **Zoznam**. Ak ste formou vizitiek vCard prijali [fotografie](#), použite ich ako tapetu alebo ich odstráňte.



## Optimalizácia výkonu môjho telefónu

Najefektívnejšie akcie sú tieto:

- Starostlivo uchovávajte svoj telefón, aby sa náhodne nestláčali tlačidlá, keďže každé stlačenie tlačidla aktivuje [podsvietenie](#).
- Keď používate telefón, neprekrývajte anténu prstami (pozrite si časť [Anténa](#)).

## Prenos dát do mobilu cez kábel USB zlyhal alebo sa prerušil



Prenos dát do mobilu cez kábel USB (do internej pamäte alebo na kartu SD) a funkcia fotoaparátu môžu byť ovplyvnené rušením statickou elektrinou.

Ak prenos zlyhá alebo sa preruší, odpojte a pripojte kábel USB a potom reštartujte prenos. Ak sa fotoaparát vypne, jednoducho ho reštartujte.

# Slovník

V tejto časti nájdete definície pojmov používaných v tejto príručke.



## Bluetooth®

Režim Bluetooth® vám umožňuje komunikovať s ostatnými zariadeniami vybavenými technológiou Bluetooth®: napríklad na prepojenie zvuku so súpravou hands-free, súpravou do vozidla alebo dátové spojenie s počítačom.

Toto bezplatné bezdrôtové spojenie má maximálny dosah 10 metrov.

## PIN (osobné identifikačné číslo)

Tento kód pozostávajúci aspoň zo 4 číslic sa používa na mobilných telefónoch s kartami SIM. Chráni kartu SIM pred neoprávneným použitím.

## MMS (multimediálna správa)

Formát MMS vám umožňuje do vašich správ vkladať alebo pripájať zvuky, obrázky a iné multimediálne objekty, tie sa môžu skladať dokonca z niekoľkých snímok. MMS sú fakturované inak ako SMS.

Zistite si tarify, ktoré má váš operátor.

## PTT (Push-To-Talk)

PTT je konverzačná metóda, pri ktorej len stlačíte tlačidlo na prepnutie z režimu príjmu na režim vysielania.



## USB (univerzálna sériová zbernica)

Port USB vám umožňuje pripojiť svoj telefón k počítaču.

## VGCS (služba skupinových hlasových hovorov)

VGCS umožňuje veľkému počtu používateľov viesť rovnaký hovor. Tento systém sa podobá skupinovému hovoru na PMR (súkromné mobilné rádio), ktorý sa podobá tlačidlu PTT (Push-to-Talk).

Sú definované tri druhy používateľov: hovoriaci, počúvajúci a dispečer. Hovoriaci sa môže stať počúvajúcim tak, že prestane držať tlačidlo PTT a počúvajúci sa môže stať hovoriacim tak, že stlačí tlačidlo PTT.

## WAP (bezdrôtový aplikačný protokol)

Protokol, ktorý prekladá internetové jazyky WML a HTML na jazyky, ktoré telefón dokáže prečítať.

### WAP Push

WAP Push je správa SMS obsahujúca prepojenie na stránku WAP. Keď váš telefón dostane správu WAP Push, tento protokol umožňuje používateľovi pozrieť si tento obsah WAP.

Sú dva protokoly WAP Push:

- **WAP Push SI** (pre *indikáciu služby*) a
- **WAP Push SL** (pre *načítanie služby*).





Sierra Wireless SA  
5, boulevard Gallieni  
92442 Issy-les-Moulineaux Cedex - France  
[www.sierrawireless.com](http://www.sierrawireless.com)